

DOCUMENT INFORMATION

FILE NAME : Ch_XI_B_25

VOLUME : VOL-1

CHAPTER : Chapter XI. Transport and Communications B. Road
Traffic

TITLE : 25. Protocol on Road Markings, additional to the
European Agreement supplementing the Convention on
Road Signs and Signals opened for signature at Vienna
on 8 November 1968. Geneva, 1 March 1973

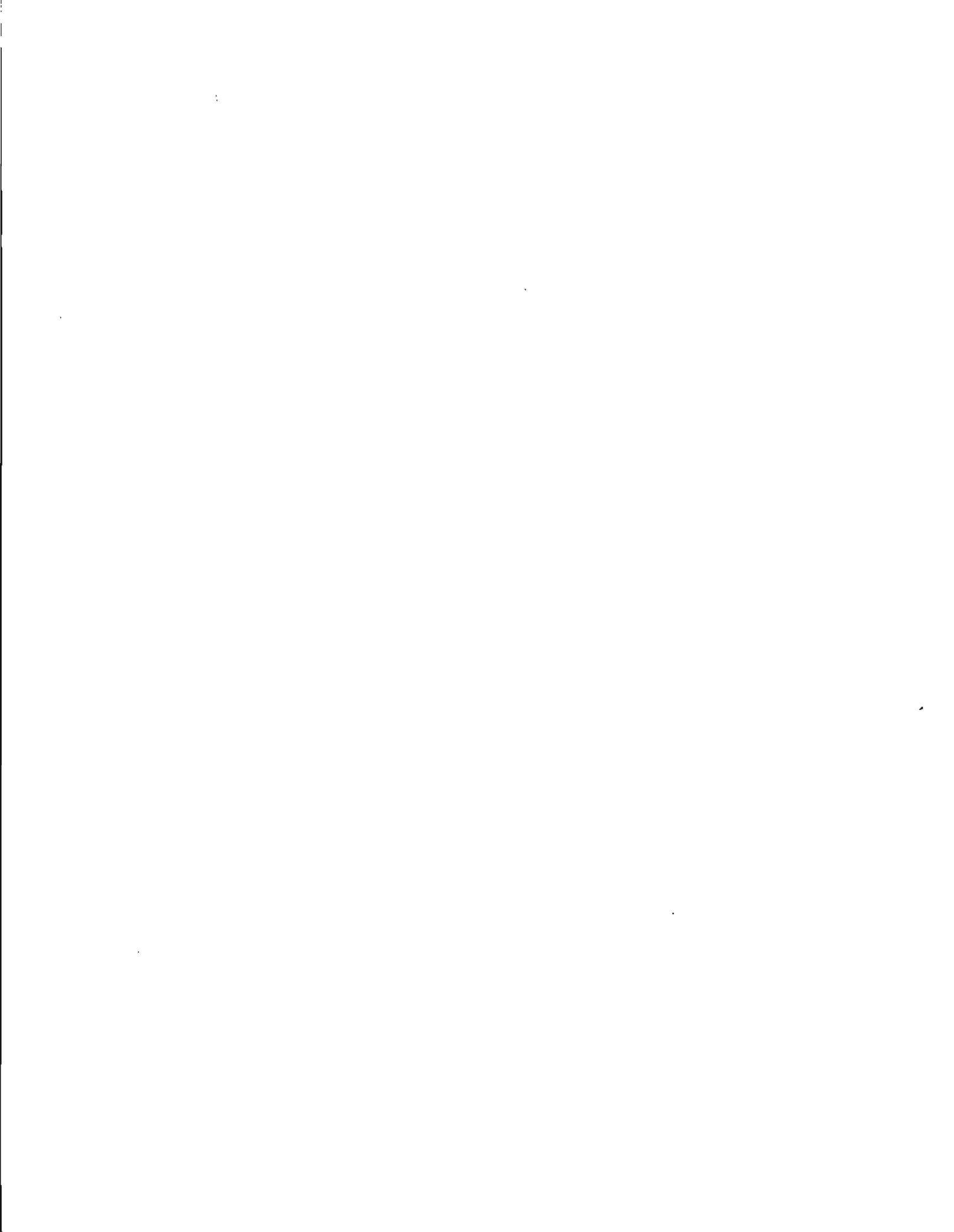


**PROTOCOL
ON ROAD MARKINGS, ADDITIONAL TO THE EUROPEAN AGREEMENT
SUPPLEMENTING THE CONVENTION ON ROAD SIGNS AND SIGNALS
OPENED FOR SIGNATURE AT VIENNA ON 8 NOVEMBER 1968
DONE AT GENEVA ON 1 MARCH 1973**

**PROTOCOLE
SUR LES MARQUES ROUTIÈRES, ADDITIONNEL À L'ACCORD EUROPÉEN
COMPLÉTANT LA CONVENTION SUR LA SIGNALISATION ROUTIÈRE
OUVERTE À LA SIGNATURE À VIENNE LE 8 NOVEMBRE 1968
EN DATE, À GENÈVE, DU 1^{er} MARS 1973**

**ПРОТОКОЛ
О РАЗМЕТКЕ ДОРОГ К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ,
ДОПОЛНЯЮЩЕМУ КОНВЕНЦИЮ О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ,
ОТКРЫТУЮ ДЛЯ ПОДПИСАНИЯ В ВЕНЕ 8 НОЯБРЯ 1968 ГОДА
СОВЕРШЕНО В ЖЕНЕВЕ 1 МАРТА 1973 ГОДА**





PROTOCOL ON ROAD MARKINGS, ADDITIONAL TO THE EUROPEAN AGREEMENT
SUPPLEMENTING THE CONVENTION ON ROAD SIGNS AND SIGNALS OPENED
FOR SIGNATURE AT VIENNA ON 8 NOVEMBER 1968

THE CONTRACTING PARTIES, BEING ALSO PARTIES TO THE CONVENTION ON ROAD SIGNS
AND SIGNALS OPENED FOR SIGNATURE AT VIENNA ON 8 NOVEMBER 1968 AND TO THE
EUROPEAN AGREEMENT SUPPLEMENTING THAT CONVENTION AND OPENED FOR SIGNATURE
AT GENEVA ON 1 MAY 1971,

DESIRING to achieve greater uniformity in Europe in the rules governing
road markings,

HAVE AGREED as follows:

Article 1

The Contracting Parties, being also Parties to the Convention on Road
Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968 and to
the European Agreement supplementing that Convention and opened for
signature at Geneva on 1 May 1971, shall take appropriate measures to ensure
that the system of road markings applied in their territories conforms to
the provisions of the annex to this Protocol.

Article 2

1. This Protocol shall be open until 1 March 1974 for signature by States
which are signatories to, or have acceded to, the Convention on Road Signs
and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968 and to the
European Agreement supplementing that Convention and opened for signature
at Geneva on 1 May 1971, and are either members of the United Nations
Economic Commission for Europe or have been admitted to the Commission in a
consultative capacity in conformity with paragraph 8 of the terms of
reference of the Commission.

2.

2. This Protocol shall be subject to ratification after the State concerned has ratified, or acceded to, the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968 and the European Agreement supplementing that Convention and opened for signature at Geneva on 1 May 1971. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Protocol shall remain open for accession by any of the States referred to in paragraph 1 of this article which are Parties to the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968 and to the European Agreement supplementing that Convention and opened for signature on 1 May 1971. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General.

Article 3

1. Any State may, at the time of signing or ratifying this Protocol, or of acceding thereto, or at any time thereafter, declare by notification addressed to the Secretary-General that the Protocol shall become applicable to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible. The Protocol shall become applicable to the territory or territories named in the notification thirty days after the receipt of the notification by the Secretary-General or on the date of entry into force of the Protocol for the State making the notification, whichever is the later.

2. Any State which has made a declaration under paragraph 1 of this article may at any time thereafter declare by notification addressed to the Secretary-General that the Protocol shall cease to be applicable to the territory named in the notification, and the Protocol shall cease to be applicable to such territory one year from the date of receipt by the Secretary-General of the notification.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force twelve months after the date of deposit of the tenth instrument of ratification or accession.
2. For each State ratifying, or acceding to, this Protocol after the deposit of the tenth instrument of ratification or accession, the Protocol shall enter into force twelve months after the date of deposit by such State of its instrument of ratification or accession.
3. If the date of entry into force applicable in pursuance of paragraphs 1 and 2 of this article precedes that resulting from the application of Article 39 of the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968, this Protocol shall enter into force within the meaning of paragraph 1 of this article on the later of those two dates.

Article 5

Upon its entry into force, this Protocol shall terminate and replace, in relations between the Contracting Parties, the provisions concerning the Protocol on Road Signs and Signals contained in the European Agreement supplementing the Convention on Road Traffic and the Protocol on Road Signs and Signals of 1949 signed at Geneva on 16 September 1950, the Agreement on Signs for Road Works signed at Geneva on 16 December 1955, and the European Agreement on Road Markings signed at Geneva on 13 December 1957.

Article 6

1. After this Protocol has been in force for twelve months, any Contracting Party may propose one or more amendments to the Protocol. The text of any proposed amendment, accompanied by an explanatory memorandum, shall be transmitted to the Secretary-General, who shall communicate it to all Contracting Parties. The Contracting Parties shall have the opportunity of informing him within a period of twelve months following the date of its

4.

circulation whether they: (a) accept the amendment; or (b) reject the amendment; or (c) wish that a conference be convened to consider the amendment. The Secretary-General shall also transmit the text of the proposed amendment to the other States referred to in article 2 of this Protocol.

2. (a) Any proposed amendment communicated in accordance with paragraph 1 of this article shall be deemed to be accepted if within the period of twelve months referred to in the preceding paragraph less than one-third of the Contracting Parties inform the Secretary-General that they either reject the amendment or wish that a conference be convened to consider it. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of each acceptance or rejection of any proposed amendment and of requests that a conference be convened. If the total number of such rejections and requests received during the specified period of twelve months is less than one-third of the total number of Contracting Parties, the Secretary-General shall notify all Contracting Parties that the amendment will enter into force six months after the expiry of the period of twelve months referred to in paragraph 1 of this article for all Contracting Parties except those which, during the period specified, have rejected the amendment or requested the convening of a conference to consider it.

(b) Any Contracting Party which, during the said period of twelve months, has rejected a proposed amendment or requested the convening of a conference to consider it may at any time after the end of such period notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Party which has notified its acceptance, six months after the date on which the Secretary-General receives the notification.

3. If a proposed amendment has not been accepted in accordance with paragraph 2 of this article and if within the period of twelve months specified in paragraph 1 of this article less than half of the total number of the Contracting Parties inform the Secretary-General that they reject the proposed amendment and if at least one-third of the total number of Contracting Parties, but not less than five, inform him that they accept it or wish a conference to be convened to consider it, the Secretary-General shall convene a conference for the purpose of considering the proposed amendment or any other proposal which may be submitted to him in accordance with paragraph 4 of this article.

4. If a conference is convened in accordance with paragraph 3 of this article, the Secretary-General shall invite to it all the Contracting Parties and the other States referred to in article 2 of this Protocol. He shall request all States invited to the conference to submit to him, at least six months before its opening date, any proposals which they may wish the conference to consider in addition to the proposed amendment and shall communicate such proposals, at least three months before the opening date of the conference, to all States invited to the conference.

5. (a) Any amendment to this Protocol shall be deemed to be accepted if it has been adopted by a two-thirds majority of the States represented at the conference, provided that such majority comprises at least two-thirds of the Contracting Parties represented at the conference. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of the adoption of the amendment, and the amendment shall enter into force twelve months after the date of this notification for all Contracting Parties except those which during that period have notified the Secretary-General that they reject the amendment.

6.

(b) A Contracting Party which has rejected an amendment during the said period of twelve months may at any time notify the Secretary-General that it accepts the amendment, and the Secretary-General shall communicate such notification to all the other Contracting Parties. The amendment shall enter into force, with respect to the Contracting Party which has notified its acceptance, six months after receipt by the Secretary-General of the notification or at the end of the said period of twelve months, whichever is later.

6. If the proposed amendment is not deemed to be accepted pursuant to paragraph 2 of this article and if the conditions prescribed by paragraph 3 of this article for convening a conference are not fulfilled, the proposed amendment shall be deemed to be rejected.

7. Independently of the amendment procedure prescribed in paragraphs 1-6 of this article, the annex to this Protocol may be amended by agreement between the competent administrations of all Contracting Parties. If the administration of a Contracting Party states that its national law obliges it to subordinate its agreement to the grant of a specific authorization or to the approval of a legislative body, the competent administration of the Contracting Party in question shall be considered to have consented to the amendment to the annex only at such time as it notifies the Secretary-General that it has obtained the required authorization or approval. The agreement between the competent administrations may provide that, during a transitional period, the former provisions of the annex shall remain in force, in whole or in part, simultaneously with the new provisions. The Secretary-General shall appoint the date of entry into force of the new provisions.

8. Each State shall, at the time of signing, ratifying, or acceding to this Protocol, inform the Secretary-General of the name and address of its administration competent in the matter of agreement as contemplated in paragraph 7 of this article.

Article 7

Any Contracting Party may denounce this Protocol by written notification addressed to the Secretary-General. The denunciation shall take effect one year after the date of receipt by the Secretary-General of such notification. Any Contracting Party which ceases to be a Party to the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968 and to the European Agreement supplementing that Convention and opened for signature at Geneva on 1 May 1971, shall on the same date cease to be a Party to this Protocol.

Article 8

This Protocol shall cease to be in force if the number of Contracting Parties is less than five for any period of twelve consecutive months, or at such time as the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968, or the European Agreement supplementing that Convention and opened for signature at Geneva on 1 May 1971, ceases to be in force.

Article 9

1. Any dispute between two or more Contracting Parties which relates to the interpretation or application of this Protocol and which the Parties in dispute are unable to settle by negotiation or other means of settlement shall be referred to arbitration if any of the Contracting Parties in dispute so requests, and shall, to that end, be submitted to one or more

8.

arbitrators selected by mutual agreement between the Parties in dispute. If the Parties in dispute fail to agree on the choice of an arbitrator or arbitrators within three months after the request for arbitration, any of those Parties may request the Secretary-General of the United Nations to appoint a single arbitrator to whom the dispute shall be submitted for decision.

2. The award of the arbitrator or arbitrators appointed in accordance with paragraph 1 of this article shall be binding upon the Contracting Parties in dispute.

Article 10

Nothing in this Protocol shall be construed as preventing a Contracting Party from taking such action, compatible with the provisions of the Charter of the United Nations and limited to the exigencies of the situation, as it considers necessary to its external or internal security.

Article 11

1. Any State may, at the time of signing this Protocol or of depositing its instrument of ratification or accession, declare that it does not consider itself bound by article 9 of this Protocol. Other Contracting Parties shall not be bound by article 9 with respect to any Contracting Party which has made such a declaration.

2. Reservations to this Protocol, other than the reservation provided for in paragraph 1 of this article, shall be permitted on condition that they are formulated in writing and, if formulated before the deposit of the instrument of ratification or accession, are confirmed in that instrument.

3. Any State shall, at the time of depositing its instrument of ratification of this Protocol or of accession thereto, notify the Secretary-General in writing to what extent any reservation made by it to the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968, or to the European Agreement supplementing that Convention and opened for signature at Geneva on 1 May 1971, apply to this Protocol. Any reservations to the Convention on Road Signs and Signals which have not been included in the notification made at the time of depositing the instrument of ratification of this Protocol or of accession thereto shall be deemed to be inapplicable to this Protocol.

4. The Secretary-General shall communicate the reservations and notifications made pursuant to this article to all States referred to in article 2 of this Protocol.

5. Any State which has made a declaration, a reservation or a notification under this article may withdraw it at any time by notification addressed to the Secretary-General.

6. Any reservation made in accordance with paragraph 2 or notified in accordance with paragraph 3 of this article,

(a) modifies, for the Contracting Party which has made or notified the reservation, the provisions of the Protocol to which the reservation relates, to the extent of the reservation;

(b) modifies those provisions to the same extent for the other Contracting Parties in their relations with the Contracting Party which made or notified the reservation.

Article 12

In addition to the declarations, notifications and communications provided for in articles 6 and 11 of this Protocol, the Secretary-General shall notify the Contracting Parties and the other States referred to in article 2 of the following:

10.

- (a) signatures, ratifications and accessions under article 2;
- (b) notifications and declarations under article 3;
- (c) the dates of entry into force of this Protocol in accordance with article 4;
- (d) the date of entry into force of amendments to this Protocol in accordance with article 6, paragraphs 2, 5 and 7;
- (e) denunciations under article 7;
- (f) the termination of this Protocol under article 8.

Article 13

After 1 March 1974, the original of this Protocol shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified true copies to all the States referred to in article 2 of this Protocol.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol.

DONE at Geneva, this first day of March one thousand nine hundred and seventy-three, in a single copy in the English, French and Russian languages, the three texts being equally authentic.

Annex

1. For the purposes of applying this annex, the term "Convention" means the Convention on Road Signs and Signals, opened for signature at Vienna on 8 November 1968.

2. This annex contains only additions to and modifications of the corresponding provisions of the Convention.

3. Ad Article 26 of the Convention

Paragraph 2

Additional sub-paragraph to be inserted immediately after sub-paragraph (b) of this paragraph

This additional sub-paragraph shall read as follows:

"Double broken lines may be used to delineate a lane or lanes in which the direction of the traffic flow may be reversed in conformity with Article 23, paragraph 11, of the Convention."

Paragraph 4

Additional phrase to be inserted between "carriageway" and "shall"

With the addition of this phrase, the paragraph shall read as follows:

"For the purposes of this article, longitudinal lines used to mark the edges of the carriageway in order to make them more visible, longitudinal lines connected to transverse lines used to demarcate parking spaces on the carriageway, and longitudinal lines showing a prohibition or restrictions on standing or parking shall not be regarded as longitudinal markings."

4. Ad Article 27 of the Convention

Paragraph 1

Two adjacent continuous lines shall not be used to mark the stop line.

Paragraph 3

Two adjacent broken lines shall not be used to show the line which vehicles may not normally pass when giving way in compliance with the sign B, 1 "Give way".

Paragraph 5

This paragraph shall read as follows:

"To mark cyclist crossings, broken lines consisting of squares or parallelograms shall be used."

5. Ad Article 28 of the Convention

Additional paragraphs to be inserted immediately after paragraph 3 of this Article

These paragraphs shall read as follows:

"A continuous line on the kerb or on the edge of the carriageway shall mean that as far as the line extends, and at the side of the carriageway on which the line is applied, standing and parking are prohibited or are subject to restrictions indicated by other means.

A broken line on the kerb or on the edge of the carriageway shall mean that as far as the line extends, and at the side of the carriageway on which the line is applied, parking is prohibited or is subject to restrictions indicated by other means.

The marking of a traffic lane by a continuous or broken line accompanied by signs or worded road markings designating certain categories of vehicles, such as buses, taxis, etc., shall mean that the use of the lane is reserved to the vehicles so indicated."

6. Ad Article 29 of the Convention

Paragraph 2

This paragraph shall read as follows:

"The road markings shall be white. The term "white" includes shades of silver or light grey. However:

- markings showing places where parking is permitted or restricted may be blue;
- zigzag lines showing places where parking is prohibited shall be yellow;
- the continuous or broken line on the kerb or on the edge of the carriageway to show that standing or parking is prohibited or restricted shall be yellow."

Additional paragraphs to be inserted immediately after paragraph 2 of this Article

These paragraphs shall read as follows:

"If a yellow line is used to indicate a prohibition or restrictions on standing or parking, the yellow line shall, if there is a white edge-of-carriageway line, be on the outside of and adjacent to the white line.

If there is a need temporarily to cancel for a short time the traffic rule symbolized by permanent markings, and if for the purpose the permanent markings are replaced by other markings, all the temporary markings shall be of a colour other than that normally used for directing traffic or for prohibiting or restricting standing or parking. Studs shall preferably be used to make the temporary road markings more conspicuous."

7. Ad Annex 8 to the Convention (Road Markings) - Chapter II (Longitudinal markings) (diagram A-1)

A. Dimensions

Paragraph 2

This paragraph shall read as follows:

"The width of continuous or broken lines used for longitudinal markings should be at least 0.10 m (4 in.). The width of a broken line used to indicate the separation between a through lane and an acceleration lane, a deceleration lane or a combination of an acceleration lane and a deceleration lane, should be at least double that of a normal broken line."

Paragraph 5

This paragraph shall read as follows:

"(a) A broken line used for guiding traffic in accordance with Article 26, paragraph 2 (a) (i), of the Convention shall consist of strokes not less than 1 m (3 ft. 4 in.) long. The length of the gaps should normally be from two to four times the length of the strokes. The length of the gaps should not exceed 12 m (40 ft.).

(b) The length of the strokes of a broken line used for warning in accordance with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention should be from two to four times the length of the gaps."

Paragraph 6

This paragraph shall read as follows:

"A continuous line should be not less than 20 m (65 ft.) long."

B. Traffic lane markings

The distinction between (i) "Outside built-up areas" and (ii) "In built-up areas" shall not apply.

Paragraph 8, first sentence

This sentence shall read as follows: "On two-way carriageways having two lanes, the centre line of the carriageway should be indicated by a longitudinal marking (diagram A-2)."

Paragraph 9

This paragraph shall read as follows:

"On two-way carriageways having three lanes, the lanes should, as a general rule, be indicated by broken lines (diagram A-3). One or two continuous lines or a broken line adjacent to a continuous line should be used only in specific cases. Two continuous lines may be used on approaches to hill crests, intersections and level crossings and where there is reduced visibility."

Paragraph 10

This paragraph shall read as follows:

"On two-way carriageways having more than three lanes, the two directions of traffic should be separated by a continuous line. However, on the approaches to level crossings and in other special circumstances, two continuous lines may be used. The lanes shall be marked by broken lines (diagram A-4). When only one continuous line is used it shall be wider than the lane-lines used on the same section of road."

Paragraph 11

This paragraph shall read as follows:

"If the additional sub-paragraph inserted after Article 26, paragraph 2 (b), of the Convention is applied, each edge of the reversible lane(s) may be marked by a double broken warning line used in conformity with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention (diagrams A-5 and A-6)."

Additional paragraph to be inserted immediately after paragraph 11

This paragraph shall read as follows:

"Diagram A-7 gives an example of the marking of a one-way road.

Diagram A-8 gives an example of the marking of a carriageway of a motorway."

Paragraph 13

The words "diagrams 2 and 3" shall read: "diagram A-31".

Additional paragraph to be inserted after paragraph 13

This paragraph shall read as follows:

"Diagrams A-9 and A-10 give examples of the marking of acceleration lanes and of deceleration lanes. Diagram A-11 gives an example of the marking of a combination of an acceleration lane and a deceleration lane."

C. Markings for particular situations

Paragraph 14

The words "diagram 4" and "diagrams 5 and 6" shall be replaced by "diagram A-33".

Paragraph 15

This paragraph shall read as follows:

"'Range of vision' means the distance at which an object of a certain height placed on the carriageway can be seen by an observer on the carriageway whose eye is at the same height or lower.^{1/} When it is necessary to prohibit the use of the part of the carriageway reserved for oncoming traffic at certain intersections, or at places where the range of vision is restricted (hill crest, bend in the road, etc.) or on sections where

^{1/} In view of the present characteristics of motor vehicle design it is suggested that 1 m (3 ft. 4 in.) should be regarded as the height of the eye and 1.20 m (4 ft.) as the height of the object.

the carriageway is narrow or has some other peculiarity, restrictions should be imposed, on sections where the range of vision is less than a certain minimum M, by means of continuous lines laid out in accordance with diagrams A-12 to A-19. Where local circumstances make it impossible to use continuous lines, warning lines in conformity with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention should be used."

Paragraph 16

This paragraph shall read as follows:

"The value to be adopted for M varies with road and traffic conditions. In the diagrams A-12 to A-19, A (or D) is the point where the range of vision becomes less than M, while C (or B) is the point where the range of vision again begins to exceed M."

Paragraph 17

This paragraph shall read as follows:

"Diagrams A-12 (a), A-12 (b), A-13 (a), A-15 and A-16 give examples of the marking of two-lane roads in various cases (bend or vertical curve, existence or absence of a central area where the range of vision exceeds M in both directions)."

Paragraph 18

This paragraph shall read as follows:

"On three-lane roads two methods are possible:

(a) The carriageway may be reduced to two broader lanes, a procedure which may be regarded as preferable if the road carries a large proportion of two-wheeled vehicles and/or if the section reduced to two lanes is relatively short and remote from any other similar section (diagrams A-12 (c), A-12 (d), A-13 (b), A-17 and A-18).

(b) To take advantage of the full width of the carriageway, one of the two directions of traffic may be offered two lanes. On vertical curves the privileged direction should be the ascending one. Diagram A-12 (e) gives an example of a hill crest where sections AB and CD do not overlap. Where they do overlap, this type of marking prevents overtaking in the central area where the range of vision is sufficient in both directions. To avoid this the marking of diagram A-13 (c) may be adopted. Diagram A-14 shows the marking of a convex change of slope. The marking is the same whether AB and CD overlap or not. On bends combined with a fairly substantial gradient the same principles may be adopted. On level bends two lanes may be offered to vehicles travelling on the outside of the bend, such vehicles having better visibility when overtaking. Diagram A-19 gives an example of such marking, which is the same whether AB and CD overlap or not."

Paragraphs 19 to 21

The provisions of these paragraphs shall not apply.

Paragraph 22, first sentence

This sentence shall read as follows: "In diagrams A-20 and A-21, which show the lines used to indicate a change in width of the available carriageway, and in diagram A-22, which shows an obstacle or the beginning of a central reservation necessitating a deviation of the continuous line(s), the inclination of the line(s) should preferably be 1/50 or less on fast roads and 1/20 or less on roads where speeds do not exceed 60 km/h (37 m.p.h.)."

Paragraph 23

This paragraph shall read as follows:

"A continuous line should be preceded by a warning line in accordance with Article 26, paragraph 2 (a) (ii), of the Convention for a distance of at least 100 m (333 ft.) on fast roads and at least 50 m (166 ft.) on roads where speeds do not exceed 60 km/h. This warning line may be supplemented or replaced by deviation arrows (deflecting arrows). Diagrams A-23 and A-24 give examples of such arrows. Where more than two arrows are used, the distance between successive arrows should diminish as the hazard is approached (diagrams A-25 and A-26)."

D. Border lines indicating the limits of the carriageway

Paragraph 26

Additional sentences to be inserted at the end of this paragraph

These sentences shall read as follows: "The width of the border line should be at least 0.10 m (4 in.). The width of the border line on a motorway or similar road should be at least 0.15 m (6 in.)."

E. Marking of obstructions

Paragraph 27

This paragraph shall read as follows:

"Diagrams A-22 and A-27 give examples of the markings to be used near an island or any other obstruction on the carriageway."

F. Guide lines and arrows at intersections

Paragraph 28

This paragraph shall read as follows:

"At certain intersections, if it is desirable to show drivers how to cross the intersection and how to turn left in countries with right-hand traffic or how to turn right in countries with left-hand traffic, guide lines

or arrows may be used. The recommended length of strokes and gaps is 0.50 m (1 ft. 8 in.) (diagrams A-28 and A-29). The guide lines shown in diagram A-29(a) may be supplemented by arrows. The arrows shown in diagram A-29(b) may be supplemented by guide lines."

8. Ad Annex 8 to the Convention (Road markings) - Chapter III
(Transverse markings)

B. Stop lines

Paragraph 30

A reference to diagram A-30 shall be added at the end of this paragraph.

Paragraph 32

This paragraph shall read as follows:

"Stop lines may be supplemented by longitudinal lines (diagram A-31). They may also be supplemented by the word "STOP" inscribed on the carriageway (diagram A-32)."

C. Line indicating points at which drivers must give way

Paragraph 33

This paragraph shall read as follows:

"The minimum width of the line should be 0.20 m (8 in.) and the maximum width 0.60 m (24 in.) (diagram A-34 (a)). The length of the strokes should be at least twice their width. The line may be replaced by triangles marked side by side on the ground with their vertices pointing towards the driver who is required to give way. The bases of these triangles should measure at least 0.40 m (16 in.) but not more than 0.60 m (24 in.) and their height should be at least 0.60 m (24 in.) but not more than 0.70 m (28 in.) (diagram A-34 (b))."

Paragraph 35

This paragraph shall read as follows:

"The marking(s) referred to in paragraph 34 above may be supplemented by a triangle drawn on the carriageway as shown in the examples given in diagrams A-34 and A-35."

D. Pedestrian crossings

Paragraph 37

This paragraph shall read as follows:

"The space between the stripes marking a pedestrian crossing should be at least equal to the width of the stripes and not more than twice that width: the width of a space and stripe together should be between 0.80 m (2 ft. 8 in.) and 1.40 m (4 ft. 8 in.). The minimum width recommended for pedestrian crossings is 2.50 m (8 ft.) on roads on which the speed limit is 60 km/h (37 m.p.h.) or less (diagram A-36). On other roads the minimum width of pedestrian crossings is 4 m (13 ft.). For safety reasons, pedestrian crossings on such roads should be equipped with traffic light signals."

E. Cyclist crossings

Paragraph 38

This paragraph shall read as follows:

"Cyclist crossings should be indicated by two broken lines. The broken line should preferably be made up of squares (0.40 - 0.60) x (0.40 - 0.60) m [(16 - 24) x (16 - 24) in.] separated by gaps equal in length to the side of the squares. The width of the crossings should be not less than 1.80 m (6 ft.) for one-way cycle tracks and not less than 3 m (9 ft. 9 in.) for two-way cycle tracks. On oblique crossings the squares may be replaced by parallelograms with their sides parallel respectively to the centre line of the road and to the centre line of the

track (diagram A-37). Studs and buttons should not be used. Diagram A-38 gives an example of an intersection where the cycle track is part of a priority road."

9. Ad Annex 8 to the Convention (Road markings) - Chapter IV (Other markings)

A. Lane selection arrow markings

Paragraph 39

This paragraph shall read as follows:

"On roads having sufficient traffic lanes to separate vehicles approaching an intersection, the lanes to be used may be indicated by lane selection arrow markings on the surface of the carriageway (diagrams A-39 to A-41). Lane selection arrows may also be used on a one-way road to confirm the direction of traffic. The lane selection arrows should be not less than 2 m (6 ft. 7 in.) long. They may be supplemented by word markings on the carriageway."

B. Oblique parallel lines

Paragraph 40

This paragraph shall read as follows:

"Oblique parallel lines should be so inclined as to deflect traffic from the area they define. Chevron markings, likewise so inclined as to deflect traffic from the hazard, may be used at points of divergence and convergence (diagram A-42). Diagram A-42 a gives an example of an area which vehicles moving alongside the continuous line must not enter and which vehicles moving alongside the broken line may enter only with care. Diagram A-21 shows the marking of areas entry into which is strictly prohibited."

C. Word markings

Paragraph 42

This paragraph shall read as follows:

"The letters and numerals should be considerably elongated in the direction of traffic movement because of the small angle at which they are seen by approaching drivers. Where approach speeds do not exceed 60 km/h (37 m.p.h.) the letters and numerals should be at least 1.60 m (5 ft. 4 in.) in height (diagrams A-43 to A-48). Where approach speeds exceed 60 km/h, the letters and numerals should be at least 2.50 m (8 ft.) in height. Examples of letters and numerals 4 m in height are given in diagrams A-49 to A-54."

Paragraph 43

The provision of this paragraph shall not be applied.

E. Markings on the carriageway and on adjacent structures

(i) Markings indicating parking restrictions

Paragraph 45

This paragraph shall read as follows:

"Diagrams A-55 and A-56 give examples of markings indicating a prohibition on parking."

(ii) Marking of obstructions

Paragraph 46

This paragraph shall read as follows:

"Diagram A-57 gives an example of a marking on an obstacle. Such markings should take the form of alternate black and white or alternate black and yellow stripes."

PROTOCOLE SUR LES MARQUES ROUTIERES, ADDITIONNEL A L'ACCORD EUROPEEN
COMPLETANT LA CONVENTION SUR LA SIGNALISATION ROUTIERE OUVERTE A
LA SIGNATURE A VIENNE LE 8 NOVEMBRE 1968

LES PARTIES CONTRACTANTES, PARTIES A LA CONVENTION SUR LA SIGNALISATION
ROUTIERE OUVERTE A LA SIGNATURE A VIENNE LE 8 NOVEMBRE 1968 ET A L'ACCORD
EUROPEEN COMPLETANT CETTE CONVENTION OUVERT A LA SIGNATURE A GENEVE
LE 1er MAI 1971,

DESIREUSES d'établir une plus grande uniformité en Europe des règles
relatives aux marques routières,

SONT CONVENUES de ce qui suit :

Article premier

Les Parties contractantes, Parties à la Convention sur la signalisation
routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 et à l'Accord
européen complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève
le 1er mai 1971, prendront les mesures appropriées pour que le système de
marques routières appliqué sur leur territoire soit en conformité avec les
dispositions de l'annexe au présent Protocole.

Article 2

1. Le présent Protocole sera ouvert jusqu'au 1er mars 1974 à la signature
des Etats qui sont signataires de la Convention sur la signalisation routière
ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 et de l'Accord européen
complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971,
ou y ont adhéré et qui sont soit membres de la Commission économique pour
l'Europe des Nations Unies, soit admis à la Commission à titre consultatif
conformément au paragraphe 8 du mandat de cette Commission.
2. Le présent Protocole est sujet à ratification après que l'Etat intéressé
aura ratifié la Convention sur la signalisation routière ouverte à la
signature à Vienne le 8 novembre 1968 et l'Accord européen complétant cette
Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971, ou y aura adhéré.

2.

Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

3. Le présent Protocole restera ouvert à l'adhésion de tout Etat visé au paragraphe 1 du présent article et qui est Partie à la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 et à l'Accord européen complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971. Les instruments d'adhésion seront déposés auprès du Secrétaire général.

Article 3

1. Tout Etat pourra, au moment où il signera ou ratifiera le présent Protocole ou y adhérera, ou à tout moment ultérieur, déclarer par notification adressée au Secrétaire général, que le Protocole devient applicable à tous les territoires ou à l'un quelconque d'entre eux dont il assure les relations internationales. Le Protocole deviendra applicable au territoire ou aux territoires désigné(s) dans la notification trente jours après la date à laquelle le Secrétaire général aura reçu cette notification ou à la date d'entrée en vigueur du Protocole pour l'Etat adressant la notification, si cette date est postérieure à la précédente.

2. Tout Etat qui aura fait une déclaration en vertu du paragraphe 1 du présent article pourra à toute date ultérieure, par notification adressée au Secrétaire général, déclarer que le Protocole cessera d'être applicable au territoire désigné dans la notification, et le Protocole cessera d'être applicable audit territoire un an après la date de réception de cette notification par le Secrétaire général.

Article 4

1. Le présent Protocole entrera en vigueur douze mois après la date du dépôt du dixième instrument de ratification ou d'adhésion.

2. Pour chaque Etat qui ratifiera le présent Protocole ou y adhérera après le dépôt du dixième instrument de ratification ou d'adhésion, le Protocole entrera en vigueur douze mois après la date du dépôt, par cet Etat, de son instrument de ratification ou d'adhésion.

3. Si la date d'entrée en vigueur résultant de l'application des paragraphes 1 et 2 du présent article est antérieure à celle résultant de l'application de l'Article 39 de la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968, c'est à cette dernière date que le présent Protocole entrera en vigueur au sens du paragraphe 1 du présent article.

Article 5

A son entrée en vigueur, le présent Protocole abrogera et remplacera, dans les relations entre les Parties contractantes, les dispositions concernant le Protocole relatif à la signalisation routière contenues dans l'Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière et le Protocole relatif à la signalisation routière de 1949, signé à Genève le 16 septembre 1950, l'Accord relatif à la signalisation des chantiers, signé à Genève le 16 décembre 1955, et l'Accord européen relatif aux marques routières, signé à Genève le 13 décembre 1957.

Article 6

1. Après une période de douze mois, à dater de l'entrée en vigueur du présent Protocole, toute Partie contractante pourra proposer un ou plusieurs amendements au Protocole. Le texte de toute proposition d'amendement, accompagné d'un exposé des motifs, sera adressé au Secrétaire général qui le communiquera à toutes les Parties contractantes. Les Parties contractantes auront la possibilité de lui faire savoir dans le délai de douze mois suivant la date de cette communication : a) si elles acceptent l'amendement, ou b) si elles le rejettent, ou c) si elles désirent qu'une conférence soit convoquée

4.

pour l'examiner. Le Secrétaire général transmettra également le texte de l'amendement proposé aux autres Etats visés à l'article 2 du présent Protocole.

2. a) Toute proposition d'amendement qui aura été communiquée conformément aux dispositions du paragraphe 1 du présent article sera réputée acceptée si, dans le délai de douze mois susmentionné, moins du tiers des Parties contractantes informent le Secrétaire général soit qu'elles rejettent l'amendement, soit qu'elles désirent qu'une conférence soit convoquée pour l'examiner. Le Secrétaire général notifiera à toutes les Parties contractantes toute acceptation ou tout rejet de l'amendement proposé et toute demande de convocation d'une conférence. Si le nombre total des rejets et des demandes reçus pendant le délai spécifié de douze mois est inférieur au tiers du nombre total des Parties contractantes, le Secrétaire général notifiera à toutes les Parties contractantes que l'amendement entrera en vigueur six mois après l'expiration du délai de douze mois spécifié au paragraphe 1 du présent article pour toutes les Parties contractantes, à l'exception de celles qui, pendant le délai spécifié, ont rejeté l'amendement ou demandé la convocation d'une conférence pour l'examiner.

b) Toute Partie contractante qui, pendant ledit délai de douze mois, aura rejeté une proposition d'amendement ou demandé la convocation d'une conférence pour l'examiner, pourra, à tout moment après l'expiration de ce délai, notifier au Secrétaire général qu'elle accepte l'amendement, et le Secrétaire général communiquera cette notification à toutes les autres Parties contractantes. L'amendement entrera en vigueur, pour la Partie contractante qui aura notifié son acceptation, six mois après la date à laquelle le Secrétaire général aura reçu la notification.

3. Si un amendement proposé n'a pas été accepté conformément au paragraphe 2 du présent article et si, dans le délai de douze mois spécifié au paragraphe 1 du présent article, moins de la moitié du nombre total des Parties contractantes informent le Secrétaire général qu'elles rejettent l'amendement proposé et si un tiers au moins du nombre total des Parties contractantes, mais pas moins de cinq, l'informent qu'elles l'acceptent ou qu'elles désirent qu'une conférence soit réunie pour l'examiner, le Secrétaire général convoquera une conférence en vue d'examiner l'amendement proposé ou toute autre proposition dont il serait saisi en vertu du paragraphe 4 du présent article.

4. Si une conférence est convoquée conformément aux dispositions du paragraphe 3 du présent article, le Secrétaire général y invitera toutes les Parties contractantes et les autres Etats visés à l'article 2 du présent Protocole. Il demandera à tous les Etats invités à la Conférence de lui présenter, au plus tard six mois avant sa date d'ouverture, toutes propositions qu'ils souhaiteraient voir examiner également par ladite Conférence en plus de l'amendement proposé, et il communiquera ces propositions, trois mois au moins avant la date d'ouverture de la Conférence, à tous les Etats invités à la Conférence.

5. a) Tout amendement au présent Protocole sera réputé accepté s'il a été adopté à la majorité des deux tiers des Etats représentés à la Conférence, à condition que cette majorité groupe au moins les deux tiers des Parties contractantes représentées à la Conférence. Le Secrétaire général notifiera à toutes les Parties contractantes l'adoption de l'amendement et celui-ci entrera en vigueur douze mois après la date de cette notification pour toutes les Parties contractantes, à l'exception de celles qui, durant ce délai, auront notifié au Secrétaire général qu'elles rejettent l'amendement.

6.

b) Toute Partie contractante qui aura rejeté un amendement pendant ledit délai de douze mois pourra, à tout moment, notifier au Secrétaire général qu'elle l'accepte, et le Secrétaire général communiquera cette notification à toutes les autres Parties contractantes. L'amendement entrera en vigueur pour la Partie contractante qui aura notifié son acceptation six mois après la date à laquelle le Secrétaire général aura reçu la notification ou à la fin dudit délai de douze mois, si la date en est postérieure à la précédente.

6. Si la proposition d'amendement n'est pas réputée acceptée conformément au paragraphe 2 du présent article, et si les conditions prescrites au paragraphe 3 du présent article pour la convocation d'une conférence ne sont pas réunies, la proposition d'amendement sera réputée rejetée.

7. Indépendamment de la procédure d'amendement prévue aux paragraphes 1 à 6 du présent article, l'annexe au présent Protocole peut être modifiée par accord entre les administrations compétentes de toutes les Parties contractantes. Si l'administration d'une Partie contractante a déclaré que son droit national l'oblige à subordonner son accord à l'obtention d'une autorisation spéciale à cet effet ou à l'approbation d'un organe législatif, le consentement de l'administration compétente de la Partie contractante en cause à la modification de l'annexe ne sera considéré comme donné qu'au moment où cette administration aura déclaré au Secrétaire général que les autorisations ou les approbations requises ont été obtenues. L'accord entre les administrations compétentes pourra prévoir que, pendant une période transitoire, les anciennes dispositions de l'annexe resteront en vigueur, en tout ou en partie, simultanément avec les nouvelles. Le Secrétaire général fixera la date d'entrée en vigueur des nouvelles dispositions.

8. Chaque Etat, au moment où il signera ou ratifiera le présent Protocole ou y adhérera, notifiera au Secrétaire général les nom et adresse de son administration compétente pour donner l'accord prévu au paragraphe 7 du présent article.

Article 7

Toute Partie contractante pourra dénoncer le présent Protocole par notification écrite adressée au Secrétaire général. La dénonciation prendra effet un an après la date à laquelle le Secrétaire général en aura reçu notification. Toute Partie contractante, qui cessera d'être Partie à la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 et à l'Accord européen complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971, cessera à la même date d'être Partie au présent Protocole.

Article 8

Le présent Protocole cessera d'être en vigueur si le nombre des Parties contractantes est inférieur à cinq pendant une période quelconque de douze mois consécutifs, ainsi qu'au moment où cessera d'être en vigueur la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 ou l'Accord européen complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971.

Article 9

1. Tout différend entre deux ou plusieurs Parties contractantes touchant l'interprétation ou l'application du présent Protocole que les Parties en litige n'auraient pu régler par voie de négociation ou d'autre manière, sera soumis à l'arbitrage si l'une quelconque des Parties contractantes en litige le demande et sera, en conséquence, renvoyé à un ou plusieurs arbitres choisis d'un commun accord par les Parties en litige. Si, dans les trois mois à dater de la demande d'arbitrage, les Parties en litige n'arrivent pas à s'entendre sur le choix d'un arbitre ou des arbitres, l'une quelconque de ces Parties pourra demander au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies de désigner un arbitre unique devant lequel le différend sera renvoyé pour décision.

8.

2. La sentence de l'arbitre ou des arbitres désignés conformément au paragraphe 1 du présent article sera obligatoire pour les Parties contractantes en litige.

Article 10

Aucune disposition du présent Protocole ne sera interprétée comme interdisant à une Partie contractante de prendre les mesures compatibles avec les dispositions de la Charte des Nations Unies et limitées aux exigences de la situation qu'elle estime nécessaire pour sa sécurité extérieure ou intérieure.

Article 11

1. Tout Etat pourra, au moment où il signera le présent Protocole ou déposera son instrument de ratification ou d'adhésion, déclarer qu'il ne se considère pas lié par l'article 9 du présent Protocole. Les autres Parties contractantes ne seront pas liées par l'article 9 vis-à-vis de l'une quelconque des Parties contractantes qui aura fait une telle déclaration.

2. Les réserves au présent Protocole, autres que la réserve prévue au paragraphe 1 du présent article, sont autorisées à condition qu'elles soient formulées par écrit et, si elles ont été formulées avant le dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion, qu'elles soient confirmées dans ledit instrument.

3. Tout Etat, au moment où il déposera son instrument de ratification du présent Protocole ou d'adhésion à celui-ci, notifiera par écrit au Secrétaire général dans quelle mesure les réserves qu'il aurait formulées à la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968 ou à l'Accord européen complétant cette Convention ouvert à la signature à Genève le 1er mai 1971 s'appliquent au présent Protocole. Celles de ces réserves qui n'auraient pas fait l'objet de la notification faite au moment du dépôt de l'instrument de ratification du présent Protocole ou d'adhésion à celui-ci seront réputées ne pas s'appliquer au présent Protocole.

4. Le Secrétaire général communiquera les réserves et notifications faites en application du présent article à tous les Etats visés à l'article 2 du présent Protocole.

5. Tout Etat qui aurait fait une déclaration, une réserve ou une notification en vertu du présent article pourra, à tout moment, la retirer par notification adressée au Secrétaire général.

6. Toute réserve faite conformément au paragraphe 2 ou notifiée conformément au paragraphe 3 du présent article

a) modifie, pour la Partie contractante qui a fait ou notifié ladite réserve, les dispositions du Protocole sur lesquelles porte la réserve dans les limites de celle-ci;

b) modifie ces dispositions dans les mêmes limites pour les autres Parties contractantes pour ce qui est de leurs relations avec la Partie contractante ayant fait ou notifié la réserve.

Article 12

Outre les déclarations, notifications et communications prévues aux articles 6 et 11 du présent Protocole, le Secrétaire général notifiera aux Parties contractantes et aux autres Etats visés à l'article 2 :

a) les signatures, ratifications et adhésions au titre de l'article 2;

b) les notifications et déclarations au titre de l'article 3;

c) les dates d'entrée en vigueur du présent Protocole en vertu de l'article 4;

d) la date d'entrée en vigueur des amendements au présent Protocole conformément aux paragraphes 2, 5 et 7 de l'article 6;

e) les dénonciations au titre de l'article 7;

f) l'abrogation du présent Protocole au titre de l'article 8.

Article 13

Après le 1er mars 1974, l'original du présent Protocole sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui en transmettra des copies certifiées conformes à tous les Etats visés à l'article 2 du présent Protocole.

10.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Genève, le premier mars mil neuf cent soixante-treize, en un seul exemplaire, en langues anglaise, française et russe, les trois textes faisant également foi.

Annexe

1. Pour l'application des dispositions de la présente annexe, le terme "Convention" désigne la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968.

2. La présente annexe ne contient que des compléments et modifications apportés aux dispositions correspondantes de la Convention.

3. Ad Article 26 de la Convention

Paragraphe 2

Alinéa additionnel, à insérer immédiatement après l'alinéa b) de ce paragraphe

Cet alinéa se lira comme suit :

"Des lignes discontinues doubles pourront être utilisées pour délimiter une ou plusieurs voies sur lesquelles le sens de la circulation peut être inversé conformément au paragraphe 11 de l'Article 23 de la Convention."

Paragraphe 4

Membre de phrase additionnel à insérer à la fin de ce paragraphe

Ce membre de phrase se lira comme suit : "... ou qui indiquent une interdiction ou des restrictions concernant l'arrêt ou le stationnement."

4. Ad Article 27 de la Convention

Paragraphe 1

Deux lignes continues adjacentes ne seront pas employées pour indiquer la ligne d'arrêt.

Paragraphe 3

Deux lignes discontinues accolées ne seront pas employées pour indiquer la ligne que les véhicules ne doivent pas normalement franchir lorsqu'ils ont à céder le passage en vertu d'un signal B, 1 "Cédez le passage".

Paragraphe 5

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Pour marquer les passages prévus pour la traversée de la chaussée par les cyclistes, il sera employé des lignes discontinues constituées par des carrés ou des parallélogrammes."

5. Ad Article 28 de la Convention

Paragraphe additionnels à insérer immédiatement après le paragraphe 3 de cet article

Ces paragraphes se liront comme suit :

"Une ligne continue sur la bordure du trottoir ou sur le bord de la chaussée signifie que, sur toute la longueur de cette ligne et du côté de la chaussée où elle est apposée, l'arrêt et le stationnement sont interdits ou font l'objet des restrictions précisées par d'autres moyens.

Une ligne discontinue sur la bordure du trottoir ou sur le bord de la chaussée signifie que, sur toute la longueur de cette ligne et du côté de la chaussée où elle est apposée, le stationnement est interdit ou fait l'objet des restrictions précisées par d'autres moyens.

Le marquage d'une voie par une ligne continue ou discontinue accompagnée de signaux ou d'inscriptions sur la chaussée désignant certaines catégories de véhicules tels qu'autobus, taxis, etc., signifie que l'utilisation de cette voie est réservée aux véhicules indiqués."

6. Ad Article 29 de la Convention

Paragraphe 2

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les marques routières devront être blanches. Le terme "blanche" couvre les nuances, argent ou gris clair. Toutefois ;

- les marques indiquant les emplacements où le stationnement est permis ou limité pourront être de couleur bleue;

- les lignes en zigzag indiquant les emplacements où le stationnement est interdit seront de couleur jaune;
- la ligne continue ou discontinue apposée sur la bordure du trottoir ou sur le bord de la chaussée pour indiquer une interdiction ou des restrictions à l'arrêt ou au stationnement sera de couleur jaune."

Paragraphes additionnels à insérer immédiatement après le paragraphe 2 de cet article

Ces paragraphes se liront comme suit :

"Si l'on emploie une ligne jaune pour indiquer une interdiction ou des restrictions à l'arrêt ou au stationnement, et s'il existe déjà une ligne blanche indiquant le bord de la chaussée, la ligne jaune devra être accolée à la ligne blanche, du côté extérieur de celle-ci.

S'il y a lieu d'abroger temporairement, pendant une courte durée, la règle de circulation matérialisée par des marques permanentes et si, pour ce faire, on remplace les marques permanentes par d'autres marques, toutes les marques temporaires devront être d'une couleur autre que celle normalement utilisée pour orienter la circulation ou pour interdire ou restreindre l'arrêt ou le stationnement. Pour rendre mieux visibles les marques routières temporaires, on utilisera de préférence des plots."

7. Ad Annexe 8 à la Convention (Marques routières) - Chapitre II (Marques longitudinales) (diagramme A-1)

A. Dimensions

Paragraphe 2

Ce paragraphe se lira comme suit :

"La largeur des lignes continues ou discontinues des marques longitudinales devrait être d'au moins 0,10 m (4 pouces). La largeur d'une ligne discontinue utilisée pour marquer la séparation entre une voie de circulation normale et une voie d'accélération, une voie de décélération ou la combinaison d'une voie d'accélération et d'une voie de décélération, devrait être au moins le double de celle d'une ligne discontinue normale."

Paragraphe 5

Ce paragraphe se lira comme suit :

"a) Une ligne discontinue utilisée pour guider la circulation conformément à l'alinéa a) i) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention est formée de traits d'une longueur au moins égale à 1 m (3 pieds 4 pouces). La longueur des intervalles devrait normalement être de deux à quatre fois la longueur des traits. Elle ne devrait pas dépasser 12 m (40 pieds).

b) La longueur des traits d'une ligne discontinue d'avertissement utilisée conformément à l'alinéa a) ii) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention devrait être de deux à quatre fois la longueur des intervalles."

Paragraphe 6

Ce paragraphe se lira comme suit :

"La longueur d'une ligne continue ne devrait pas être inférieure à 20 m (65 pieds)."

B. Marques des voies de circulation

La distinction entre i) "En dehors des agglomérations" et ii) "Dans les agglomérations" ne sera pas appliquée.

Paragraphe 8, première phrase

Cette phrase se lira comme suit : "Sur les routes à deux sens et à deux voies, l'axe de la chaussée devrait être indiqué par une marque longitudinale (diagramme A-2)."

Paragraphe 9

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Sur les routes à deux sens et à trois voies, les voies devraient, en règle générale, être indiquées par des lignes discontinues (diagramme A-3). Une ou deux lignes continues, ou une ligne discontinue accolée à une ligne

continue, ne devraient être utilisées que dans des cas particuliers. Deux lignes continues pourront être utilisées à l'approche d'un sommet de côte, d'une intersection et d'un passage à niveau, ainsi qu'aux endroits où la visibilité est réduite."

Paragraphe 10

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Sur les routes à deux sens comportant plus de trois voies, les deux sens de la circulation devraient être séparés par une ligne continue. Toutefois, deux lignes continues pourront être utilisées à l'approche d'un passage à niveau et dans d'autres cas particuliers. Les voies seront matérialisées par des lignes discontinues (diagramme A-4). Lorsqu'une seule ligne continue est employée, elle sera plus large que les lignes de séparation des voies employées sur le même tronçon routier."

Paragraphe 11

Ce paragraphe se lira comme suit :

"S'il est fait application de l'alinéa additionnel inséré après l'alinéa b) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention, chacun des bords de la ou des voies où le sens de la circulation peut être inversé pourra être marqué par une double ligne discontinue d'avertissement, utilisée conformément à l'alinéa a) ii) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention (diagrammes A-5 et A-6)."

Paragraphe additionnel, à insérer immédiatement après le paragraphe 11

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Le diagramme A-7 illustre le marquage d'une route à sens unique. Le diagramme A-8 illustre le marquage d'une chaussée d'autoroute."

Paragraphe 13

Lire "diagramme A-31" au lieu de "diagrammes 2 et 3".

Paragraphe additionnel, à insérer immédiatement après le paragraphe 13

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les diagrammes A-9 et A-10 illustrent le marquage de voies d'accélération et de voies de décélération. Le diagramme A-11 illustre le marquage d'une combinaison de voie d'accélération et de voie de décélération."

C. Marquage des situations particulières

Paragraphe 14

Lire "Diagramme A-33" au lieu de "diagramme 4" et de "diagrammes 5 et 6".

Paragraphe 15

Ce paragraphe se lira comme suit :

"On appelle 'distance de visibilité' la distance à laquelle un objet d'une certaine hauteur placé sur la chaussée peut être vu par un observateur se tenant sur la chaussée et dont l'oeil est à une hauteur égale ou inférieure à celle de l'objet^{1/}. Lorsqu'il y a lieu d'interdire l'utilisation de la partie de la chaussée réservée à la circulation en sens inverse à certaines inter-sections, ou en des endroits où la distance de visibilité est réduite (sommets de côtes, virages, etc.) ou sur des sections où la chaussée devient étroite ou présente quelque autre particularité, les restrictions devraient être imposées sur les sections où la distance de visibilité est inférieure à un certain minimum M, au moyen de lignes continues placées conformément aux diagrammes A-12 à A-19. Lorsque des circonstances locales rendent impossible

^{1/} Compte tenu des caractéristiques actuelles de la construction automobile, il est conseillé de considérer 1 m (3 pieds, 4 pouces) comme la hauteur de l'oeil, et 1 m 20 (4 pieds) comme la hauteur de l'objet.

l'apposition de lignes continues, il devrait être employé des lignes d'avertissement conformément à l'alinéa a) ii) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention."

Paragraphe 16

Ce paragraphe se lira comme suit :

"La valeur à adopter pour M varie avec les caractéristiques de la route et les conditions de circulation. Sur les diagrammes A-12 à A-19, A (ou D) est le point où la distance de visibilité devient inférieure à M, tandis que C (ou B) est le point où la distance de visibilité devient de nouveau supérieure à M."

Paragraphe 17

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les diagrammes A-12 (a), A-12 (b), A-13 (a), A-15 et A-16 illustrent le marquage de routes à deux voies dans des conditions diverses (virage ou incurvation du profil vertical, existence ou absence d'une zone centrale où la distance de visibilité dépasse M dans les deux directions)."

Paragraphe 18

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Sur les routes à trois voies, deux méthodes sont possibles :

a) La chaussée peut être ramenée à deux voies plus larges, ce qui peut être jugé préférable pour les routes où circule une proportion importante de véhicules à deux roues et (ou) si la section ramenée à deux voies est relativement courte et éloignée d'une autre section analogue (diagrammes A-12 (c), A-12 (d), A-13 (b), A-17 et A-18).

b) Pour tirer parti de toute la largeur de la chaussée, deux voies peuvent être affectées à l'un des deux sens de la circulation. Lorsque le profil vertical de la route présente une déclivité, le sens privilégié devrait

être celui de la montée. Le diagramme A-12 (e) donne un exemple de sommet de côte où les sections AB et CD ne se chevauchent pas. Si elles se chevauchent, ce type de marquage empêche les dépassements dans la zone centrale, où la distance de visibilité est suffisante dans les deux sens. Pour éviter ceci, on pourra adopter le marquage du diagramme A-13 (c). Le diagramme A-14 illustre le marquage d'une route à profil vertical convexe. Le marquage est le même, que AB et CD se chevauchent ou non. Dans les virages associés à une pente assez importante, les mêmes principes peuvent être adoptés. Dans les virages en plat, deux voies peuvent être affectées aux véhicules circulant à l'extérieur de la courbe, qui ont une meilleure visibilité lors des dépassements. Le diagramme A-19 donne un exemple de ce marquage qui reste le même, que AB et CD se chevauchent ou non."

Paragrapes 19 à 21

Les dispositions de ces paragraphes ne seront pas appliquées.

Paragraphe 22, première phrase

Cette phrase se lira comme suit : "Dans les diagrammes A-20 et A-21, qui illustrent les lignes à utiliser pour indiquer un changement de la largeur disponible de la chaussée, ainsi que dans le diagramme A-22, qui indique un obstacle ou le début d'une zone réservée centrale nécessitant une déviation de la (des) ligne(s) continue(s), cette inclinaison de la ligne (des lignes) devrait être de préférence de 1/50 ou moins sur les routes à grandes vitesses et de 1/20 ou moins sur les routes où la vitesse n'est pas supérieure à 60 km/h (37 milles)."

Paragraphe 23

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Toute ligne continue devrait être précédée d'une ligne d'avertissement conformément à l'alinéa a) ii) du paragraphe 2 de l'Article 26 de la Convention, sur une distance d'au moins 100 m (333 pieds), sur les routes à

grandes vitesses, et d'au moins 50 m (166 pieds) sur les routes où la vitesse n'est pas supérieure à 60 km/h. Cette ligne d'avertissement peut être complétée ou remplacée par des flèches de rabattement. Les diagrammes A-23 et A-24 montrent des exemples de ces flèches. Lorsque plus de deux flèches sont utilisées, la distance entre les flèches successives devrait diminuer à mesure qu'approche l'endroit dangereux (diagrammes A-25 et A-26)."

D. Lignes-bordures indiquant les limites de la chaussée

Paragraphe 26

Phrases additionnelles à insérer à la fin de ce paragraphe

Ces phrases se liront comme suit : "La largeur de la ligne-bordure devrait être d'au moins 0,10 m (4 pouces). Elle devrait être d'au moins 0,15 m (6 pouces) sur les autoroutes et les routes analogues."

E. Marquage d'obstacles

Paragraphe 27

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les diagrammes A-22 et A-27 montrent le marquage qu'il convient d'employer aux abords d'un flot ou de tout autre obstacle situé sur la chaussée."

F. Lignes et flèches de guidage aux intersections

Paragraphe 28

Ce paragraphe se lira comme suit :

"S'il est souhaitable, à certaines intersections, d'indiquer aux conducteurs comment traverser l'intersection, tourner à gauche, dans les pays de circulation à droite, ou comment tourner à droite, dans les pays de circulation à gauche, des lignes de guidage ou des flèches peuvent être employées."

La longueur recommandée pour les traits et les intervalles est 0,50 m (1 pied 8 pouces) (diagrammes A-28 et A-29). Les lignes de guidage figurant sur le diagramme A-29 (a) peuvent être complétées par des flèches. Les flèches figurant sur le diagramme A-29 (b) peuvent être complétées par des lignes de guidage."

8. Ad Annexe 8 à la Convention (Marques routières) - Chapitre III (Marques transversales)

B. Lignes d'arrêt

Paragraphe 30

Un renvoi au diagramme A-30 est inséré à la fin de ce paragraphe.

Paragraphe 32

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les lignes d'arrêt peuvent être complétées par des lignes longitudinales (diagramme A-31). Elles peuvent aussi être complétées par le mot "STOP" dessiné sur la chaussée (diagramme A-32)."

C. Ligne indiquant l'endroit où les conducteurs doivent céder le passage

Paragraphe 33

Ce paragraphe se lira comme suit :

"la largeur minimale de la ligne devrait être de 0,20 m (8 pouces) et la largeur maximale de 0,60 m (24 pouces) (diagramme A-34 (a)). La longueur des traits devrait être au moins le double de leur largeur. La ligne peut être remplacée par des triangles juxtaposés sur le sol et dont la pointe est dirigée vers le conducteur auquel s'adresse l'obligation de céder le passage. Ces triangles devraient avoir une base de 0,40 m (16 pouces) au moins et de 0,60 m (24 pouces) au plus et une hauteur de 0,60 m (24 pouces) au moins et de 0,70 m (28 pouces) au plus (diagramme A-34 (b))."

Paragraphe 35

Ce paragraphe se lira comme suit :

"La ou les marque(s) mentionnée(s) au paragraphe 34 peuvent être complétée(s) par un triangle dessiné sur la chaussée et dont les diagrammes A-34 et A-35 donnent des exemples."

D. Passages pour piétons

Paragraphe 37

Ce paragraphe se lira comme suit :

"L'espacement entre les bandes qui marquent les passages pour piétons devrait être au moins égal à la largeur de ces bandes et ne pas être supérieur au double de cette largeur : la largeur totale d'un espacement et d'une bande devrait être comprise entre 0,80 m (2 pieds 8 pouces) et 1,40 m (4 pieds 8 pouces). La largeur minimale recommandée pour les passages pour piétons est de 2,50 m (8 pieds) sur les routes où la vitesse est limitée à 60 km (37 milles) par heure ou moins (diagramme A-36). Sur les autres routes, la largeur minimale des passages pour piétons est de 4 m (13 pieds). Pour des raisons de sécurité, les passages pour piétons situés sur ces routes devraient être équipés de feux de signalisation."

E. Passages pour cyclistes

Paragraphe 38

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les passages pour cyclistes devraient être indiqués par deux lignes discontinues. Ces lignes discontinues seraient constituées de préférence par des carrés (0,40 - 0,60) x (0,40 - 0,60) m [(16 - 24) x (16 - 24) pouces] séparés par des intervalles égaux à leur côté. La largeur du passage ne devrait pas être inférieure à 1,80 m (6 pieds) pour les pistes cyclables à sens unique et

à 3 m (9 pieds 9 pouces) pour les pistes cyclables à circulation dans les deux sens. Aux passages obliques, les carrés pourraient être remplacés par des parallélogrammes dont les côtés seraient respectivement parallèles à l'axe de la route et à l'axe de la piste (diagramme A-37). Les plots et clous ne devraient pas être utilisés. Le diagramme A-38 donne un exemple d'intersection où la piste cyclable fait partie d'une route prioritaire."

9. Ad Annexe 8 à la Convention (Marques routières) - Chapitre IV (Autres marques)

A. Flèches de présignalisation

Paragraphe 39

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Sur les routes ayant un nombre suffisant de voies de circulation pour permettre une ségrégation des véhicules à l'approche d'une intersection, les voies qui doivent être utilisées peuvent être indiquées au moyen de flèches de présignalisation apposées sur la surface de la chaussée (diagrammes A-39 à A-41). Des flèches de présignalisation peuvent aussi être employées sur les routes à sens unique pour confirmer le sens de la circulation. La longueur des flèches de présignalisation ne devrait pas être inférieure à 2 m (6 pieds 7 pouces). Les flèches de présignalisation peuvent être complétées par des inscriptions sur la chaussée."

B. Lignes parallèles obliques

Paragraphe 40

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les lignes parallèles obliques devraient être inclinées de façon à écarter la circulation de la zone qu'elles délimitent. Des marques en chevrons, également inclinées de façon à écarter la circulation du point dangereux, peuvent être utilisées aux points de divergence et de convergence (diagramme A-42). Le diagramme A-42 (a) donne un exemple de zone dans laquelle

les véhicules circulant du côté de la ligne continue ne doivent pas entrer et dans laquelle les véhicules circulant du côté de la ligne discontinue ne peuvent pénétrer qu'avec prudence. Le diagramme A-21 indique le marquage de zones dont l'entrée est absolument interdite."

0. Inscriptions

Paragraphe 42

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les lettres et les chiffres devraient être allongés considérablement dans la direction de la circulation, en raison de l'angle très faible sous lequel les inscriptions sont vues par les conducteurs. Lorsque les vitesses d'approche ne dépassent pas 60 km (37 milles) par heure, les lettres et les chiffres devraient avoir une longueur minimale de 1,60 m (5 pieds 4 pouces) (diagrammes A-43 à A-48). Lorsque les vitesses d'approche dépassent 60 km/h, les lettres et les chiffres devraient avoir une longueur minimale de 2,50 m (8 pieds). Les diagrammes A-49 à A-54 donnent des exemples de lettres et de chiffres de 4 m de longueur."

Paragraphe 43

La disposition de ce paragraphe ne sera pas appliquée.

E. Marques sur la chaussée et sur les ouvrages annexes de la route

i) Marques indiquant les restrictions au stationnement

Paragraphe 45

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Les diagrammes A-55 et A-56 donnent des exemples de marques indiquant une interdiction de stationnement."

ii) Marques sur obstacles

Paragraphe 46

Ce paragraphe se lira comme suit :

"Le diagramme A-57 donne un exemple de marques sur un obstacle. Pour effectuer ce marquage, il devrait être employé des bandes alternées noires et blanches ou noires et jaunes."

ПРОТОКОЛ О РАЗМЕТКЕ ДОРОГ К ЕВРОПЕЙСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ, ДОПОЛНЯЮЩЕМУ
КОНВЕНЦИЮ О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ, ОТКРЫТУЮ ДЛЯ ПОДПИСАНИЯ В
ВЕНЕ 8 НОЯБРЯ 1968 Г.

ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ СТОРОНАМИ КОНВЕНЦИИ О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И
СИГНАЛАХ, ОТКРЫТОЙ ДЛЯ ПОДПИСАНИЯ В ВЕНЕ 8 НОЯБРЯ 1968 ГОДА, И ДОПОЛНЯЮЩЕГО
ЭТУ КОНВЕНЦИЮ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ, ОТКРЫТОГО ДЛЯ ПОДПИСАНИЯ В ЖЕНЕВЕ
1 МАЯ 1971 ГОДА,

СТРЕМЯСЬ к достижению большей унификации в Европе правил, касающихся
разметки дорог,

СОГЛАСИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся стороны, являющиеся Сторонами Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, и дополняющего эту Конвенцию Европейского соглашения, открытого для подписания в Женеве 1 мая 1971 года, принимают соответствующие меры к тому, чтобы действующая на их территории система разметки дорог соответствовала положениям приложения к настоящему Протоколу.

Статья 2

1. Настоящий Протокол открыт до 1 марта 1974 года для подписания государствами, которые подписали Конвенцию о дорожных знаках и сигналах, открытую для подписания в Вене 8 ноября 1968 г., и дополняющее эту Конвенцию Европейское соглашение, открытое для подписания в Женеве 1 мая 1971 года, или присоединились к ним и которые либо являются членами Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций, либо допущены к участию в работе Комиссии с консультативным статусом в соответствии с пунктом 8 положения о круге ведения данной Комиссии.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации после ратификации государством Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, и дополняющего эту Конвенцию Европейского соглашения, открытого для подписания в Женеве 1 мая 1971 года, или присоединения к ней.

2.

Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Протокол остается открытым для присоединения к нему любого из государств, указанных в пункте 1 настоящей статьи, которое является Стороной Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, и дополняющего эту Конвенцию Европейского соглашения, открытого для подписания в Женеве 1 мая 1971 года. Документы о присоединении передаются на хранение Генеральному Секретарю.

Статья 3

1. Каждое государство может при подписании или ратификации настоящего Протокола или при присоединении к нему, или в любой момент впоследствии, заявить посредством нотификации, адресованной Генеральному Секретарю, что Протокол становится применимым ко всем территориям или части территорий, за внешние сношения которых оно ответственно. Протокол начинает применяться на территории или на территориях, указанных в нотификации, по истечении тридцати дней со дня получения Генеральным Секретарем упомянутой нотификации или в момент вступления Протокола в силу в отношении государства, сделавшего нотификацию, если эта дата является более поздней.

2. Каждое государство, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любой момент впоследствии заявить посредством нотификации, адресованной Генеральному Секретарю, что Протокол перестанет применяться на территории, указанной в нотификации, и Протокол перестанет применяться на указанной территории по истечении одного года со дня получения Генеральным Секретарем этой нотификации.

Статья 4

1. Настоящий Протокол вступает в силу по истечении двенадцати месяцев со дня сдачи на хранение десятого документа о ратификации или присоединении.

2. В отношении каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединится к нему после сдачи на хранение десятого документа о ратификации или присоединении, Протокол вступает в силу по истечении двенадцати месяцев со дня сдачи этим государством на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении.

3. Если дата вступления в силу, вытекающая из пунктов 1 и 2 настоящей статьи, предшествует дате, вытекающей из применения статьи 39 Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, Протокол вступает в силу с этой последней датой в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 5

С момента вступления в силу настоящего Протокола им отменяются и заменяются в отношениях между Договаривающимися сторонами положения в отношении Протокола о дорожных знаках и сигналах, содержащиеся в Европейском соглашении, подписанном в Женеве 16 сентября 1950 года в дополнение к Конвенции 1949 года о дорожном движении и Протоколу 1949 года о дорожных знаках и сигналах, Соглашение об обозначении границ дорожных работ, подписанное в Женеве 16 декабря 1955 года, и Европейское соглашение относительно разметки дорог, подписанное в Женеве 13 декабря 1957 года.

Статья 6

1. Через двенадцать месяцев после вступления в силу настоящего Протокола каждая Договаривающаяся сторона может предложить одну или несколько поправок к Протоколу. Текст любой предложенной поправки вместе с пояснительным меморандумом направляется Генеральному Секретарю, который препровождает его всем Договаривающимся сторонам. Договаривающиеся стороны имеют возможность уведомить его в двенадцатимесячный срок, начиная со дня препровождения этого текста, о том: а) принимают ли они поправку; б) отклоняют ли они поправку или с) желают ли они, чтобы для рассмотрения этой поправки была созвана конференция. Генеральный Секретарь направляет также текст предложенной поправки другим государствам, указанным в статье 2 настоящего Протокола.

4.

2. а) Любая предложенная поправка, разосланная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, считается принятой, если в течение упомянутого выше двенадцатимесячного срока менее трети Договаривающихся сторон информируют Генерального Секретаря о том, что они отклоняют поправку или желают созыва конференции для рассмотрения этой поправки. Генеральный Секретарь уведомляет все Договаривающиеся стороны о каждом принятии или отклонении предложенной поправки и о любом поступлении просьбы о созыве конференции. Если в течение установленного двенадцатимесячного срока такие отклонения и просьбы будут получены менее чем от трети всех Договаривающихся сторон, Генеральный Секретарь информирует все Договаривающиеся стороны о том, что поправка вступает в силу через шесть месяцев по истечении двенадцатимесячного срока, указанного в пункте 1 настоящей статьи, для всех Договаривающихся сторон, за исключением тех, которые в течение установленного срока отклонили поправку или обратились с просьбой созвать конференцию для ее обсуждения.

б) Каждая Договаривающаяся сторона, которая в течение вышеуказанного двенадцатимесячного срока отклонила предложенную поправку или попросила созвать конференцию для ее рассмотрения, может в любое время после истечения этого срока уведомить Генерального Секретаря о принятии ею поправки, и Генеральный Секретарь рассылает это уведомление всем остальным Договаривающимся сторонам. Поправка вступает в силу в отношении Договаривающейся стороны, направившей такое уведомление о принятии, через шесть месяцев со дня его получения Генеральным Секретарем.

3. Если предложенная поправка не была принята в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи и если в течение двенадцатимесячного срока, предусмотренного в пункте 1 настоящей статьи, менее половины общего числа Договаривающихся сторон информируют Генерального Секретаря о том, что они отклоняют предложенную поправку, и если по крайней мере треть всех Договаривающихся сторон, но не менее пяти, информируют его о том, что они принимают ее или желают созыва конференции для обсуждения этой поправки, Генеральный Секретарь созывает

конференцию для рассмотрения предложенной поправки или любого другого предложения, которое может быть ему представлено в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

4. Если конференция созывается в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, Генеральный Секретарь приглашает на нее все Договаривающиеся стороны и другие государства, указанные в статье 2 настоящего Протокола. Генеральный Секретарь обращается ко всем приглашенным на конференцию государствам с просьбой представить ему, по крайней мере за шесть месяцев до открытия конференции, любые предложения, которые они в дополнение к предложенной поправке могут пожелать рассмотреть на конференции, и уведомляет об этих предложениях, по крайней мере за три месяца до открытия конференции, все приглашенные на конференцию государства.

5. а) Любая поправка к настоящему Протоколу считается принятой, если она принимается большинством в две трети государств, представленных на конференции, при условии, что это большинство включает по крайней мере две трети Договаривающихся сторон, представленных на конференции. Генеральный Секретарь извещает все Договаривающиеся стороны о принятии поправки, и она вступает в силу через двенадцать месяцев со дня такого уведомления в отношении всех Договаривающихся сторон, за исключением тех, которые в течение этого срока сообщили Генеральному Секретарю об отклонении ими поправки.

б) Каждая Договаривающаяся сторона, отклонившая в течение вышеуказанного двенадцатимесячного срока поправку, может в любое время уведомить Генерального Секретаря о принятии ею поправки, и Генеральный Секретарь извещает об этом все остальные Договаривающиеся стороны. Поправка вступает в силу в отношении Договаривавшейся стороны, уведомившей о ее принятии, через шесть месяцев после получения уведомления Генеральным Секретарем или по истечении вышеуказанного двенадцатимесячного срока, если этот срок истекает позднее.

6. Если предложенная поправка не считается принятой в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи и если не выполнены условия созыва конференции, предписанные в пункте 3 настоящей статьи, предложенная поправка считается отклоненной.

6.

7. Независимо от предусматриваемого пунктами 1-6 настоящей статьи порядка внесения поправок, приложение к настоящему Протоколу может быть изменено по соглашению между компетентными органами всех Договаривающихся сторон. Если компетентный орган одной из Договаривающихся сторон заявит, что, согласно национальному законодательству, его согласие зависит от получения специального разрешения или от одобрения законодательного органа, согласие компетентного органа упомянутой Договаривающейся стороны на изменение приложения будет считаться данным лишь тогда, когда этот компетентный орган заявит Генеральному Секретарю, что требуемые полномочия или разрешения получены. В соглашении между компетентными органами может быть предусмотрено, что в течение переходного периода старые положения приложения полностью или частично остаются в силе одновременно с новыми. Генеральный Секретарь установит дату вступления в силу новых положений.

8. Каждое государство при подписании или ратификации настоящего Протокола или присоединении к нему сообщает Генеральному Секретарю название и адрес компетентного органа, уполномоченного давать согласие, предусмотренное в пункте 7 настоящей статьи.

Статья 7

Каждая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Протокол посредством письменной нотификации, адресованной Генеральному Секретарю. Денонсация вступает в силу по истечении одного года со дня получения Генеральным Секретарем этой нотификации. Каждая Договаривающаяся сторона, которая перестает быть Стороной Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, и дополняющего эту Конвенцию Европейского соглашения, открытого для подписания в Женеве 1 мая 1971 года, с того же дня перестает быть Стороной настоящего Протокола.

Статья 8

Настоящий Протокол теряет силу, если число Договаривающихся сторон в течение какого-либо периода последовательных двенадцати месяцев составляет менее пяти, а также с того момента, когда теряет силу Конвенция о дорожных знаках и сигналах, открытая для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, или дополняющее эту Конвенцию Европейское соглашение, открытое для подписания в Женеве 1 мая 1971 года.

Статья 9

1. Всякий спор между двумя или несколькими Договаривающимися сторонами относительно толкования или применения настоящего Протокола, который спорящие Стороны не могут разрешить путем переговоров или другими средствами урегулирования, передается на арбитраж по заявлению одной из Договаривающихся сторон, между которыми возник этот спор; он передается одному или нескольким арбитрам, избранным по взаимному соглашению спорящими Сторонами. Если в течение трех месяцев со дня передачи дела в арбитраж спорящие Стороны не придут к соглашению относительно выбора арбитра или арбитров, любая из этих Сторон может обратиться к Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой назначить единого арбитра, которому спор передается на разрешение.
2. Решение арбитра или арбитров, назначенных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, имеет обязательную силу для спорящих Договаривающихся сторон.

Статья 10

Никакое положение настоящего Протокола не должно толковаться как препятствующее какой-либо из Договаривающихся сторон принимать совместимые с Уставом Организации Объединенных Наций и ограничиваемые создавшимся положением меры, которые она считает необходимыми для обеспечения своей внешней и внутренней безопасности.

Статья 11

1. Каждое государство может при подписании настоящего Протокола или при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении заявить, что оно не считает себя связанным статьей 9 настоящего Протокола.

8.

Другие Договаривающиеся стороны не являются связанными статьей 9 в отношении любой Договаривающейся стороны, сделавшей такое заявление.

2. Оговорки к настоящему Протоколу, иные, чем оговорка, предусмотренная в пункте 1 настоящей статьи, разрешаются при условии представления их в письменной форме и, если они сделаны до сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении, при условии подтверждения их в ратификационной грамоте или в документе о присоединении.

3. Каждое государство при сдаче на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящему Протоколу должно в письменной форме уведомить Генерального Секретаря о том, в какой мере оговорки, сделанные им к Конвенции о дорожных знаках и сигналах, открытой для подписания в Вене 8 ноября 1968 года, или к дополняющему эту Конвенцию Европейскому соглашению, открытому для подписания в Женеве 1 мая 1971 года, относятся к настоящему Протоколу. Те из оговорок, о которых не будет сделано нотификации в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящему Протоколу, будут считаться не применимыми к настоящему Протоколу.

4. Генеральный Секретарь сообщает об оговорках и нотификациях, сделанных во исполнение настоящей статьи, всем государствам, указанным в статье 2 настоящего Протокола.

5. Каждое государство, сделавшее заявление, оговорку или нотификацию в соответствии с настоящей статьей, может в любой момент снять их путем нотификации, адресованной Генеральному Секретарю.

6. Любая оговорка, сделанная в соответствии с пунктом 2 или нотифицированная в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи,

а) изменяет для Договаривающейся стороны, сделавшей или нотифицировавшей вышеуказанную оговорку, в рамках этой оговорки положения Протокола, к которым она относится;

б) изменяет в такой же мере эти положения и для других Договаривающихся сторон в их взаимоотношениях с Договаривающейся стороной, сделавшей или нотифицировавшей оговорку.

Статья 12

Помимо заявлений, нотификаций и уведомлений, предусмотренных в статьях 6 и 11 настоящего Протокола, Генеральный Секретарь сообщает Договаривающимся сторонам и другим государствам, указанным в статье 2:

- а) о подписаниях, ратификациях и присоединениях в соответствии со статьей 2;
- б) о нотификациях и заявлениях в соответствии со статьей 3;
- с) о датах вступления в силу настоящего Протокола в соответствии со статьей 4;
- д) о дате вступления в силу поправок к настоящему Соглашению в соответствии с пунктами 2, 5 и 7 статьи 6;
- е) о денонсациях в соответствии со статьей 7;
- ф) об утрате настоящим Протоколом силы в соответствии со статьей 8.

Статья 13

После 1 марта 1974 года подлинник настоящего Протокола сдается на хранение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает надлежащим образом заверенные копии всем государствам, указанным в статье 2 настоящего Протокола.

10.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся представители, надлежащим образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

СОВЕРШЕНО в Женеве первого марта тысяча девятьсот семьдесят третьего года в одном экземпляре на английском, русском и французском языках, причем все три текста являются равно аутентичными.

Приложение

1. При применении положений настоящего приложения под "Конвенцией" подразумевается Конвенция о дорожных знаках и сигналах, открытая для подписания в Вене 8 ноября 1968 года.

2. Настоящее приложение содержит только дополнения и изменения, внесенные в соответствующие положения Конвенции.

3. К статье 26 Конвенции

Пункт 2

Дополнительный абзац - включить непосредственно после подпункта b) этого пункта

Этот абзац следует читать:

"Двойные прерывистые линии могут использоваться для обозначения полос или полос движения, на которых направление движения может попеременно изменяться в соответствии с пунктом 11 статьи 23 Конвенции."

Пункт 4

Дополнительная часть предложения - включить в конце этого пункта

Эту часть предложения следует читать: "... или которые обозначают запрещение или ограничение остановки или стоянки."

4. К статье 27 Конвенции

Пункт 1

Две параллельные сплошные линии не будут использоваться для обозначения линии остановки.

Пункт 3

Две проведенные рядом прерывистые линии не будут использоваться для обозначения линии, которую транспортные средства не должны обычно пересекать, когда они обязаны уступать дорогу в соответствии со знаком B, 1 "Пересечение с главной дорогой".

Пункт 5

Этот пункт следует читать:

"Для обозначения переездов для велосипедистов следует использовать прерывистые линии, состоящие из квадратов или параллелограммов."

5. К статье 28 Конвенции

Дополнительные пункты – включить непосредственно после пункта 3 этой статьи

Эти пункты следует читать:

"Сплошная линия на бордюре тротуара или у края проезжей части означает, что по всей длине этой линии с той стороны проезжей части, где она нанесена, остановка и стоянка запрещены или подлежат ограничениям, уточняемым другими средствами.

Прерывистая линия на бордюре тротуара или у края проезжей части означает, что по всей длине этой линии с той стороны проезжей части, где она нанесена, стоянка запрещена или подлежит ограничениям, уточняемым другими средствами.

Разметка полос движения с помощью сплошной или прерывистой линии, совмещаемая со знаками или надписями на проезжей части, обозначающими определенные категории транспортных средств, таких, как автобус, такси и т.д., означает, что эта полоса предназначена только для указанных категорий транспортных средств."

6. К статье 29 Конвенции

Пункт 2

Этот пункт следует читать:

"Разметка дороги должна быть белого цвета. Термин "белый" включает серебристый и светло-серый оттенки. Однако:

- разметка, указывающая места, где стоянка разрешена или ограничена, может быть голубого цвета;

- зигзагообразные линии, указывающие места, где стоянка запрещена, должны быть желтого цвета;
- сплошная или прерывистая линия, наносимая на бордюре тротуара или у края проезжей части для обозначения запрещения или ограничения остановки или стоянки, должна быть желтого цвета."

Дополнительные пункты - вписать непосредственно после пункта 2 этой статьи

Эти пункты следует читать:

"Если для обозначения запрещения или ограничения остановки или стоянки используется желтая линия и если уже существует белая линия, обозначающая край проезжей части, желтая линия должна наноситься рядом с белой линией с ее внешней стороны.

Если возникает необходимость во временной отмене на краткосрочный период правила движения, указанного постоянной разметкой, и если в силу этого постоянная разметка заменяется другой разметкой, то вся временная разметка дорог должна отличаться по цвету от цвета, обычно применяемого для разметки движения или для запрещения или ограничения остановки или стоянки. Предпочтительно применять пленку или пластик, чтобы сделать более заметной временную разметку дорог."

7. К приложению 8 к Конвенции (Разметка дорог) - Глава II (Продольная разметка) (диаграмма А-1)

A. Размеры

Пункт 2

Этот пункт следует читать:

"Рекомендуется, чтобы ширина сплошных и прерывистых линий при продольной разметке была не менее 0,1 м (4 дюйма) и чтобы ширина прерывистой линии, применяемой для отделения сквозной полосы движения от полосы ускорения, полосы

замедления или сочетания полосы ускорения с полосой замедления, была по крайней мере вдвое шире обычной прерывистой линии."

Пункт 5

Этот пункт следует читать:

"а) Прерывистая линия, применяемая для разделения направления потоков движения в соответствии с положениями пункта 2 а) i) статьи 26 Конвенции, должна состоять из черт длиной не менее 1 м (3 фута 4 дюйма). Рекомендуется, чтобы длина промежутков, как правило, превышала в два-четыре раза длину черт и чтобы длина промежутков не превышала 12 м (40 футов).

б) Рекомендуется, чтобы длина черт прерывистой линии, используемой для предупреждения в соответствии с пунктом 2 а) ii) статьи 26 Конвенции, в два-четыре раза превышала длину промежутков."

Пункт 6

Этот пункт следует читать:

"Рекомендуется, чтобы длина сплошной линии была не менее 20 м (65 футов)."

В. Обозначение полос движения

Не следует проводить различие между i) "Вне населенных пунктов" и ii) "В населенных пунктах".

Пункт 8, первое предложение

Это предложение следует читать: "Рекомендуется, чтобы на дорогах с двусторонним движением, имеющих две полосы движения, осевая линия проезжей части дороги обозначалась продольной разметкой (диаграмма А-2)."

Пункт 9

Этот пункт следует читать:

"На дорогах с двусторонним движением, имеющих три полосы движения, полосы следовало бы, как правило, указывать прерывистыми линиями (диаграмма А-3). Одна или две сплошные линии или одна прерывистая линия, проведенные рядом со

сплошной линией, должны применяться лишь в особых случаях. Двойная сплошная линия может применяться при приближении к переломам дорог, перекресткам и железнодорожным переездам, а также в местах, где видимость ограничена."

Пункт 10

Этот пункт следует читать:

"На дорогах с двусторонним движением, имеющих более трех полос движения, рекомендуется применять для разделения обоих направлений движения одну сплошную линию. Однако при приближении к железнодорожным переездам и в других особых случаях могут использоваться две сплошные линии. Полосы движения обозначаются прерывистыми линиями (диаграмма А-4). В случае применения одной сплошной линии она должна быть шире используемых на том же участке дороги линий, разделяющих полосы движения."

Пункт 11

Этот пункт следует читать:

"Если применяется дополнительный абзац, включенный после абзаца b) пункта 2 статьи 26 Конвенции, то каждый край полосы или полос движения, на которых направление движения может попеременно изменяться, может обозначаться двойной прерывистой предупреждающей линией, используемой в соответствии с абзацем a) ii) пункта 2 статьи 26 Конвенции (диаграммы А-5 и А-6)."

Дополнительный пункт - включить непосредственно после пункта 11

Этот пункт следует читать:

"На диаграмме А-7 дается пример разметки дороги с односторонним движением. На диаграмме А-8 дается пример разметки проезжей части автомагистрали."

Пункт 13

Слова "диаграммам 2 и 3" следует заменить словами "диаграмме А-31".

Дополнительный пункт - включить непосредственно после пункта 13

Этот пункт следует читать:

"На диаграммах А-9 и А-10 даются примеры разметки полос ускорения и полос замедления. На диаграмме А-11 дается пример разметки сочетания полосы ускорения с полосой замедления."

С. Обозначение особых случаев

Пункт 14

Слова "диаграмма 4" и "диаграммы 5 и 6" следует заменить словами "Диаграмма А-33".

Пункт 15

Этот пункт следует читать:

"'Расстояние видимости' означает расстояние, на котором предмет определенной высоты, помещенный на проезжей части, может быть виден находящемуся на проезжей части наблюдателю, глаз которого располагается на той же высоте или ниже^{1/}. Если возникает необходимость запретить использование части дороги, предназначенной для движения в обратном направлении, на некоторых перекрестках или в тех местах, где расстояние видимости сокращено (на переломах дорог, на поворотах и т.д.), или на тех участках, где проезжая часть дороги сужается или имеет какие-либо другие особенности, ограничения, предписываемые для тех участков дороги, где расстояние видимости ниже минимального расстояния видимости М, должны предпочтительно обозначаться сплошными линиями, нанесенными в соответствии с диаграммами А-12 - А-19. Если местные условия препятствуют применению сплошных линий, следовало бы использовать предупреждающие линии в соответствии с абзацем а) ii) пункта 2 статьи 26 Конвенции."

^{1/} Учитывая конструкцию современных автотранспортных средств, рекомендуется для высоты расположения глаза принять расстояние 1 м (3 фута 4 дюйма), а для высоты расположения предмета 1,2 м (4 фута).

Пункт 16

Этот пункт следует читать:

"Величина, которую следует принять для M , меняется в зависимости от характеристик дороги и условий движения. На диаграммах А-12 - А-19, А (или D) является пунктом, где расстояние видимости становится меньше M , в то время как С (или В) является пунктом, где расстояние видимости становится снова больше M ."

Пункт 17

Этот пункт следует читать:

"На диаграммах А-12 (а), А-12 (b), А-13 (а), А-15 и А-16 даны примеры различной разметки дорог с двумя полосами движения (участки дороги, изогнутые в вертикальной или горизонтальной плоскости, наличие или отсутствие центральной зоны, где расстояние видимости в обоих направлениях превышает M)."

Пункт 18

Этот пункт следует читать:

"На дорогах с тремя полосами движения возможно применение двух методов:

а) Проезжая часть дороги может быть уменьшена до двух более широких полос движения, что может быть предпочтительным, если на дороге осуществляется значительное движение двухколесных транспортных средств и/или если участок, на котором число полос уменьшено до двух, является относительно коротким и удаленным от другого аналогичного участка дороги (диаграммы А-12 (с), А-12 (d), А-13 (b), А-17 и А-18).

1б) С целью использования всей ширины проезжей части дороги одному из двух направлений движения могут быть предоставлены две полосы. Если продольный профиль дороги представляет собой уклон, рекомендуется предоставлять преимущество движущемуся на подъем транспортному средству. На диаграмме А-12 (е)

приводится пример перелома дороги, где участки АВ и CD не перекрывают друг друга. Если же они перекрывают друг друга, то такой тип разметки запрещает обгон в центральной зоне, где расстояние видимости достаточно в обоих направлениях. Во избежание этого может применяться разметка по диаграмме А-13 (с). На диаграмме А-14 дается пример разметки изменения поперечного уклона дороги. Разметка не изменяется независимо от того, перекрывают ли друг друга АВ и CD или нет. При сочетании поворота дороги со значительным уклоном могут быть приняты те же принципы. При наличии поворотов на плоской местности две полосы могут быть отведены для транспортных средств, движущихся по внешней стороне изгиба, поскольку при таком движении обеспечивается лучшая видимость во время обгона. На диаграмме А-19 дается пример такой разметки, которая не изменяется независимо от того, перекрывают ли друг друга АВ и CD или нет."

Пункты 19-21

Положения этих пунктов не будут применяться.

Пункт 22, первое предложение

Это предложение следует читать: "На диаграммах А-20 и А-21, дающих пример разметки при изменении ширины проезжей части дороги, а также на диаграмме А-22, указывающей препятствие или начало центральной резервной зоны, требующие отклонения сплошной(ых) линии(й), этот наклон линии или линий должен быть по преимуществу $1/50$ или меньше на дорогах с большой скоростью движения, $1/20$ или меньше на дорогах, где скорость движения не превышает 60 км (37 миль) в час."

Пункт 23

Этот пункт следует читать:

"Предпочтительно, чтобы сплошной линии предшествовали предупреждающая линия в соответствии с положениями пункта 2 а) 11) статьи 26 Конвенции на расстоянии не менее 100 м (333 фута) на дорогах с большой скоростью движения и

не менее 50 м (166 футов) на дорогах, где скорость движения не превышает 60 км/час. Эта предупреждающая линия может быть дополнена или заменена направляющими стрелами. На диаграммах А-23 и А-24 приведены примеры этих стрел. При использовании более двух стрел расстояние между последовательно расположенными стрелами желательно сокращать по мере приближения к опасному месту (диаграммы А-25 и А-26)."

В. Граничные линии, обозначающие границы проезжей части дороги

Пункт 26

Дополнительные предложения - включить в конце этого пункта

Эти предложения следует читать: "Ширину граничной линии рекомендуется делать не менее 0,1 м (4 дюйма). Ее рекомендуемая ширина на автомагистралях или аналогичных дорогах должна быть не менее 0,15 м (6 дюймов)."

Е. Обозначение препятствий

Пункт 27

Этот пункт следует читать:

"На диаграммах А-22 и А-27 изображены примеры разметки, которую следует наносить около островков или других препятствий, находящихся на проезжей части дороги."

Г. Направляющие линии и стрелы на пересечениях

Пункт 28

Этот пункт следует читать:

"Если на некоторых перекрестках желательно указывать водителям, как они должны пересекать перекресток или как должен производиться левый поворот в странах с правосторонним движением, или как должен производиться правый поворот в странах с левосторонним движением, могут использоваться направляющие линии или стрелы. Рекомендуемая длина черт и промежутков составляет 0,5 м

(1 фут 8 дюймов) (диаграммы А-28 и А-29). Направляющие линии, показанные на диаграмме А-29 (а), могут быть дополнены стрелами. Показанные на диаграмме А-29 (б) стрелы могут быть дополнены направляющими линиями."

8. К приложению 8 к Конвенции (Разметка дорог) - Глава III (Поперечная разметка)

В. Стоп-линии

Пункт 30

В конце этого пункта включается ссылка на диаграмму А-30.

Пункт 32

Этот пункт следует читать:

"Стоп-линии могут быть дополнены продольными линиями (диаграмма А-31). Они могут быть также дополнены словом "СТОП", обозначенным на проезжей части дороги (диаграмма А-32)."

С. Линия, обозначающая место, где водители обязаны уступать дорогу

Пункт 33

Этот пункт следует читать:

"Минимальную ширину линии предпочтительно устанавливать равной 0,2 м (8 дюймов), а максимальную ширину - 0,6 м (24 дюйма) (диаграмма А-34 (а)). Рекомендуется, чтобы длина черт по крайней мере вдвое превышала их ширину. Линия может быть заменена нанесенными рядом на дороге треугольниками, вершина которых направлена в сторону водителя, который обязан уступить дорогу. Рекомендуется, чтобы основания этих треугольников были не менее 0,4 м (16 дюймов), но не более чем 0,6 м (24 дюйма), а их высота не менее 0,6 м (24 дюйма), но не более чем 0,7 м (28 дюймов) (диаграмма А-34 (б))."

Пункт 35

Этот пункт следует читать:

"Указанная в пункте 34 разметка может дополняться треугольником, который наносится на проезжей части дороги и пример которого дается на диаграммах А-34 и А-35."

D. Пешеходные переходы

Пункт 37

Этот пункт следует читать:

"Рекомендуется, чтобы расстояние между полосами, которыми обозначен пешеходный переход, было по меньшей мере равно ширине этих полос и не превышало ее более чем в два раза; и чтобы общая ширина одной полосы и промежутка между полосами составляла 0,8 м (2 фута 8 дюймов) до 1,4 м (4 фута 8 дюймов). Рекомендуемая минимальная ширина для пешеходных переходов должна быть 2,5 м (8 футов) на дорогах, где предельная скорость составляет 60 км/час (37 миль в час) или менее (диаграмма А-36). На других дорогах минимальная ширина пешеходных переходов составляет 4 м (13 футов). По соображениям безопасности рекомендуется оборудовать пешеходные переходы на таких дорогах световыми дорожными сигналами."

E. Переезды для велосипедистов

Пункт 38

Этот пункт следует читать:

"Предпочтительно обозначать переезды для велосипедистов двойными прерывистыми линиями, состоящими по преимуществу из квадратов (0,40-0,60) x (0,40-0,60) м $\left[\left(16-24 \right) \times \left(16-24 \right) \text{ дюйма} \right]$, разделенных промежутками, равными стороне квадрата. Ширина переезда должна быть предпочтительно не меньше 1,8 м (6 футов) для велосипедной дорожки с движением в одном направлении и не менее 3 м (9 футов 9 дюймов) для велосипедной дорожки с движением в обоих направлениях. На переездах не под прямым углом квадраты могут быть заменены параллелограммами, стороны которых соответственно параллельны оси дороги и оси велодорожки (диаграмма А-37). Употребление плиток или кнопок не рекомендуется. На диаграмме А-38 дается пример перекрестка, где велосипедная дорожка является частью главной дороги."

9. К приложению 8 к Конвенции (Разметка дорог) - Глава IV (Другие виды разметки)

A. Указательные стрелы

Пункт 39

Этот пункт оледует читать:

"На дорогах с достаточным количеством полос движения, позволяющих перестроение транспортных средств при приближении к перекрестку, полосы, которые должны быть использованы, могут указываться при помощи указательных стрел, наносимых на поверхность проезжей части (диаграммы А-39 - А-41). Указательные стрелы могут также применяться на дорогах с односторонним движением для подтверждения направления движения. Рекомендуется, чтобы длина этих указательных стрел была не менее 2 м (6 футов 7 дюймов). Обозначение указательных стрел может быть дополнено надписями на проезжей части."

B. Параллельные косые линии

Пункт 40

Этот пункт следует читать:

"Рекомендуется, чтобы параллельные косые линии имели наклон, указывающий на отклонение движения в сторону от разметки. Шевронная разметка, наклоненная аналогичным образом для отклонения движения в сторону от опасного пункта, может применяться в местах разветвления и слияния движения (диаграмма А-42). На диаграмме А-42 (а) приводится пример зоны, на которую транспортным средствам въезд со стороны сплошной линии запрещен и на которую они могут въезжать со стороны прерывистой линии лишь при условии соблюдения осторожности. На диаграмме А-21 приводится пример разметки зон, на которые транспортным средствам въезд запрещен полностью."

C. Надписи

Пункт 42

Этот пункт следует читать:

"Рекомендуется, чтобы буквы и цифры были значительно вытянуты по направлению движения вследствие очень малого угла зрения, под которым водителям видны надписи. В тех случаях когда скорость приближения не превышает 60 км (37 миль) в час, минимальная длина букв и цифр должна составлять предпочтительно 1,6 м (5 футов 4 дюйма) (диаграммы А-43 - А-48). В тех случаях когда скорость приближения превышает 60 км/час, минимальная длина букв и цифр должна составлять предпочтительно 2,5 м (8 футов). На диаграммах А-49 - А-54 даются примеры букв и цифр длиной в 4 м."

Пункт 43

Положения этого пункта не применяются.

E. Разметка на проезжей части дороги и на примыкающих к ней сооружениях

i) Разметка, указывающая места, где стоянка транспортных средств ограничена

Пункт 45

Этот пункт следует читать:

"На диаграммах А-55 и А-56 приводятся примеры разметки, обозначающей запрещение стоянки."

ii) Обозначения на предметах, представляющих собой препятствие

Пункт 46

Этот пункт следует читать:

"На диаграмме А-57 приводится пример разметки на предмете, представляющем собой препятствие. Для нанесения этой разметки рекомендуется использовать черные и белые или желтые чередующиеся полосы."

DIAGRAMS

DIAGRAMMES

ДИАГРАММЫ

Marques longitudinales*
Продольная разметка*

exemples de lignes de guidage discontinues (art. 26, par. 2-a-i)) примеры прерывистых линий для разграничения полос движения (пункт 2-a-i статьи 26)	lignes continues** сплошные линии**	exemples de lignes discontinues d'avertissement (art. 26, par. 2-a-ii)) примеры прерывистых предупредительных линий (пункт 2-a-ii статьи 26)	exemples de combinaisons de lignes continues et de lignes discontinues d'avertissement примеры сочетания сплошных линий и прерывистых предупредительных линий
---	--	---	--

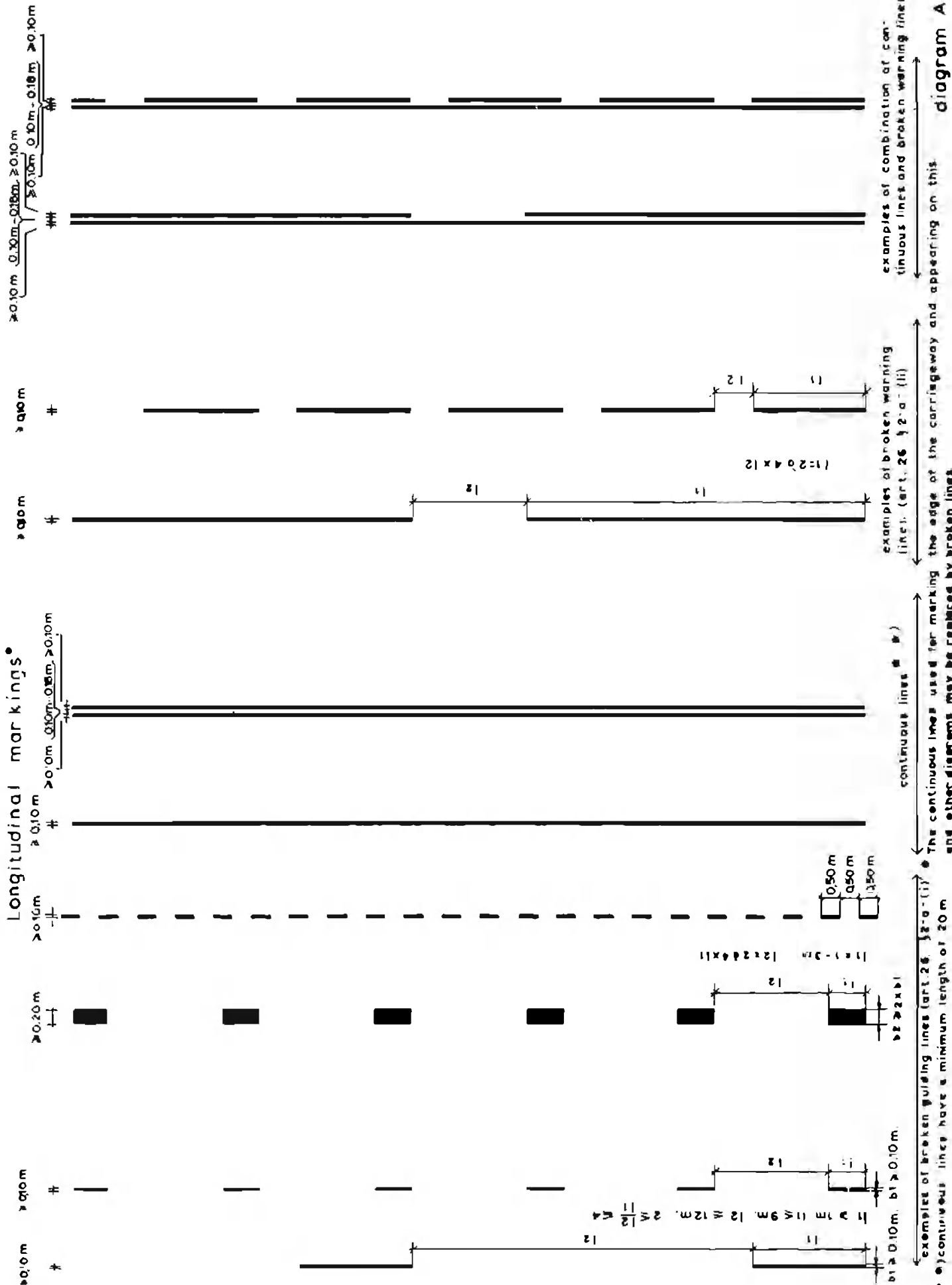
* Les lignes continues utilisées pour délimiter le bord de la chaussée apparaissant sur le présent diagramme ou sur les autres peuvent être remplacées par des lignes discontinues.

** Les lignes discontinues ont une longueur minimale de 20 m.

* Сплошные линии, используемые для разметки края проезжей части и показанные на этой и других диаграммах, которые могут заменяться прерывистыми линиями.

** Сплошные линии имеют длину не менее 20 м.

Longitudinal markings



Marquage des chaussées à double sens de circulation
et à 2 voies

Разметка дорог с двусторонним движением, имеющих
две полосы движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

ligne de guidage discontinue
прерывистые линии для разграничения
полос движения

voie
полоса движения

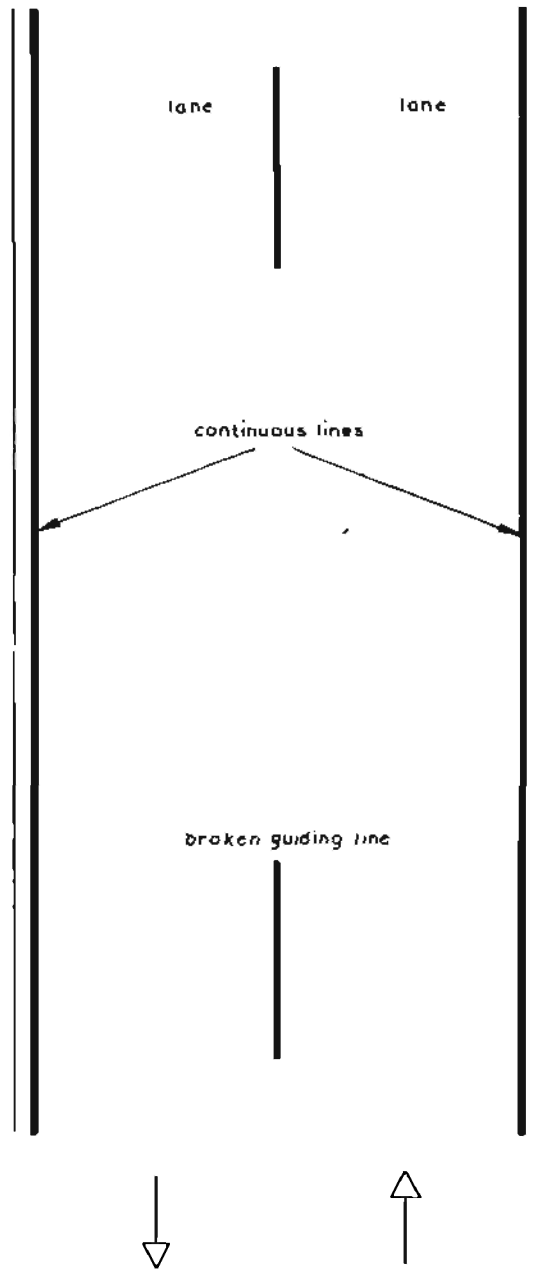
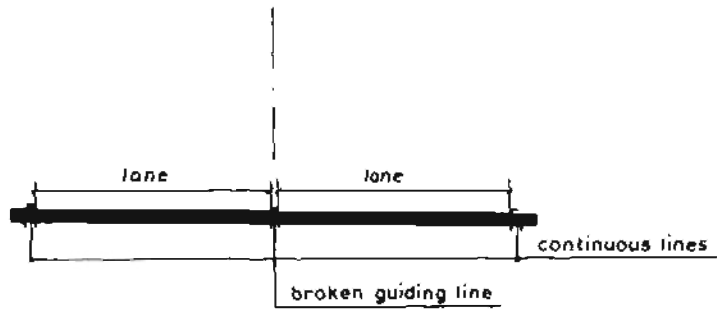
voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

ligne de guidage discontinue
прерывистая линия для разграничения
полос движения

diagramme A-2
диаграмма А-2

Marking of two-way carriageways
having two lanes



Marquage des chaussées à double sens de circulation
et à 3 voies

Разметка дорог с двусторонним движением, имеющих
три полосы движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

lignes de guidage discontinues
прерывистые линии для разграничения
полос движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

lignes de guidage discontinues
прерывистые линии для разграничения
полос движения

diagramme A-3
диаграмма А-3

Marking of two-way carriageways having three lanes

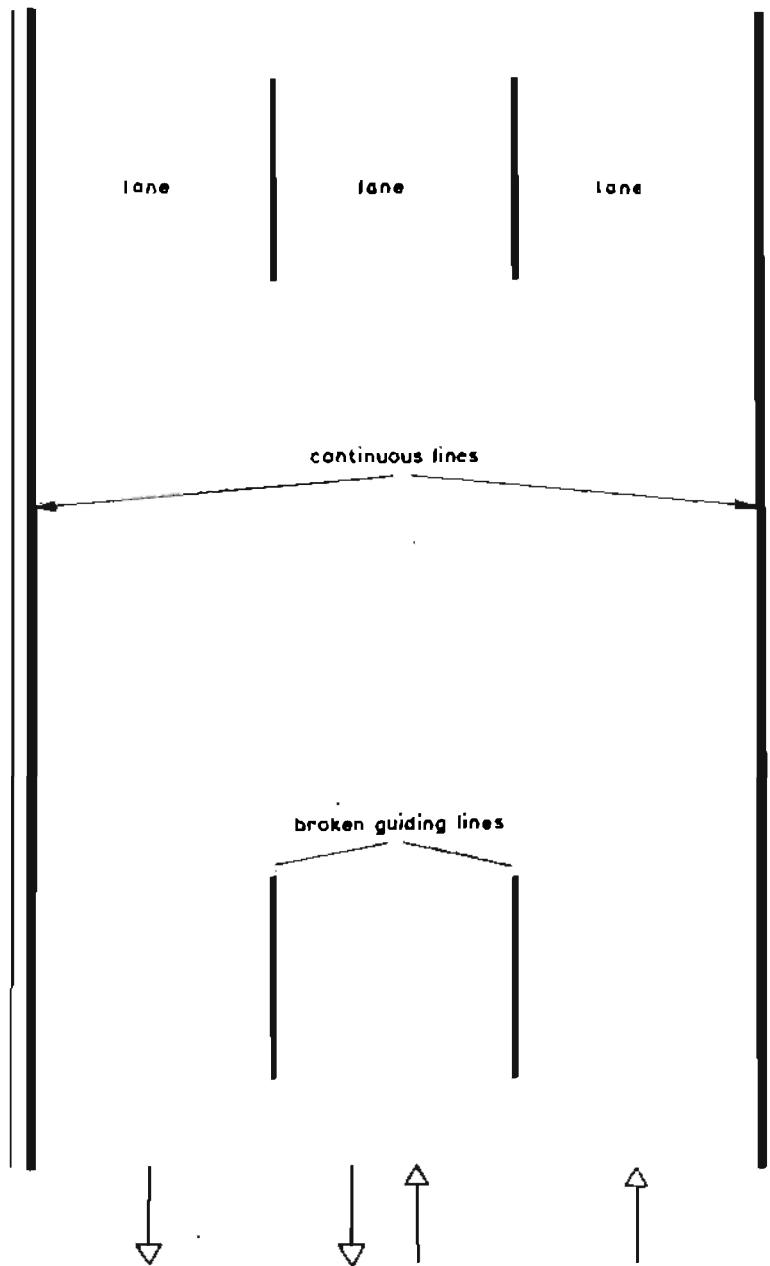
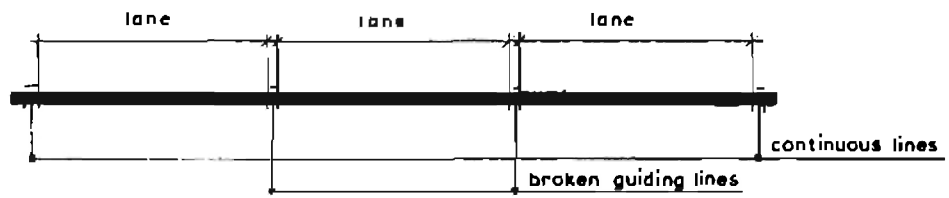


diagram A-3

Marquage des chaussées à double sens de circulation
et à 4 voies ou plus

**Разметка дорог с двусторонним движением, имеющих
4 и более полос движения**

voies
полоса движения

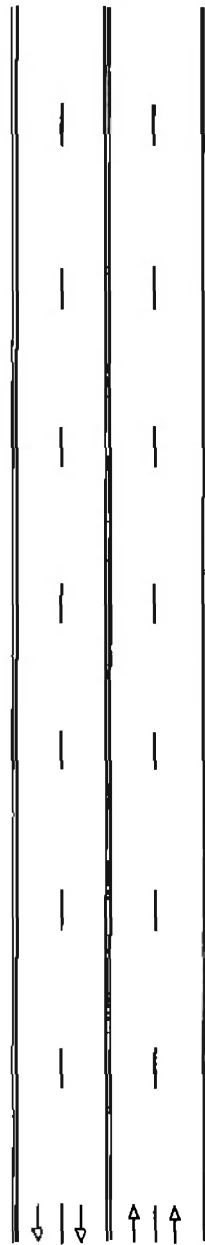
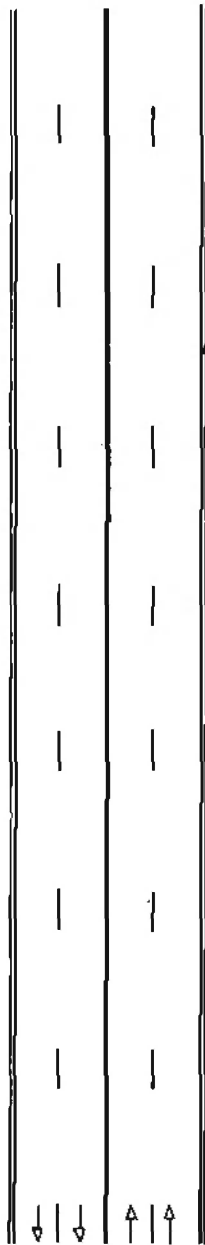
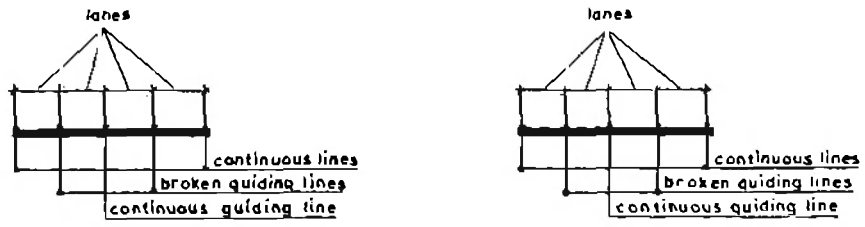
voies
полоса движения

lignes continues
lignes de guidage discontinues
ligne de guidage continue
сплошные линии
прерывистые линии для
разграничения полос
движения
сплошные линии для разграничения
полос движения

lignes continues
lignes de guidage discontinues
ligne de guidage continue
сплошные линии
прерывистые линии для
разграничения полос
движения
сплошные линии для разграничения
полос движения

diagramme A-4
диаграмма А-4

Marking of two-way carriageways having four or more lanes.



Marquage des chaussées à double sens de circulation
et à 3 voies dont une réversible

Разметка дорог с двусторонним движением,
имеющих две полосы движения и одну полосу попеременного направления движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

doubles lignes d'avertissement
discontinues
двойные прерывистые
предупреждающие линии

voie
полоса движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

doubles lignes
d'avertissement
discontinues
двойные прерывистые
предупреждающие линии

lignes continues
сплошные линии

diagramme A-5
диаграмма А-5

Marking of two-way carriageways
having two lanes and a reversible lane

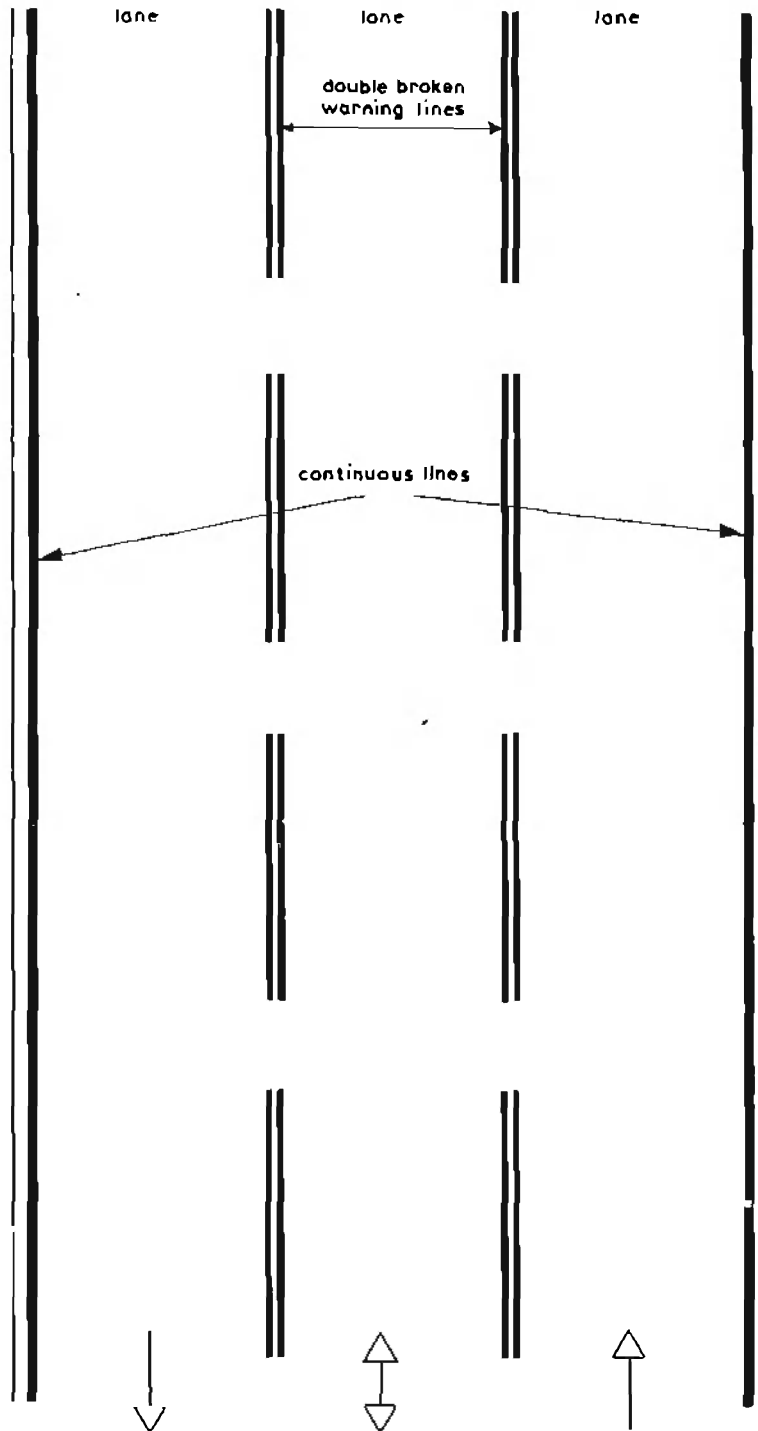
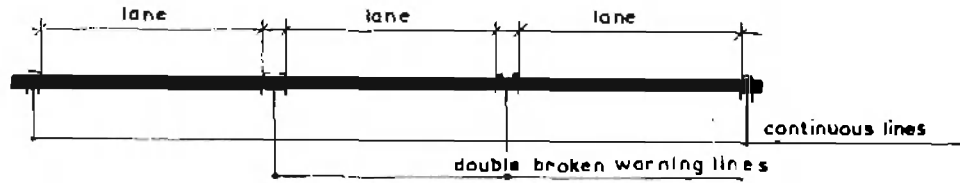


diagram A-5

voies

lignes continues
lignes de guidage discontinues
doubles lignes d'avertissement
discontinues

lignes continues

doubles lignes
d'avertissement
discontinues

lignes de guidage
discontinues

Marquage des chaussées
à double sens de circulation
et à 6 voies dont 2 réversibles

voies

lignes continues
lignes de guidage discontinues
doubles lignes d'avertissement
discontinues

lignes continues

doubles lignes
d'avertissement
discontinues

lignes de guidage
discontinues

Marquage des chaussées
à double sens de circulation
et à 7 voies dont 3 réversibles

diagramme A-6

ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ

**сплошные линии
прерывистые линии для
разграничения полос
движения
двойные прерывистые
предупреждающие
линии**

СПЛОШНЫЕ ЛИНИИ

**двойные прерывистые
предупреждающие
линии**

**прерывистые линии для
разграничения полос движения**

**Разметка дорог с двусторонним
движением, имеющих шесть полос
движения, из которых две являются
полосами попеременного направления
движения**

ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ

**сплошные линии
прерывистые линии для
разграничения полос
движения
двойные прерывистые
предупреждающие
линии**

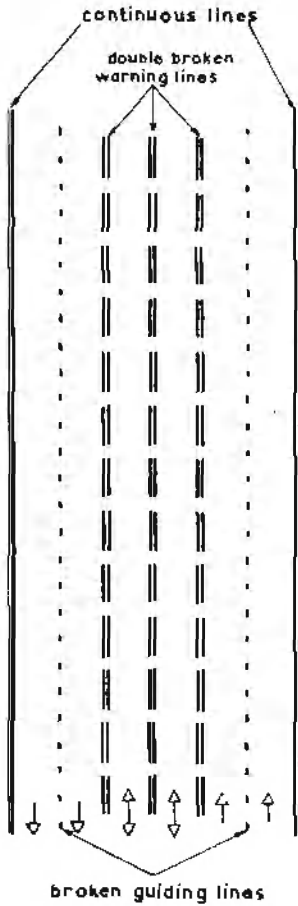
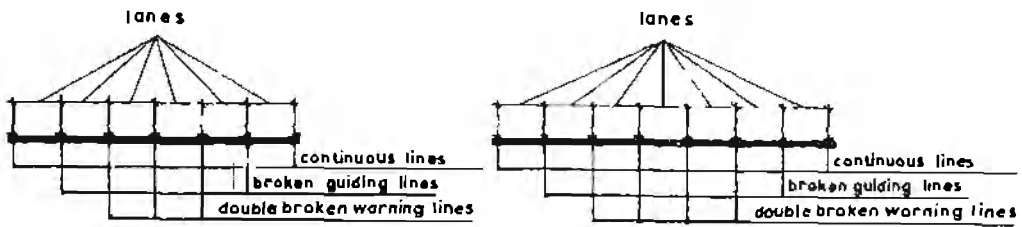
СПЛОШНЫЕ ЛИНИИ

**двойные прерывистые
предупреждающие
линии**

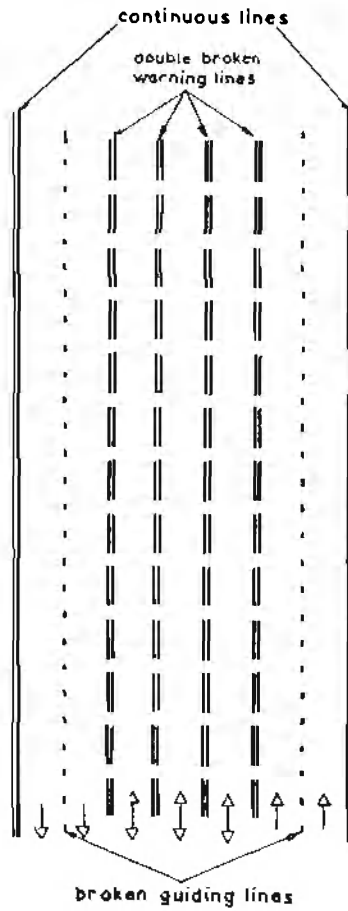
**прерывистые линии для
разграничения полос движения**

**Разметка дорог с двусторонним
движением, имеющих семь полос
движения, из которых три являются
полосами попеременного направления
движения**

диаграмма А-6



Marking of two-way
carriageways with six
lanes of which two are
reversible.



Marking of two-way
carriageways with seven
lanes of which three are
reversible.

Marquage des chaussées unidirectionnelles
Разметка дорог с односторонним движением

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

ligne de guidage discontinue
прерывистая линия для
разграничения полос движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

lignes continues
сплошные линии

ligne de guidage discontinue
прерывистая линия для
разграничения полос движения

diagramme A-7
диаграмма А-7

Marking of one - way carriageways

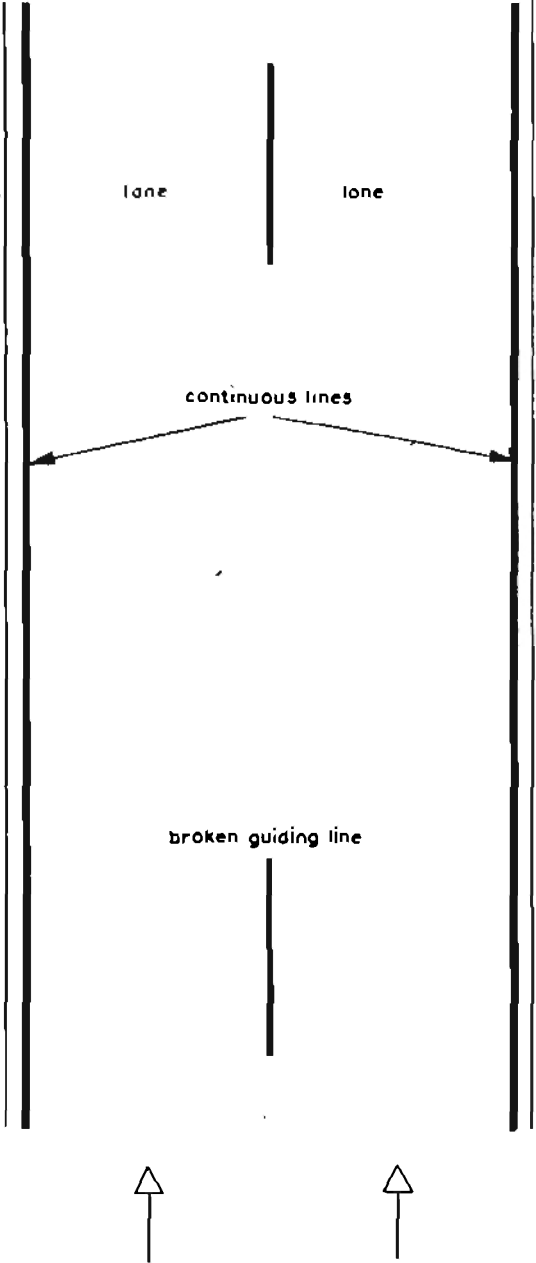
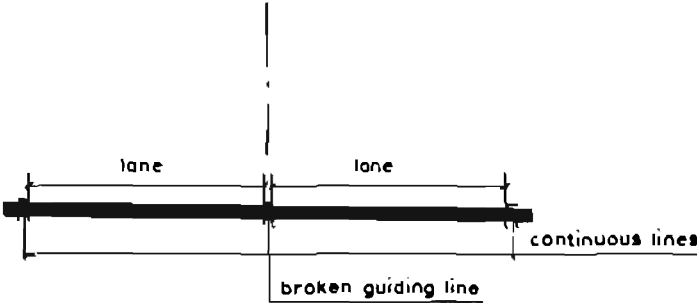


diagram A-7

Marquage d'une chaussée d'autoroute
Разметка проезжей части автомагистрали

voie
полоса движения

voie
полоса движения

bande d'arrêt d'urgence
полоса вынужденной
остановки

lignes continues
сплошные линии

ligne de guidage discontinue
прерывистая линия для
разграничения полос движения

voie
полоса движения

voie
полоса движения

bande d'arrêt d'urgence
полоса вынужденной
остановки

ligne de guidage discontinue
прерывистая линия для
разграничения полос движения

lignes continues
сплошные линии

diagramme A-8
диаграмма А-8

Marking of a carriageway of a motorway.

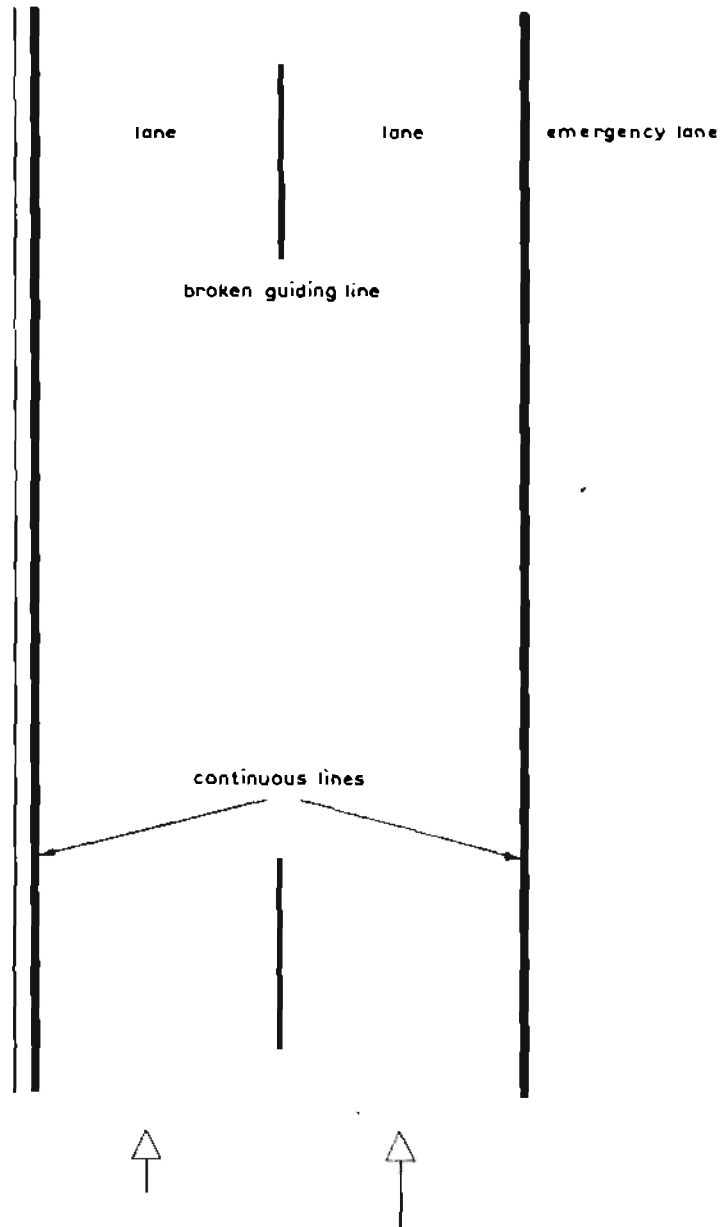
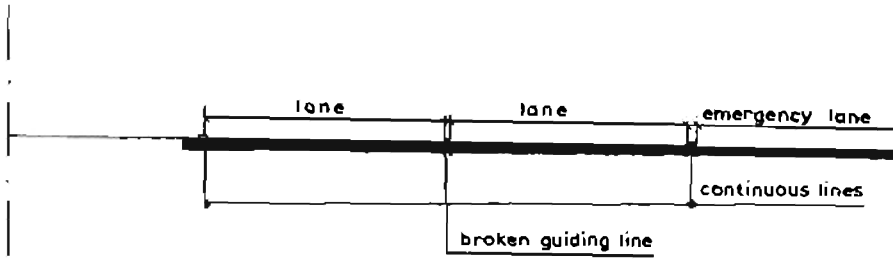


diagram A-8

Полосы ускорения

Плоский закрашенный треугольник

полоса ускорения перед пересечением на одном уровне

вариант

вариант

Разметка окончания полосы ускорения, если длина полосы вынужденной остановки ограничена

возможно повышение
уровня

изменяющаяся
длина

полоса вынужденной
остановки

полоса ускорения вдоль автомагистрали

Разметка окончания полосы ускорения при отсутствии полосы вынужденной остановки

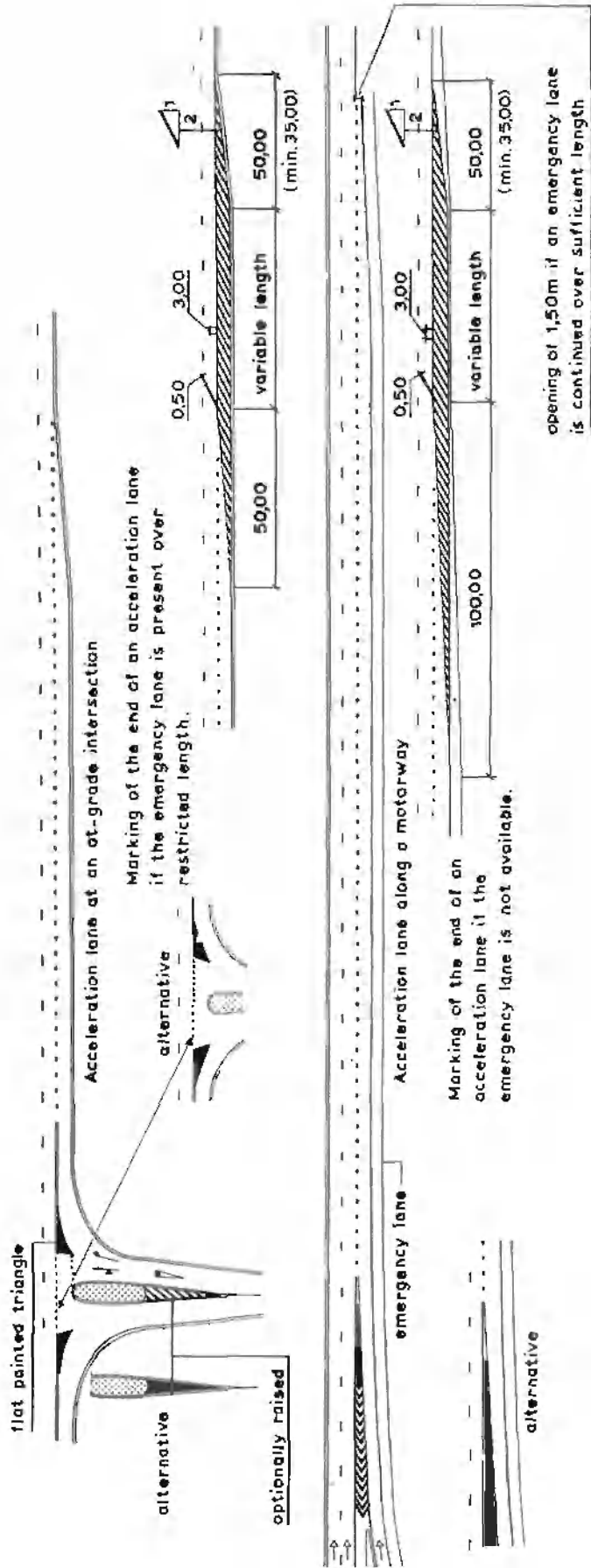
изменяющаяся
длина

вариант

высотой шириной 1,5 м, если полоса вынужденной остановки имеет достаточную протяженность

измерения даются в метрах
диаграмма А-9

Acceleration lanes



measures in meters
diagram A-9

Voies de décélération
Полосы замедления

zone triangulaire
plane peinte
Плоский закрашенный
треугольник

bande d'arrêt
d'urgence
Полоса в-бу-уцденной
остановки

voie de décélération sur une autoroute
Полоса замедления вдоль автомагистрали

zone triangulaire
plane peinte
плоский закрашенный
треугольник

voie de décélération à un croisement à niveau
полоса замедления перед пересечением на
одном уровне

variante
вариант

variante
вариант

diagramme A-10
диаграмма А-10

Deceleration lanes

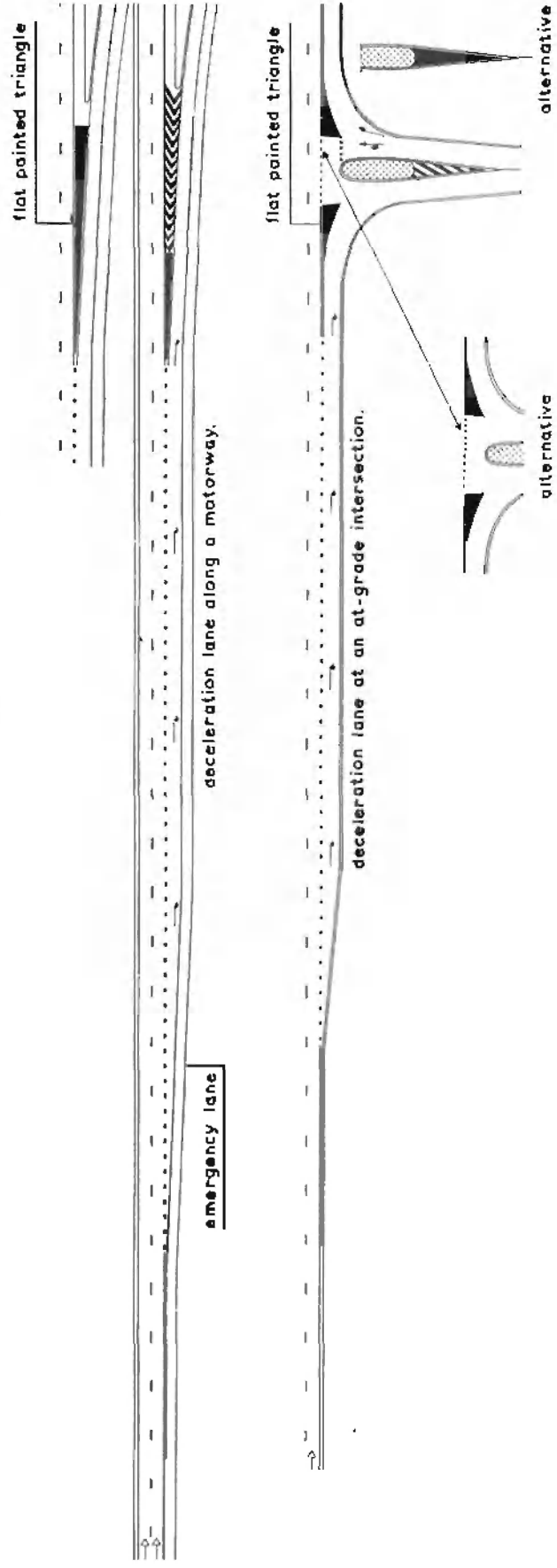


diagram A - 10

Сочетание полос ускорения и замедления
(участок соединения)

параллельные косые линии

вариант

полоса вынужденной
остановки начало разметки стрел
1/2 протяженности участка
соединения (макс. 150 м)

плоский закрашенный
треугольник участок соединения вдоль
автоматической плоский закрашенный
треугольник

начало разметки стрел 1/2 L
(макс. 150 м)

L - протяженность участка соединения

участок соединения перед пересечением на одном уровне

вариант

вариант

вариант

вариант

* Возможно повышение уровня; уклон 1:8 или меньше

Combinaison d'une voie d'accélération et d'une voie de décélération
(section d'entrecroisement)

lignes obliques parallèles

variante

bande d'arrêt
d'urgence

début de marquage par flèches
demi-longueur de la section
d'entrecroisement (max. 150 m)

zone triangulaire
plane peinte

section d'entrecroisement
sur une autoroute

zone triangulaire
plane peinte

début du marquage par flèches $1/2 L$
(max. 150 m)

L = longueur de la section d'entrecroisement

section d'entrecroisement à un croisement à niveau

variante

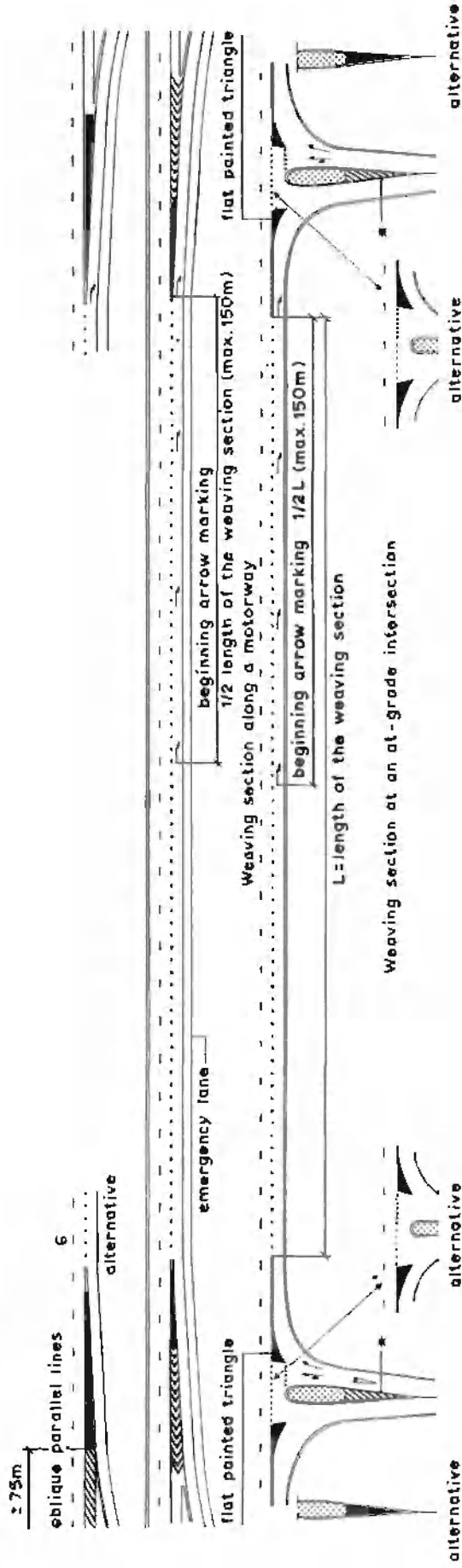
variante

variante

variante

* Surélévation facultative; pente 1:8 ou moins

Combination of an acceleration lane and a deceleration lane (weaving section).



* optionally raised; slope 1:8 or less

Marquage des chaussées à double sens de circulation dans les courbes verticales où la distance de visibilité est limitée
Разметка дорог с двусторонним движением на вертикальных кривых в тех местах, где расстояние видимости ограничено

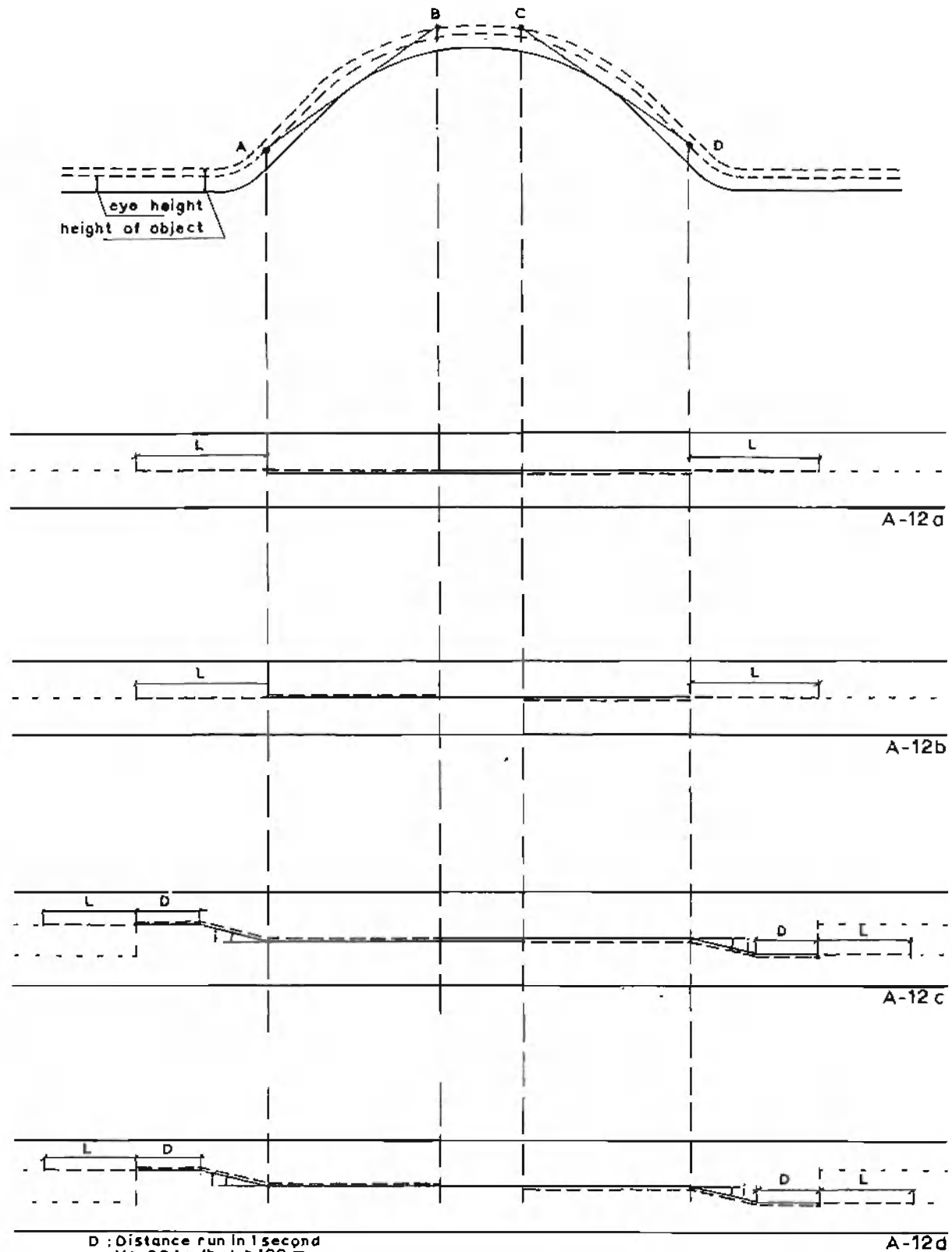
hauteur oculaire
высота уровня глаза

hauteur de l'objet
высота предмета

D : distance parcourue en 1 seconde
L : $V > 60 \text{ km/h} : L \geq 100 \text{ m}$
 $V \leq 60 \text{ km/h} : L \geq 50 \text{ m}$
i : $V > 60 \text{ km/h}$ inclinaison 1 : 50 ou moins
 $V \leq 60 \text{ km/h}$ inclinaison 1 : 20 ou moins
Les flèches sont facultatives
D : Расстояние, проходимое за 1 сек.
 $V > 60 \text{ км/ч} : L \geq 100 \text{ м}$
L : $V \leq 60 \text{ км/ч} : L \geq 50 \text{ м}$
 $V > 60 \text{ км/ч}$, уклон 1 : 50 или меньше
i : $V \leq 60 \text{ км/ч}$, уклон 1 : 20 или меньше
Стрелы не обязательны

diagramme A-12
диаграмма A-12

Marking of two-way carriageways in vertical curves where the range of vision is restricted.



D : Distance run in 1 second
 r : $V > 60 \text{ km/h}$; $L \geq 100 \text{ m}$
 $V \leq 60 \text{ km/h}$; $L \geq 50 \text{ m}$
 j : $V > 60 \text{ km/h}$ inclination 1:50 or less
 $V \leq 60 \text{ km/h}$ inclination 1:20 or less
 Arrows are optional

A-12d

Marquage des chaussées à double sens de circulation dans
les courbes verticales où la distance de visibilité est limitée

**Разметка дороги с двусторонним движением на вертикальных
кривых в тех местах, где расстояние видимости ограничено**

hauteur de l'objet
высота предмета

hauteur oculaire
высота уровня глаза

hauteur de l'objet
высота предмета

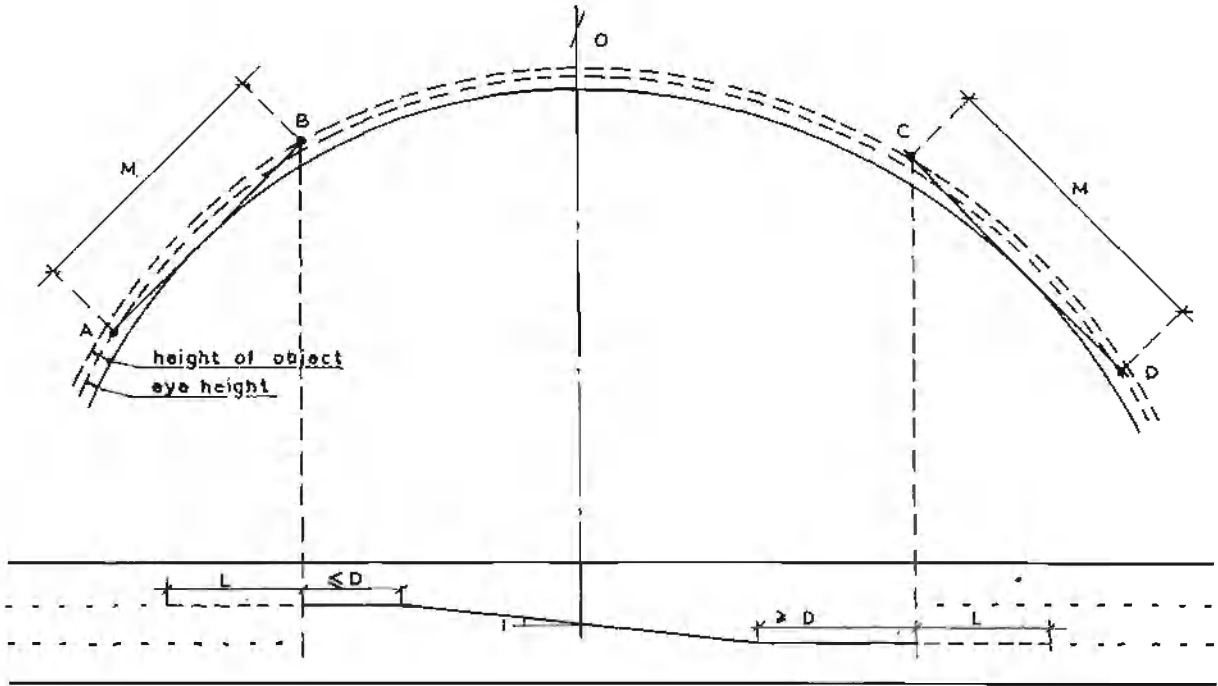
hauteur oculaire
высота уровня глаза

M : distance de visibilité
L : $V > 60 \text{ km/h} : L \geq 100 \text{ m}$
 $V \leq 60 \text{ km/h} : L \leq 50 \text{ m}$
D : distance parcourue en 1 seconde
i : $V > 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 50 \text{ ou moins}$
 $V \leq 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 20 \text{ ou moins}$
Les flèches sont facultatives

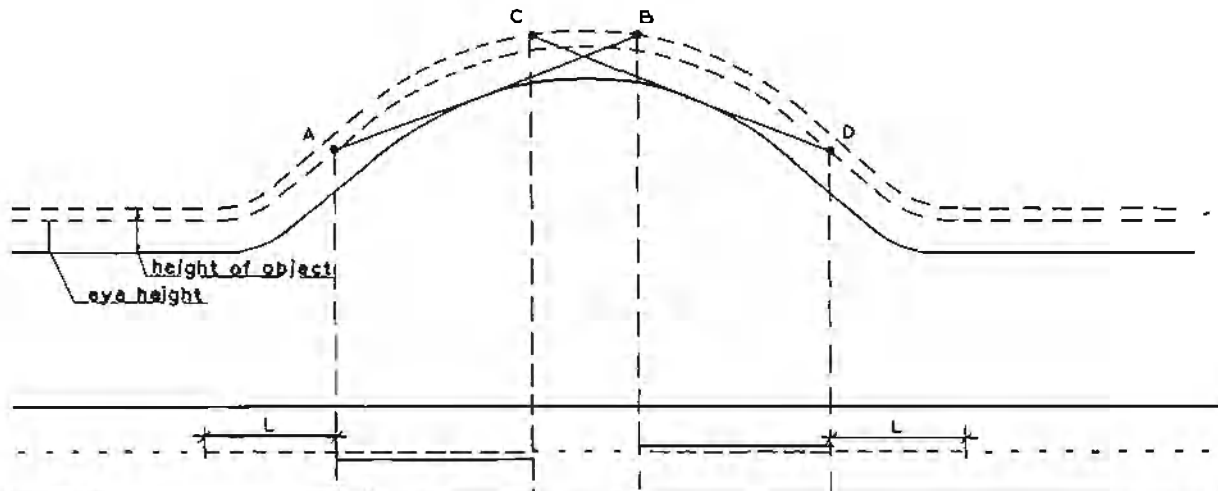
M : расстояние видимости
L : $V > 60 \text{ км/ч} : L \geq 100 \text{ м}$
 $V \leq 60 \text{ км/ч} : L \leq 50 \text{ м}$
D : **расстояние, проходимое за 1 сек.**
i : $V > 60 \text{ км/ч} : \text{уклон } 1 : 50 \text{ или меньше}$
 $V \leq 60 \text{ км/ч} : \text{уклон } 1 : 20 \text{ или меньше}$
Стрелы не обязательны

diagramme A-13
диаграмма А-13

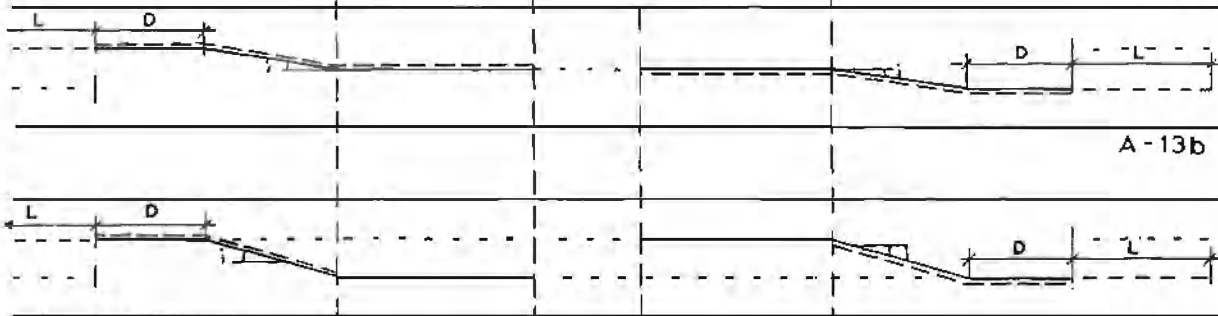
Marking of two-way carriageways in vertical curves where the range of vision is restricted.



A-12 e



A-13 a



A-13 b

M: sight distance
 L: $V > 60$ km/h: $L \geq 100$ m
 $V \leq 60$ km/h: $L \leq 50$ m
 D: Distance run in 1 second
 i: $V > 60$ km/h: inclination 1:50 or less
 $V \leq 60$ km/h: inclination 1:20 or less
 Arrows are optional

A-13 c
 diagram A-13

Marquage des chaussées à double sens de circulation dans
les courbes verticales où la distance de visibilité est limitée
Разметка дороги с двусторонним движением на вертикальных кривых
в тех местах, где расстояние видимости ограничено

hauteur de l'objet
высота предмета

hauteur oculaire
высота уровня глаза

Le diagramme est le même
si C est à la droite de B

Диаграмма та же, если C
находится справа от B

diagramme A-14

диаграмма A-14

Marquage des chaussées à double sens de circulation dans
les courbes horizontales où la distance de visibilité est limitée
Разметка дороги с двусторонним движением на горизонтальных кривых
в тех местах, где расстояние видимости ограничено

M : distance de visibilité

L : $V > 60 \text{ km/h} : L \geq 100 \text{ m}$

L : $V \leq 60 \text{ km/h} : L \geq 50 \text{ m}$

D : distance parcourue en 1 seconde

i : $V > 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 50 \text{ ou moins}$

i : $V \leq 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 20 \text{ ou moins}$

Les flèches sont facultatives

M : расстояние видимости

L : $V > 60 \text{ км/ч} : L \geq 100 \text{ м}$

L : $V \leq 60 \text{ км/ч} : L \geq 50 \text{ м}$

D : расстояние, проходимое за 1 сек.

i : $V > 60 \text{ км/ч, уклон } 1 : 50 \text{ или меньше}$

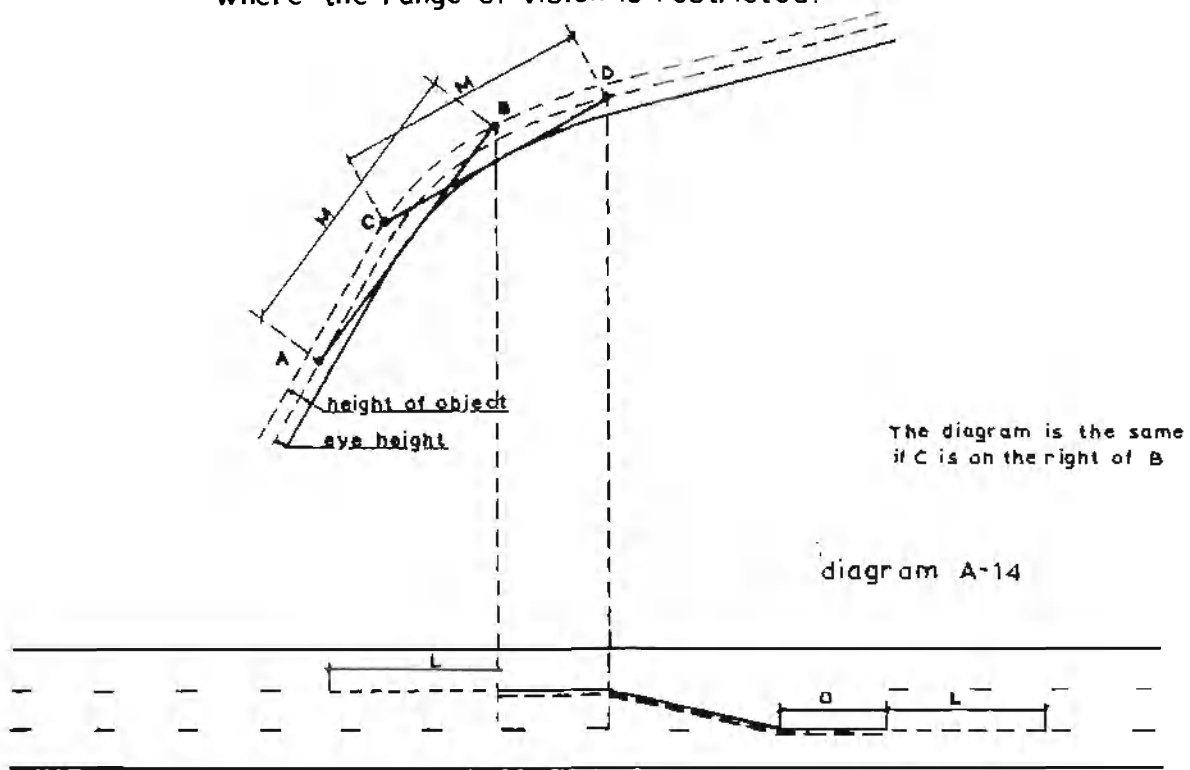
i : $V \leq 60 \text{ км/ч, уклон } 1 : 20 \text{ или меньше}$

Стрелы не обязательны

diagramme A-15

диаграмма A-15

Marking of two-way carriageways in vertical curves where the range of vision is restricted.



Marking of two-way carriageways in horizontal curves where the range of vision is restricted.

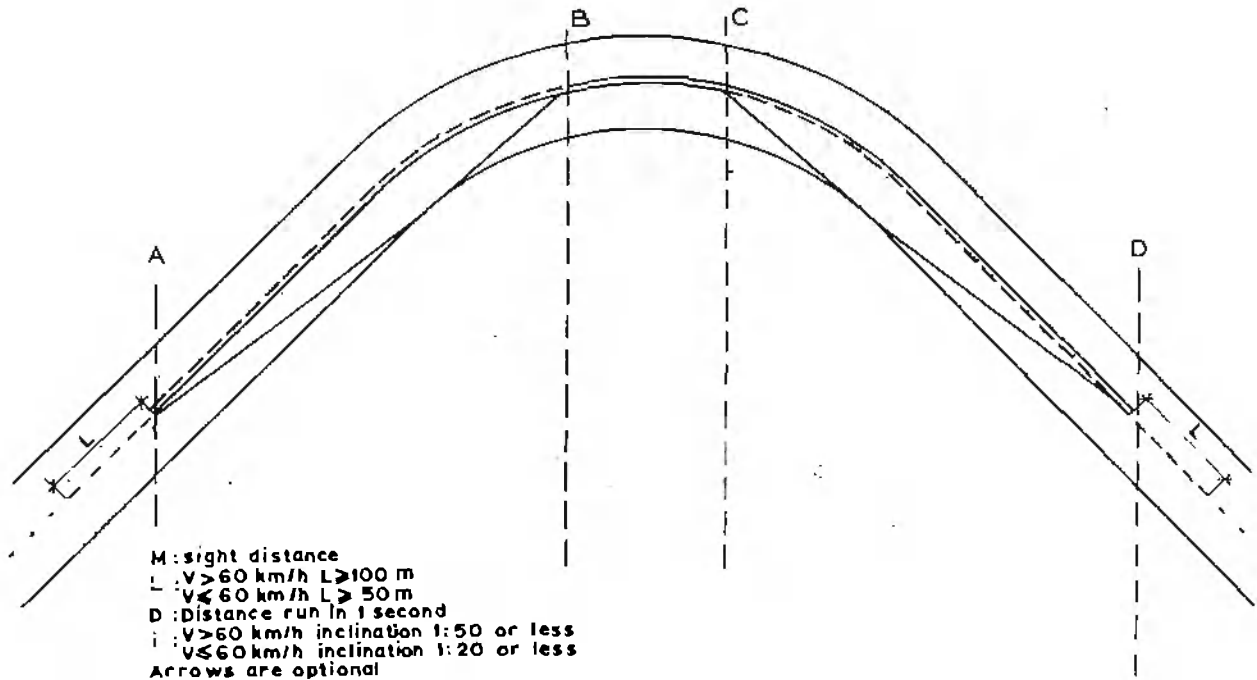


diagram A-15

Marquage des chaussées à double sens de circulation dans les
courbes horizontales où la distance de visibilité est limitée
Разметка дороги с двусторонним движением на горизонтальных кривых
в тех местах, где расстояние видимости ограничено

diagramme A-16
диаграмма A-16

M : distance de visibilité
L : $V > 60 \text{ km/h} : L \geq 100 \text{ m}$
L : $V \leq 60 \text{ km/h} : L \geq 50 \text{ m}$
D : distance parcourue en 1 seconde
i : $V > 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 50 \text{ ou moins}$
i : $V \leq 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 20 \text{ ou moins}$
Les flèches sont facultatives
M : расстояние видимости
L : $V > 60 \text{ км/ч} : L \geq 100 \text{ м}$
L : $V \leq 60 \text{ км/ч} : L \geq 50 \text{ м}$
D : расстояние, проходимое за 1 сек.
i : $V > 60 \text{ км/ч} , \text{ уклон } 1 : 50 \text{ или меньше}$
i : $V \leq 60 \text{ км/ч} , \text{ уклон } 1 : 20 \text{ или меньше}$
Стрелы не обязательны

diagramme A-17
диаграмма A-17

Marking of two-way carriageways in horizontal curves where the range of vision is restricted.

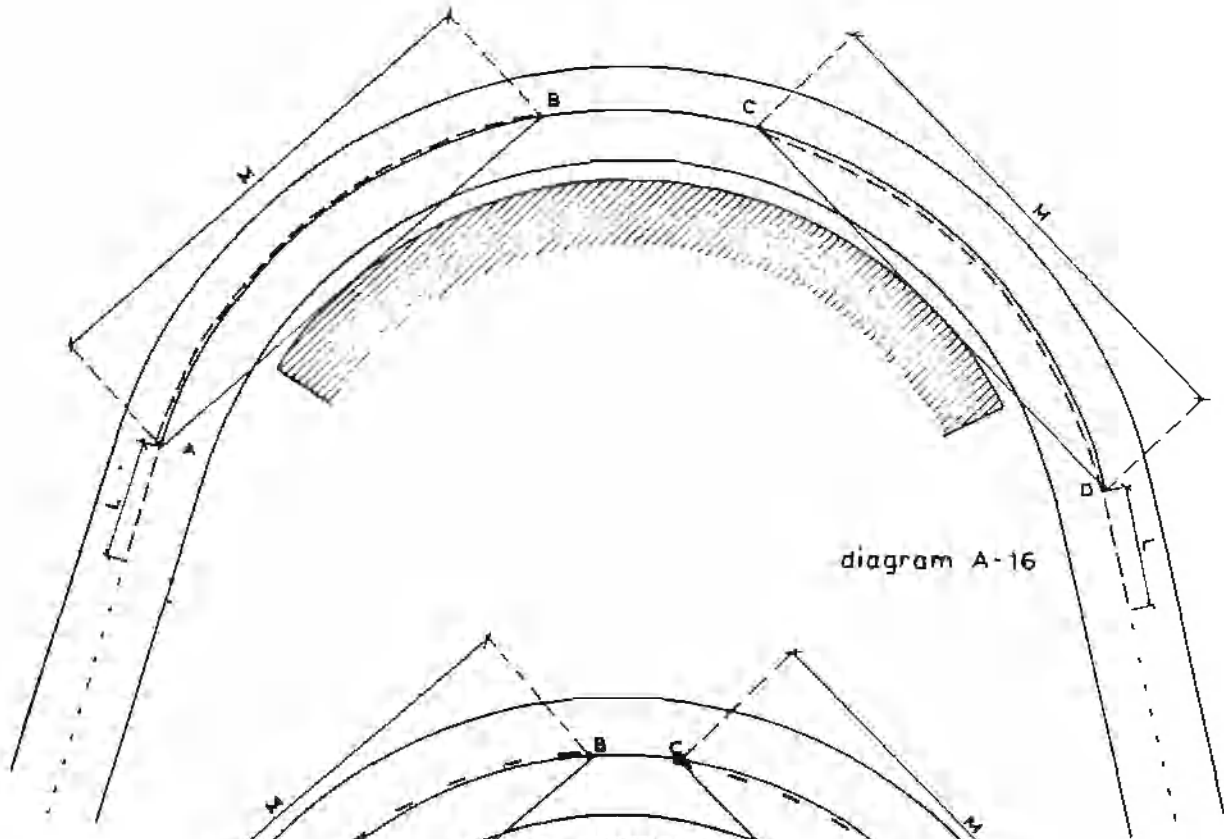
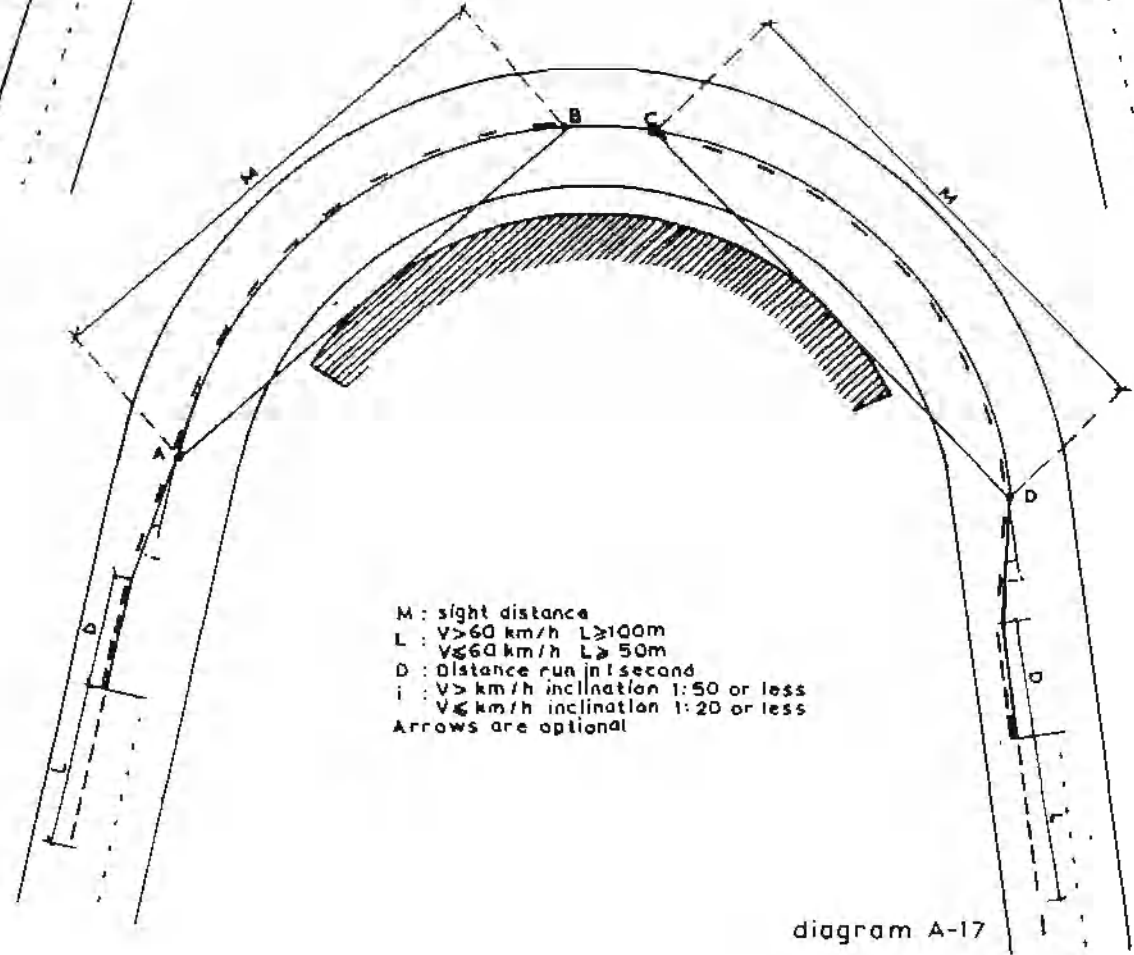


diagram A-16



M : sight distance
 L : $V > 60 \text{ km/h}$ $L \geq 100\text{m}$
 $V \leq 60 \text{ km/h}$ $L \geq 50\text{m}$
 D : Distance run in 1 second
 i : $V > \text{km/h}$ inclination 1:50 or less
 $V \leq \text{km/h}$ inclination 1:20 or less
 Arrows are optional

diagram A-17

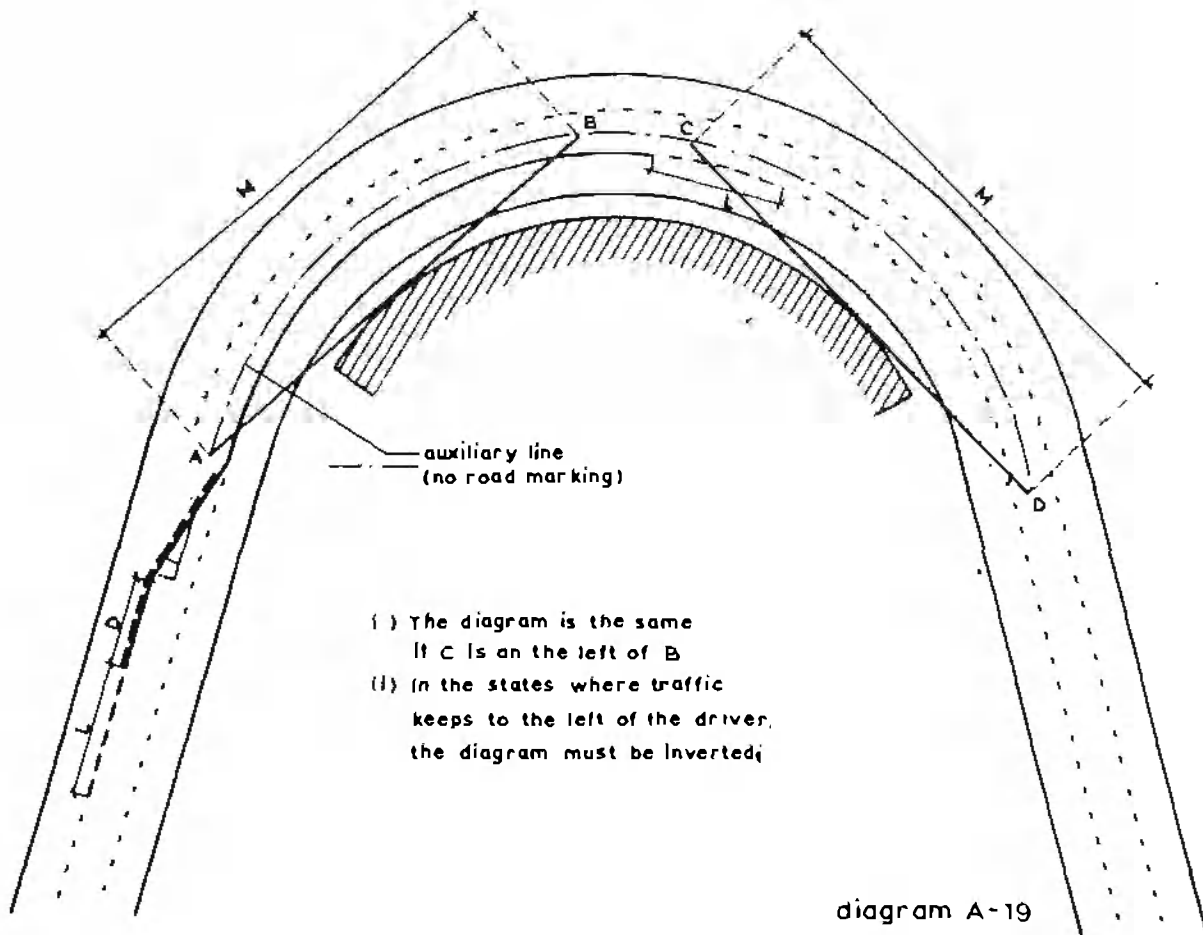
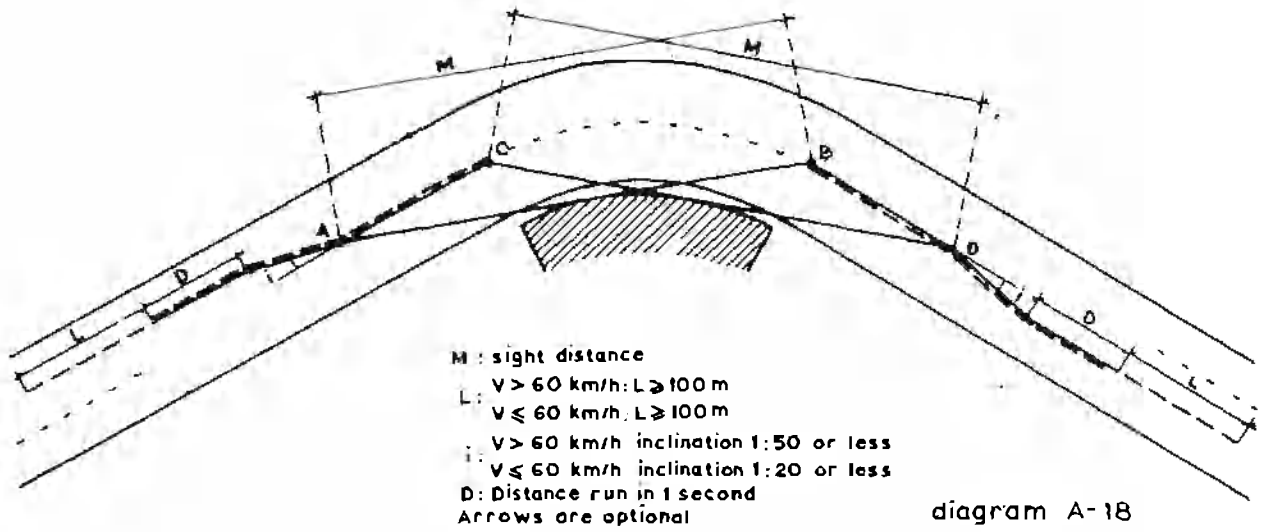
M : distance de visibilité
 $V > 60 \text{ km/h} : L \geq 100 \text{ m}$
 $V \leq 60 \text{ km/h} : L \geq 50 \text{ m}$
 $V > 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 50 \text{ ou moins}$
 $V \leq 60 \text{ km/h} : \text{inclinaison } 1 : 20 \text{ ou moins}$
 D : distance parcourue en 1 seconde
 Les flèches sont facultatives
 М : расстояние видимости
 $V > 60 \text{ км/ч} : L \geq 100 \text{ м}$
 $V \leq 60 \text{ км/ч} : L \geq 50 \text{ м}$
 D : расстояние, проходимое за 1 сек.
 $V > 60 \text{ км/ч}, \text{ уклон } 1 : 50 \text{ или меньше}$
 $V \leq 60 \text{ км/ч}, \text{ уклон } 1 : 20 \text{ или меньше}$
 Стрелы не обязательны

diagramme A-18
 диаграмма A-18

ligne auxiliaire
 (n'est pas un marquage)
 вспомогательная линия
 (дорожной разметки не имеется)

- i) Le diagramme est le même si C est à la gauche de B
- ii) Ce diagramme doit être inversé dans les pays où la circulation se fait à gauche
- i) Диаграмма та же, если C находится слева от B
- ii) В государствах, где движение осуществляется слева от водителя, диаграмму необходимо перевернуть

diagramme A-19
 диаграмма A-19



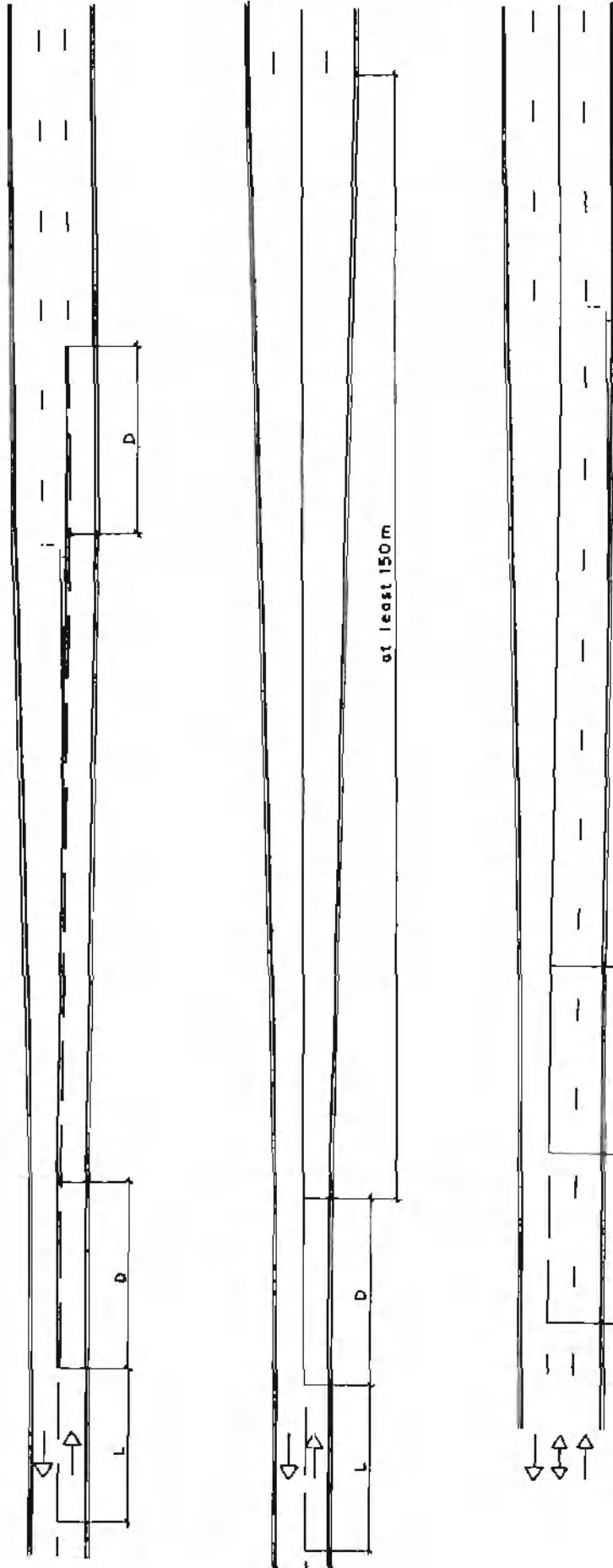
Changement de largeur de la partie utilisable de la chaussée
Изменение ширины используемой проезжей части дороги

au moins 150 м
не менее 150 м

$V > 60 \text{ km/h}$: $L \geq 100 \text{ м}$
 $V \leq 60 \text{ km/h}$: $L \geq 50 \text{ м}$
 $i > 60 \text{ km/h}$: inclinaison i : 50 ou moins
 $i \leq 60 \text{ km/h}$: inclinaison i : 20 ou moins
 D : distance parcourue en 1 seconde
Les flèches sont facultatives
 $V > 60 \text{ km/h}$: $L \geq 100 \text{ м}$
 $V \leq 60 \text{ km/h}$: $L \geq 50 \text{ м}$
 $i > 60 \text{ km/h}$: угол i : 50 или меньше
 $i \leq 60 \text{ km/h}$: угол i : 20 или меньше
 D : расстояние, пройденное за 1 сек.
Стрелы не обязательны

diagramme A-20
диаграмма А-20

Change in width of available carriageway



L : $V > 60$ km/h; $L \geq 100$ m
 V : $V \leq 60$ km/h; $L \geq 50$ m
 i : $V > 60$ km/h; inclination 1:20 or less
 D : distance run in 1 second
 Arrows are optional

diagram A-20

Changement de largeur de la partie utilisable de la chaussée
Изменение ширины используемой проезжей части дороги

partie médiane
средняя часть

$V > 60$ km/h : inclinaison 1 : 50 ou moins
 $i : V \leq 60$ km/h : inclinaison 1 : 20 ou moins
 $V \geq 60$ км/ч : уклон 1 : 50 или меньше
 $i : V \leq 60$ км/ч : уклон 1 : 20 или меньше

variante du point de divergence
измененные степени отклонения

$L > 60$ km/h : $L \geq 100$
 $L : V \leq 60$ км/ч : $L \geq 50$

D : Distance parcourue en 1 seconde
Les flèches sont facultatives

$V \geq 60$ км/ч : $L \geq 100$
 $L : V \leq 60$ км/ч : $L \geq 50$

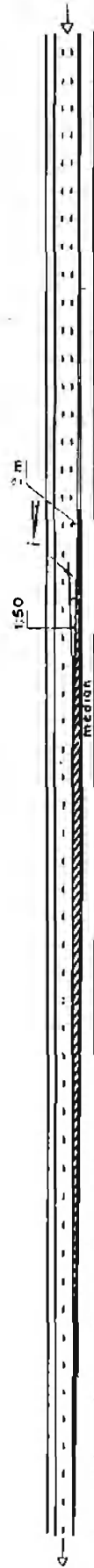
D : расстояние, проходимое за 1 сек.
Стрелы не обязательны

Surélévation facultative :
pente 1 : 8 ou moins

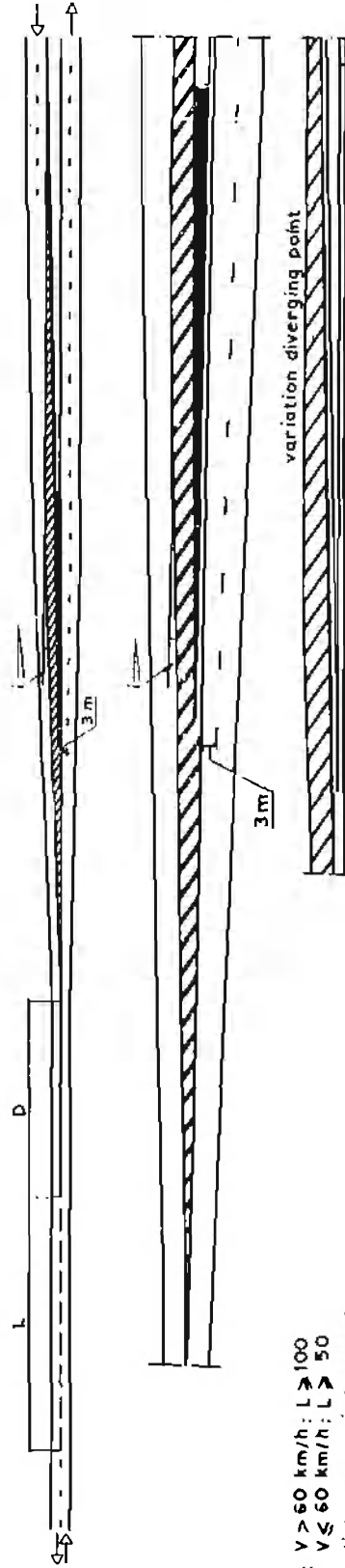
Возможно повышение уровня :
уклон 1 : 8 или меньше

diagramme A-21
диаграмма А-21

Change in width of available carriageway



V > 60 km/h: inclination 1:50 or less
 V ≤ 60 km/h: inclination 1:20 or less



L : V > 60 km/h; L > 100
 V ≤ 60 km/h; L > 50
 D : distance run in 1 second
 Arrows are optional

diagram A - 21

Marquage des chaussées au voisinage d'obstacles
Разметка проезжей части дороги около препятствий

surélévation facultative : pente 1:8 ou moins
возможно повышение уровня : уклон 1:8 или меньше

obstacle ou début d'un terre-plein central
препятствие или начало центральной резервной зоны

variante
вариант

$V >$ 60 km/h : L \geq 100 м
L : $V \leq$ 60 km/h : L \geq 50 м
i : $V >$ 60 km/h : inclinaison 1 : 50 ou moins
D : $V \leq$ 60 km/h : inclinaison 1 : 20 ou moins
D : distance parcourue en 1 seconde
L : $V \geq$ 60 км/ч : L \geq 100 м
L : $V \leq$ 60 км/ч : L \geq 50 м
i : $V >$ 60 км/ч : уклон 1 : 50 или меньше
D : $V \leq$ 60 км/ч : уклон 1 : 20 или меньше
D : расстояние, проходящее за 1 сек

îlot
островок безопасности

diagramme A-22
диаграмма А-22

Marking of carriageway near obstruction.

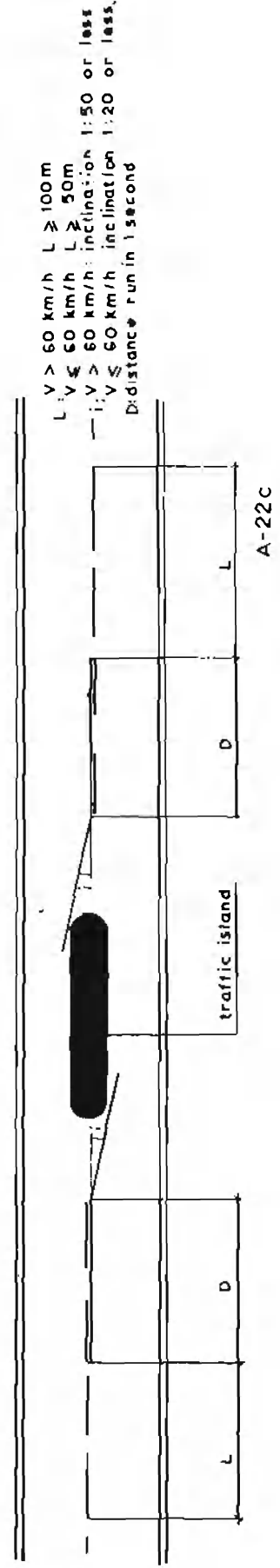
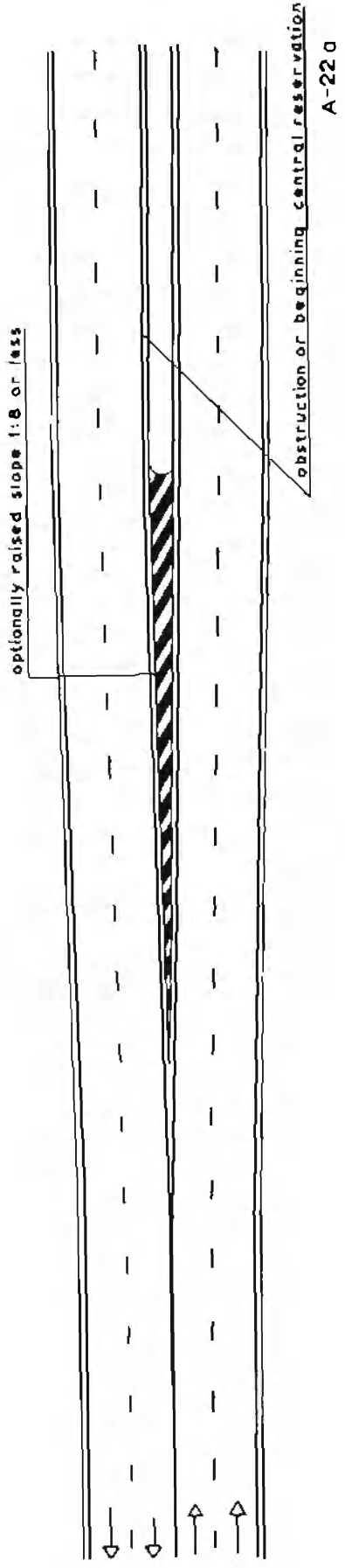
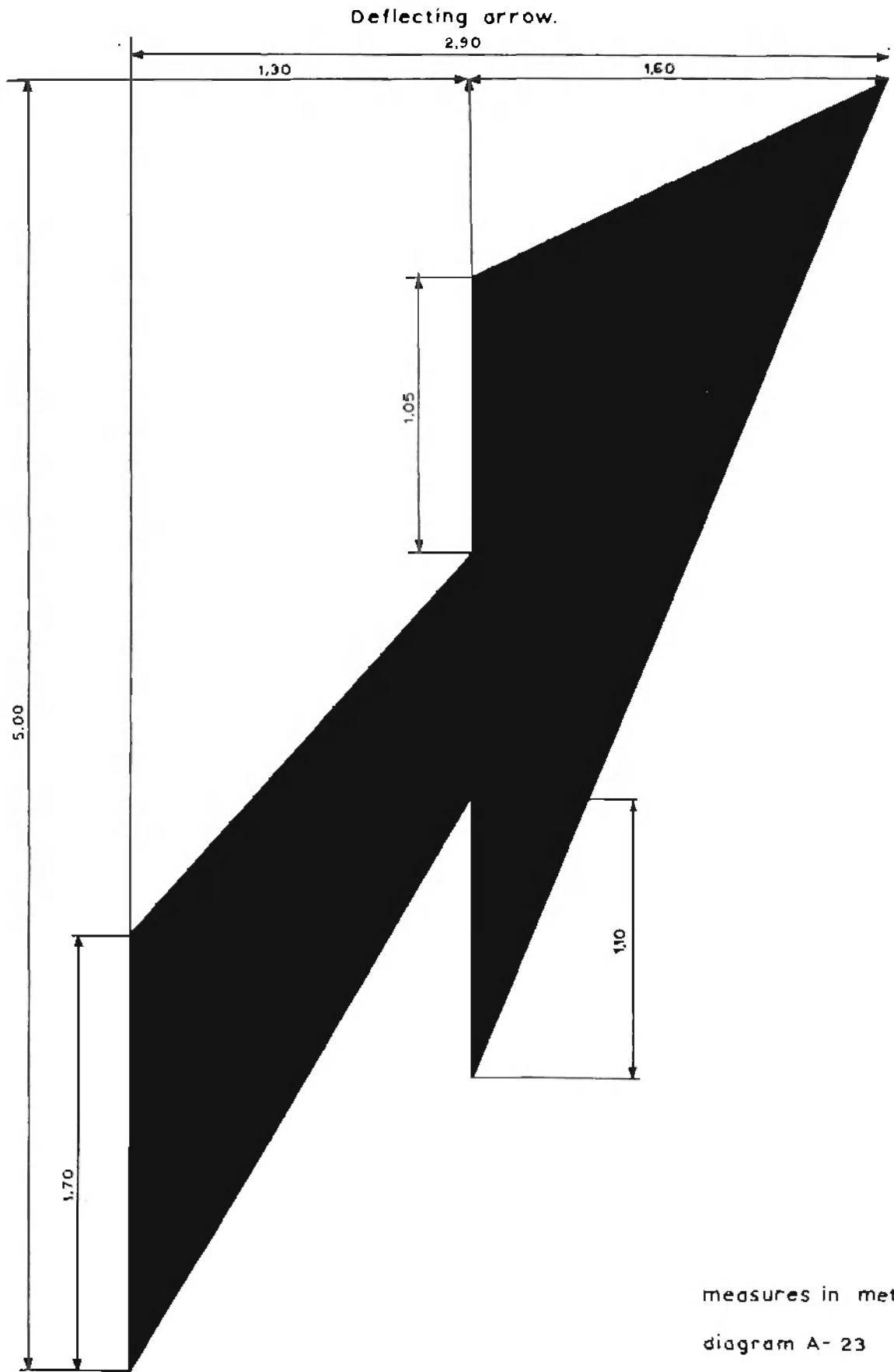


Diagram A-22

Flèche de rabattement
Направляющая стрела

cotes en m
измерения даются
в метрах
diagramme A-23
диаграмма А-23



measures in meters

diagram A- 23

Flèche de rabattement
Направление стрела

diagramme A-24
Диаграмма А-24

échelle 1 : 30
масштаб 1 : 30

Deflecting Arrow

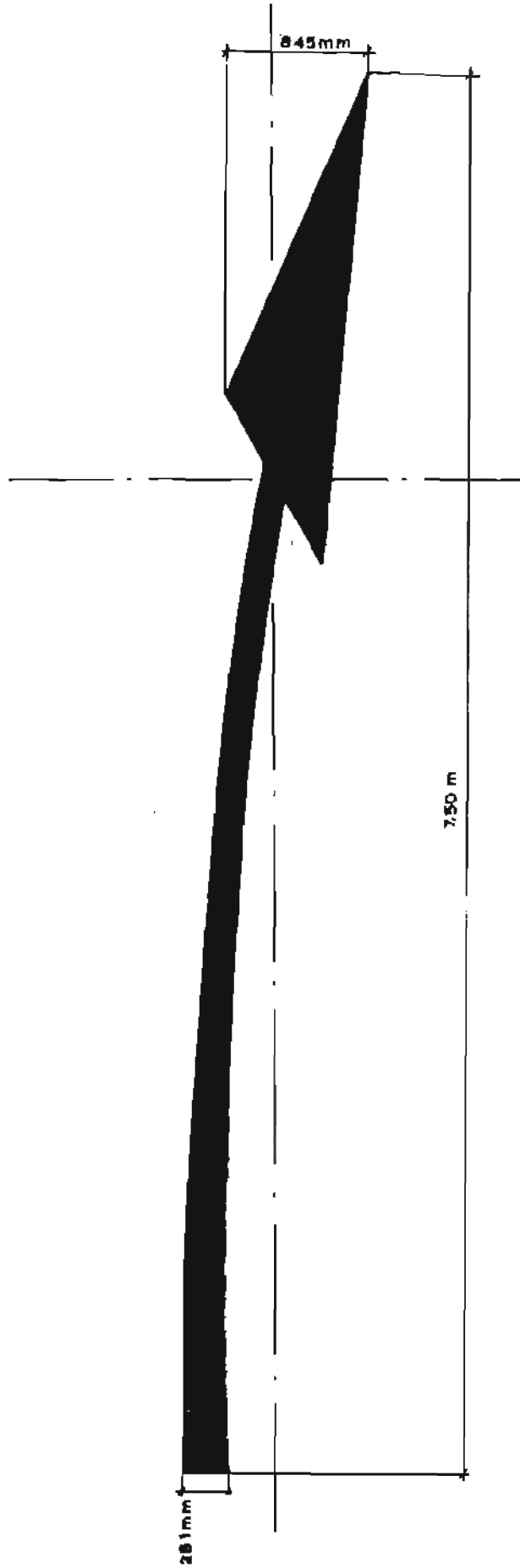


diagram A-24
scale 1:30

Utilisation des flèches de rabattement
Применение направляющих стрел

distance correspondant
respectivement à
расстояние, соответствующее

secondes de temps
de parcours
секундам движения

Routes à 2 voies
Дороги с двумя полосами движения

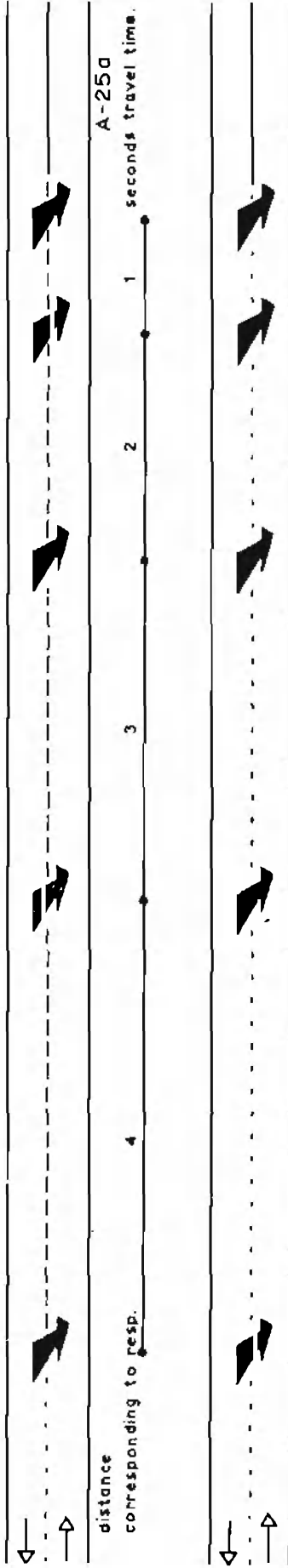
distance correspondant
respectivement à
расстояние, соответствующее

secondes de temps
de parcours
секундам движения

Routes à 3 voies
Дороги с тремя полосами движения

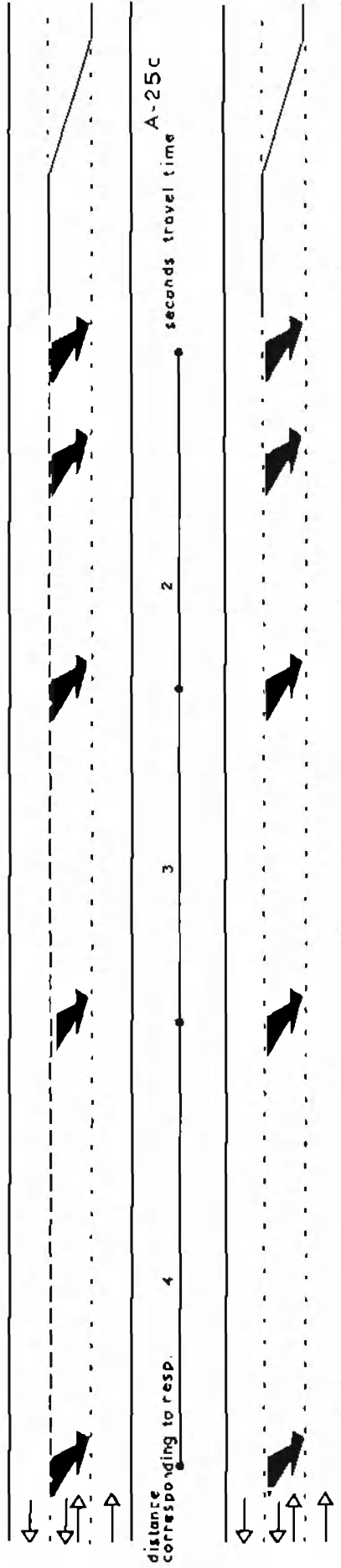
diagramme A-25
диаграмма А-25

The use of deflecting arrows.



A-25 b

Two-lane roads



A-25 d

Three-lane roads

Utilisation des flèches de rabattement
Применение направляющих стрел

distance correspondant
respectivement à
расстояние, соответствующее

secondes de temps
de parcours
секундам движения

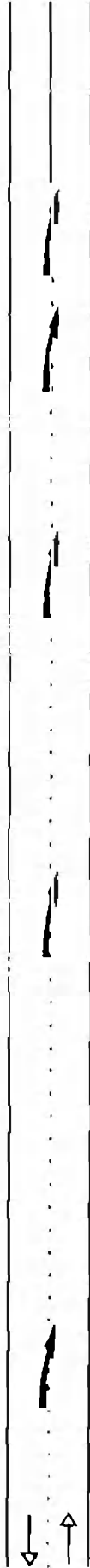
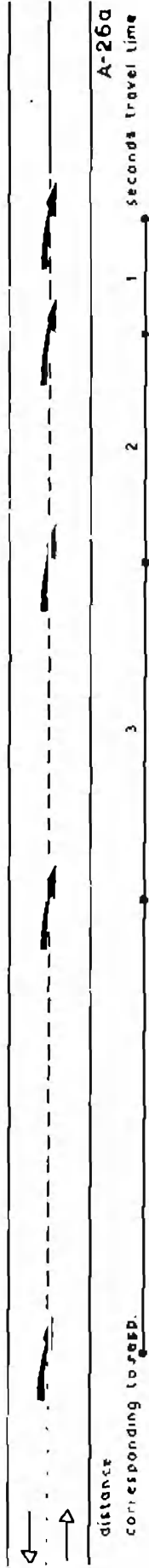
Routes à 2 voies
Дороги с двумя полосами движения

distance correspondant
respectivement à
расстояние, соответствующее

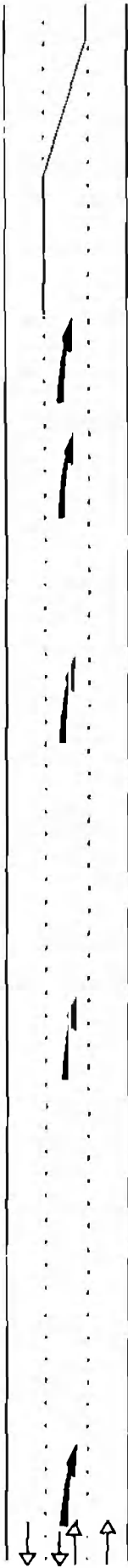
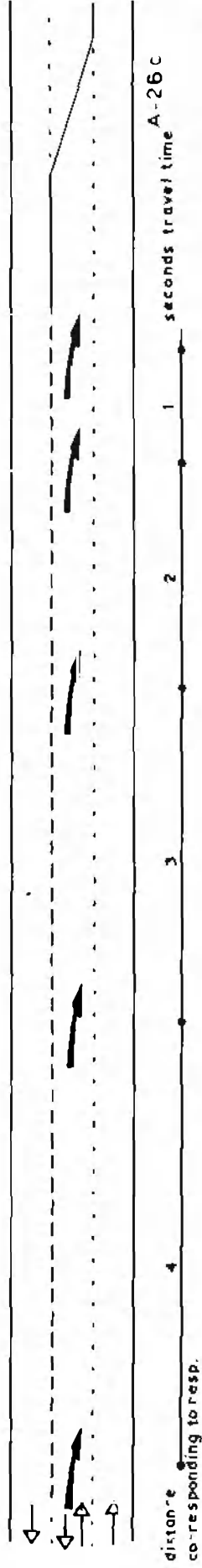
secondes de temps
de parcours
секундам движения

Routes à 3 voies
Дороги с тремя полосами движения

The use of deflecting arrows.



Two-lane roads.



Three-lane roads

Marquage de la chaussée à proximité d'obstacles
 Разметка проезжей части дороги около препятствий

obstacle
 препятствие

surélévation
 facultative :
 pente 1:8
 ou moins
 возможно
 повышение
 уровня :
 уклон 1:8
 или меньше

de préférence ≥ 25 м
 предпочтительно ≥ 25 м

variante
 вариант

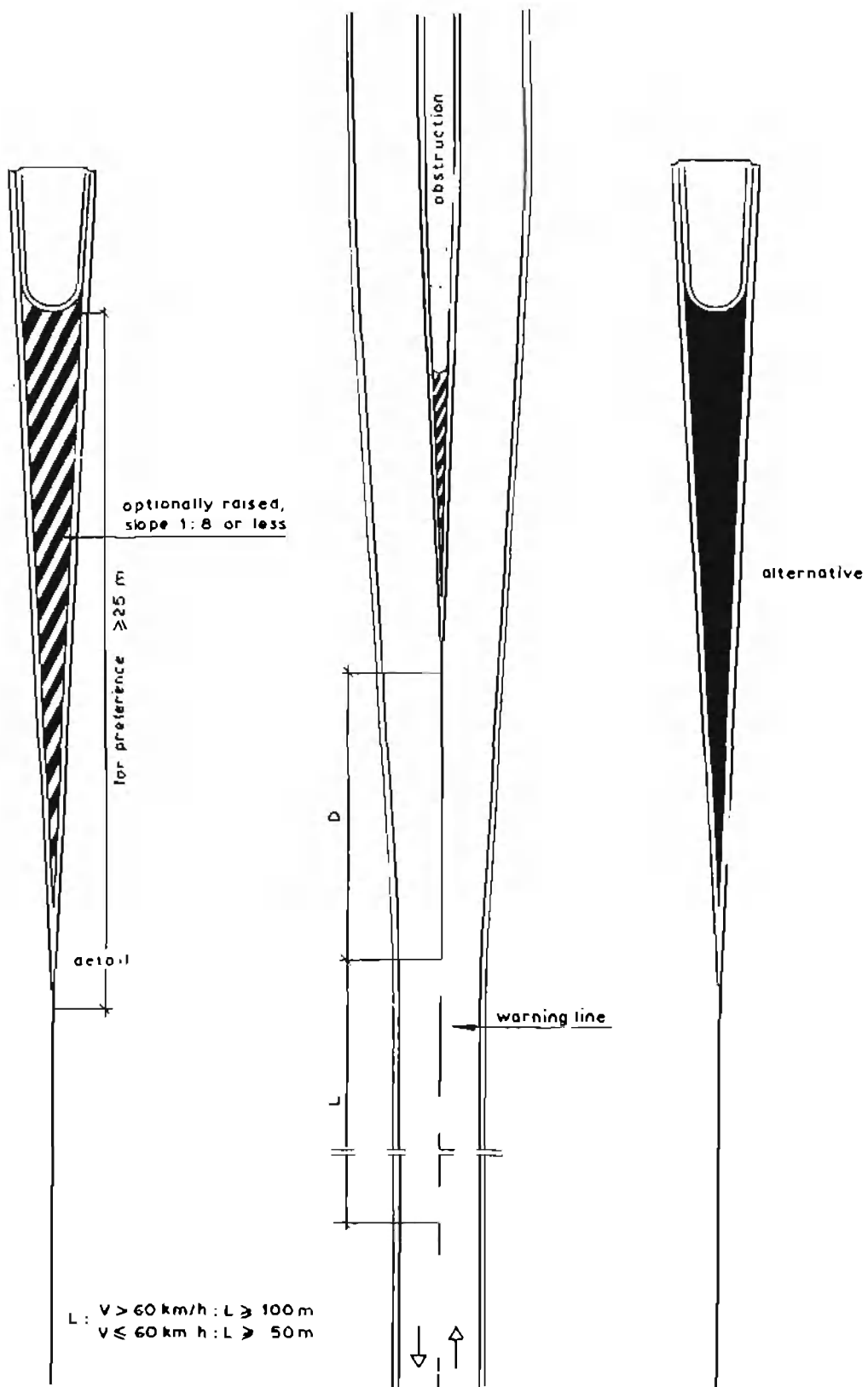
détail
 деталь

ligne d'avertissement
 предупреждающая линия

L : V \searrow 60 km/h : L \geq 100 м
 V \swarrow 60 km/h : L \geq 50 м
 L : V \searrow 60 км/ч : L \geq 100 м
 V \swarrow 60 км/ч : L \geq 50 м

diagramme A-27
 диаграмма А-27

Marking of carriageway near obstructions



Marquage avec lignes de guidage aux intersections

Разметка с помощью линий для разграничения полос движения у перекрестка

diagramme A-28
диаграмма А-28

Marking with guiding lines at intersections.

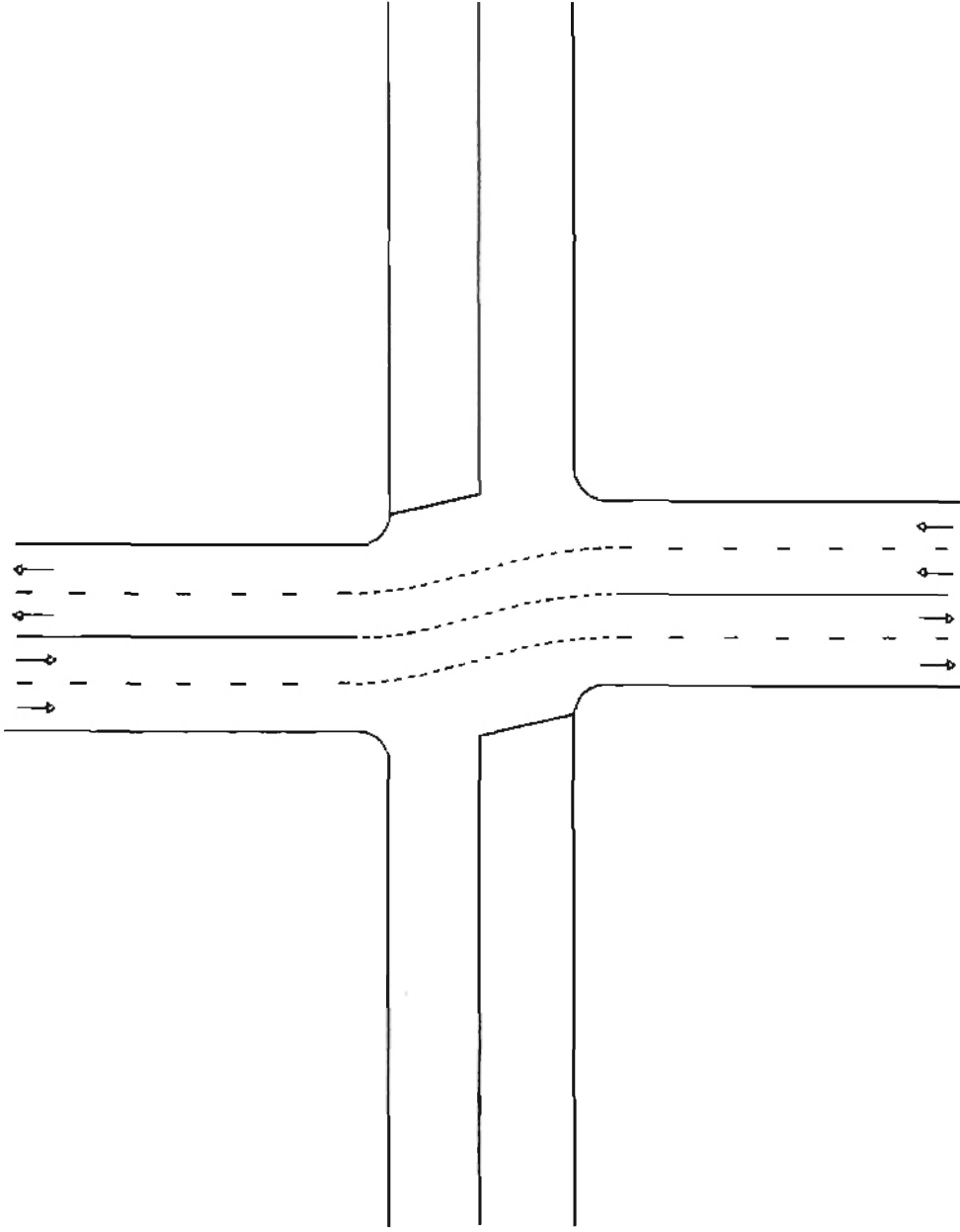
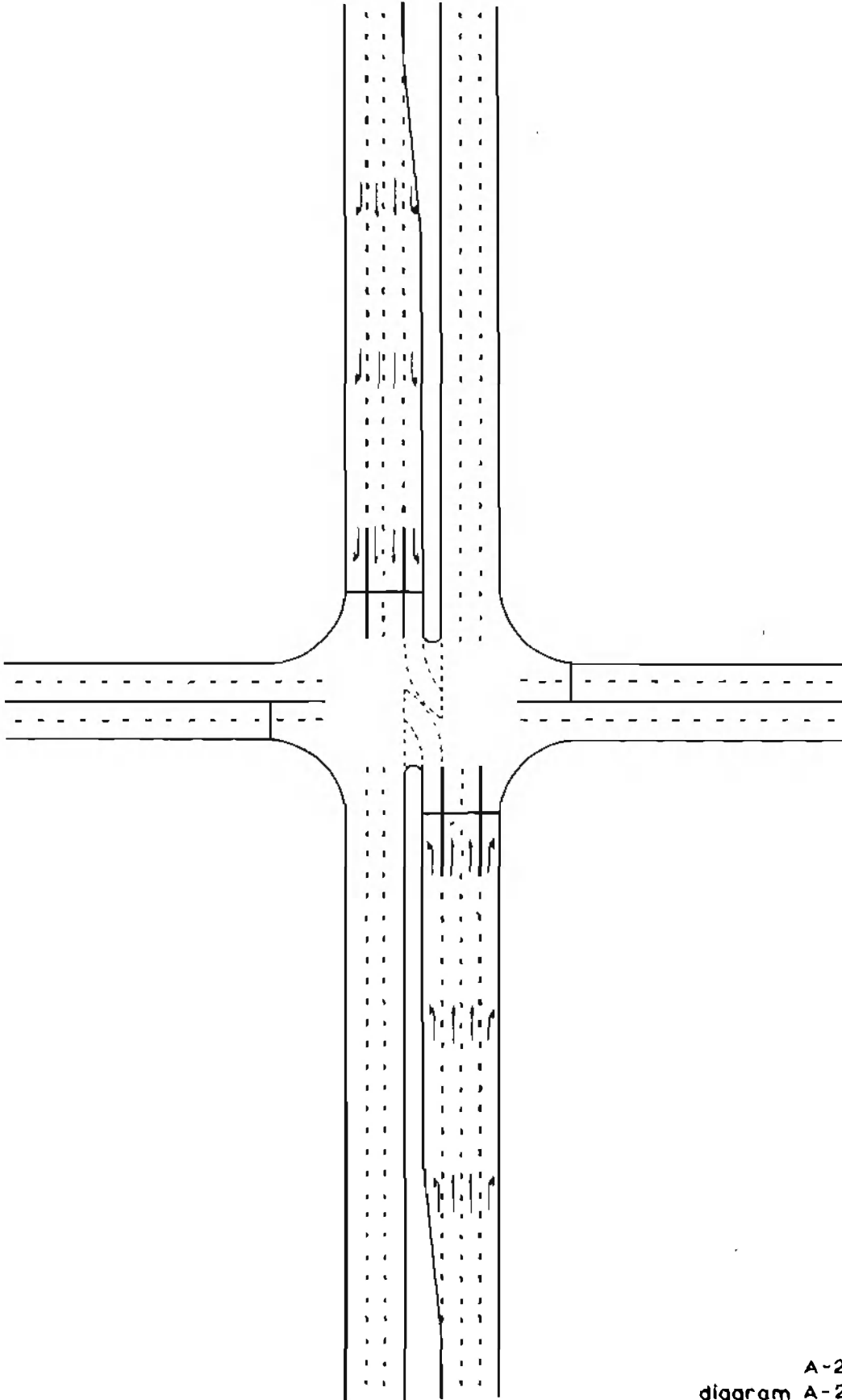


diagram A-28

Marquage avec lignes de guidage et flèches aux intersections
Разметка с помощью линий для разграничения полос движения и
стрел у перекрестка

A-29a
diagramme A-29
A-29a
диаграмма A-29

Marking with guiding lines and arrows at intersections.



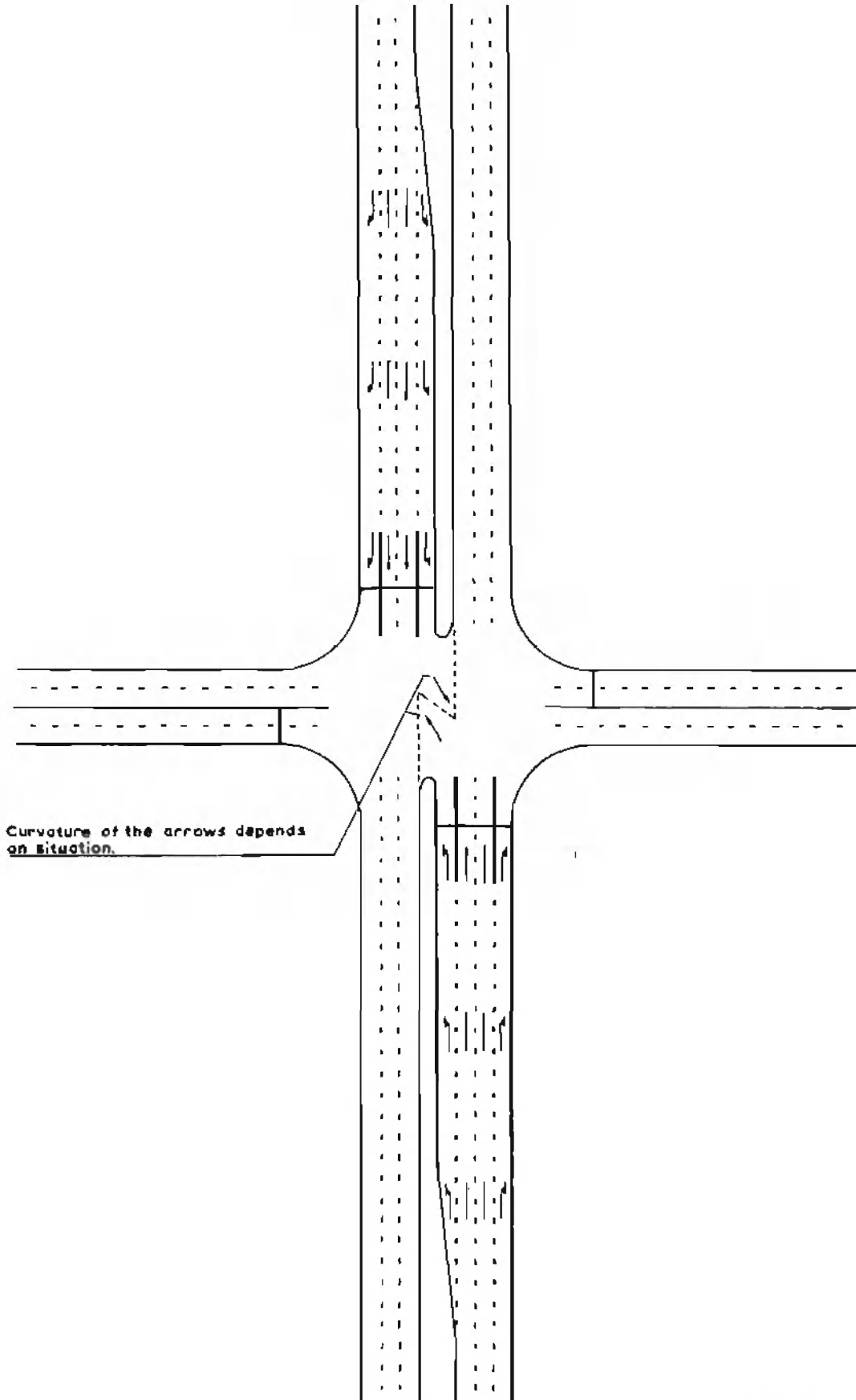
A-29a
diagram A-29

Marquage avec lignes de guidage et flèches aux intersections
Разметка с помощью линий для разграничения полос
движения и стрел у перекрестка

Courbure des flèches
selon conditions
Кривизна стрел зависит от
конкретных условий

A-29b
diagramme A-29
A-29b
диаграмма A-29

Marking with guiding lines and arrows at intersections.



A-29 b
diagram A-29

Ligne d'arrêt
Стоп-линия

diagramme A-30
диаграмма А-30

Stop line

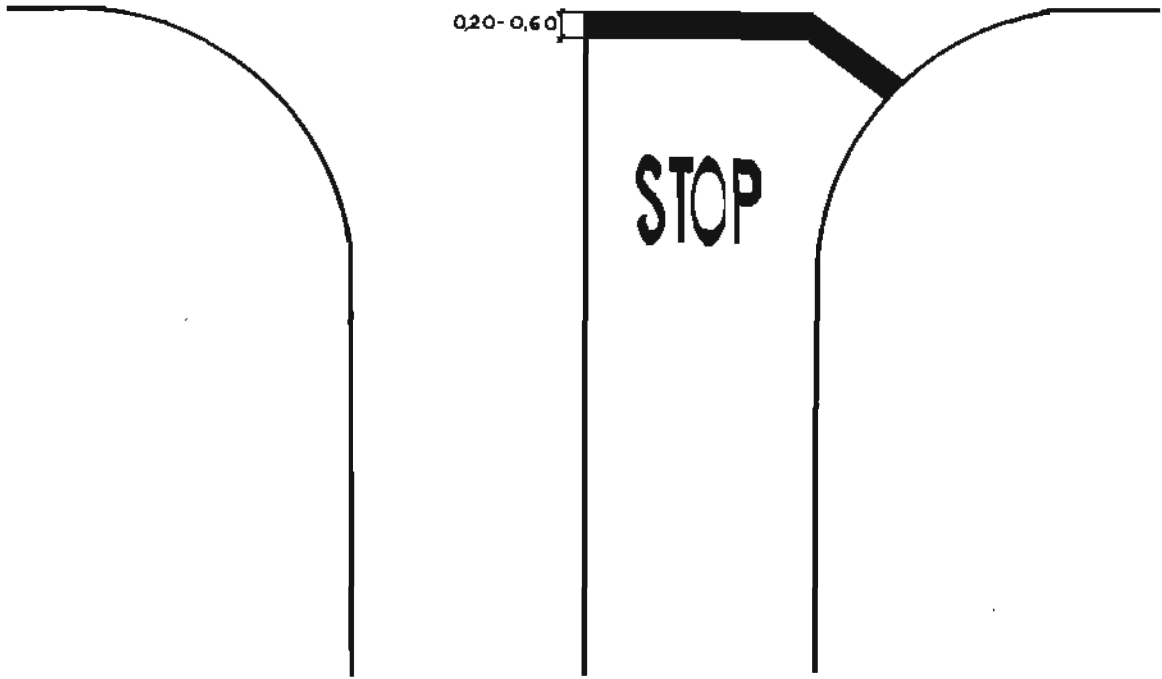
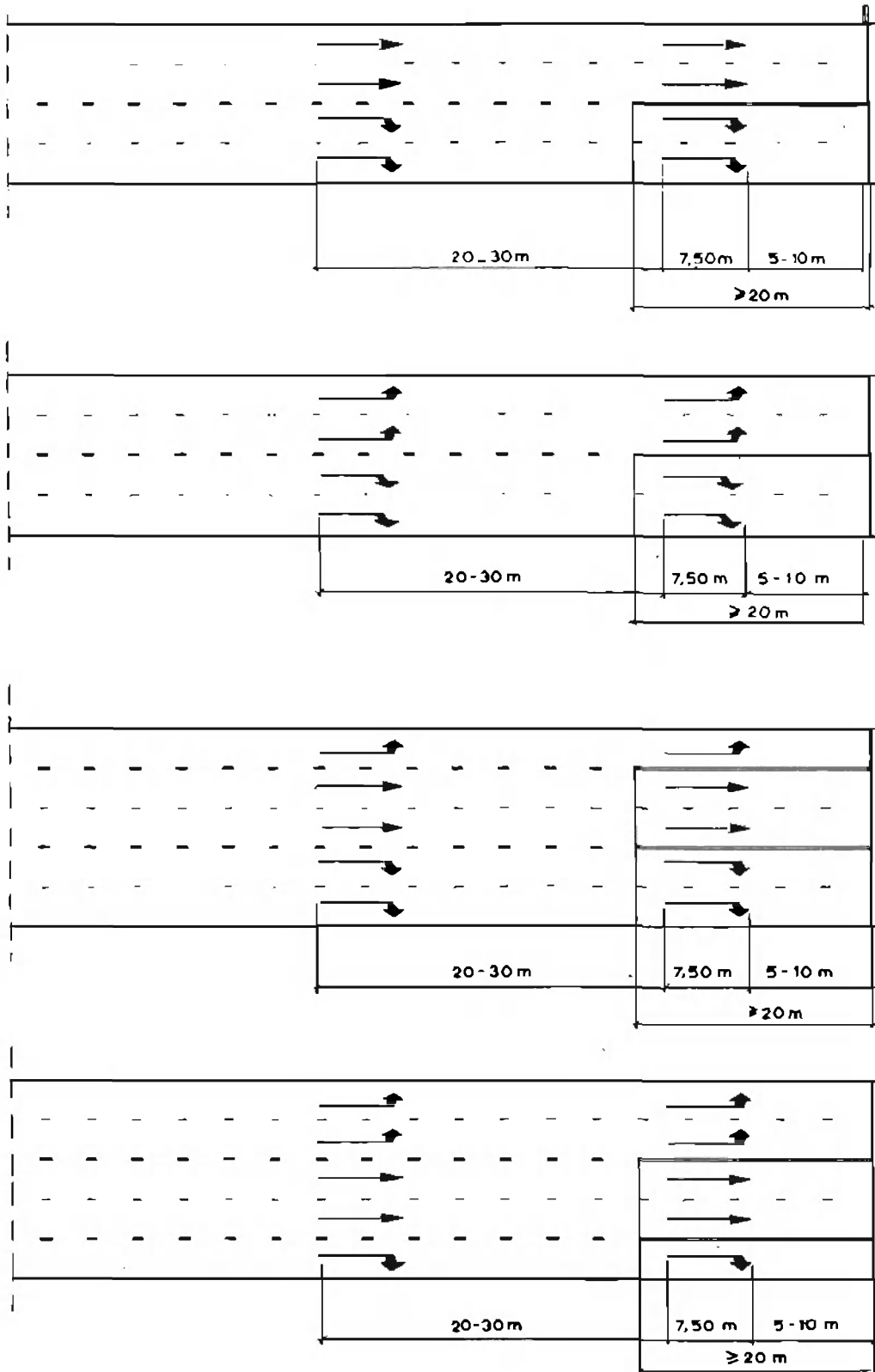


diagram A-30

Voies d'approche des intersections
Разметка полос движения у перекрестка

diagramme A-31
диаграмма А-31

Approach lanes to intersections.



Carrefour en T avec une route prioritaire
T-образное соединение с главной дорогой

ligne d'avertissement
предупреждающая линия

diagramme A-32
диаграмма А-32

T-junction with major road

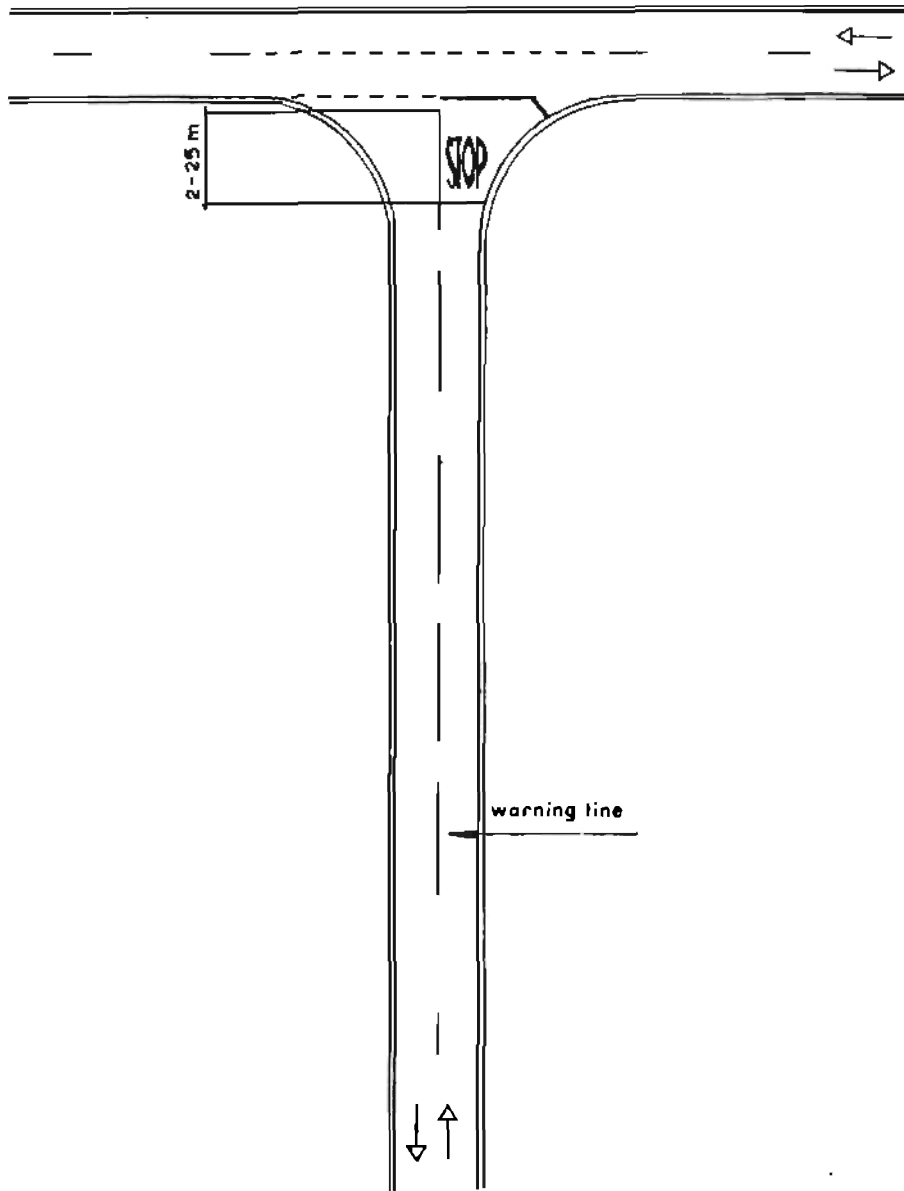


diagramme A-33
диаграма А-33

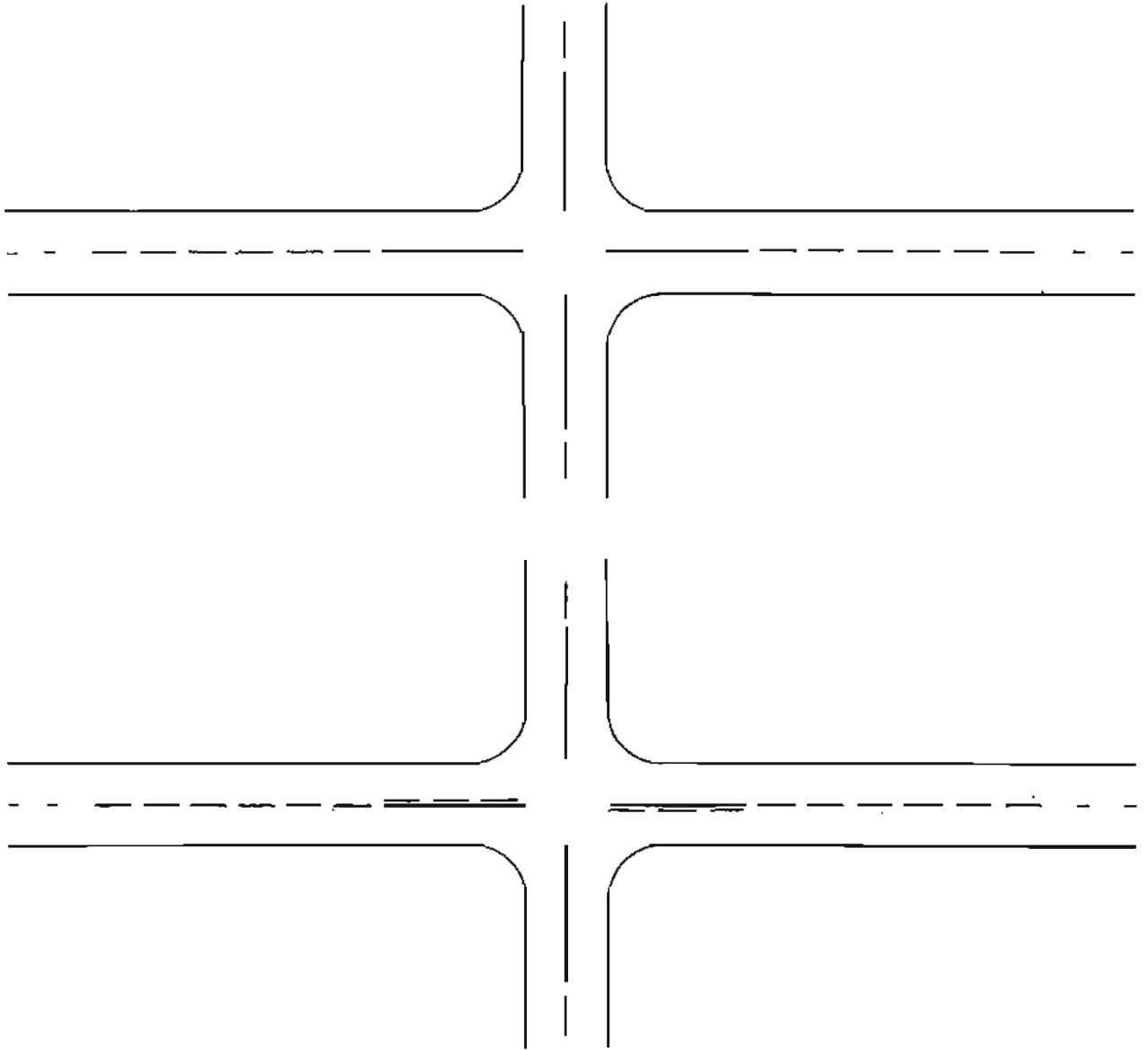


diagram A-33

Marquage à un croisement avec une route prioritaire
Разметка пересечения с главной дорогой

$$a = 0,40 - 0,60 \text{ м}$$

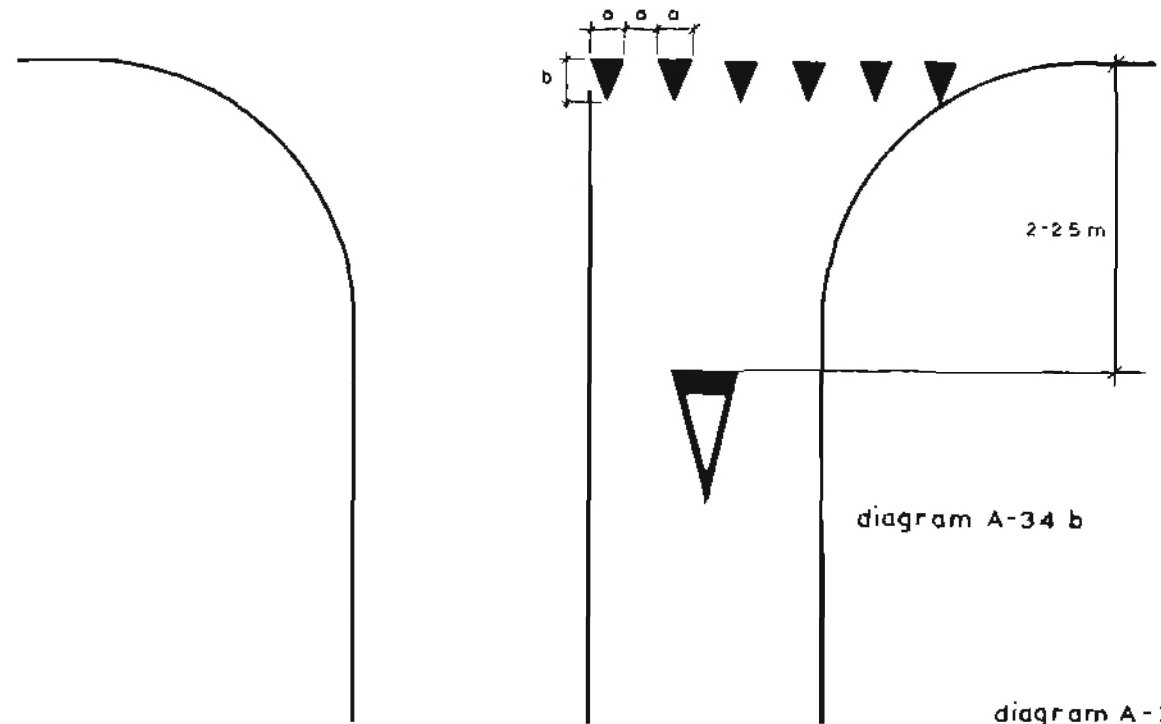
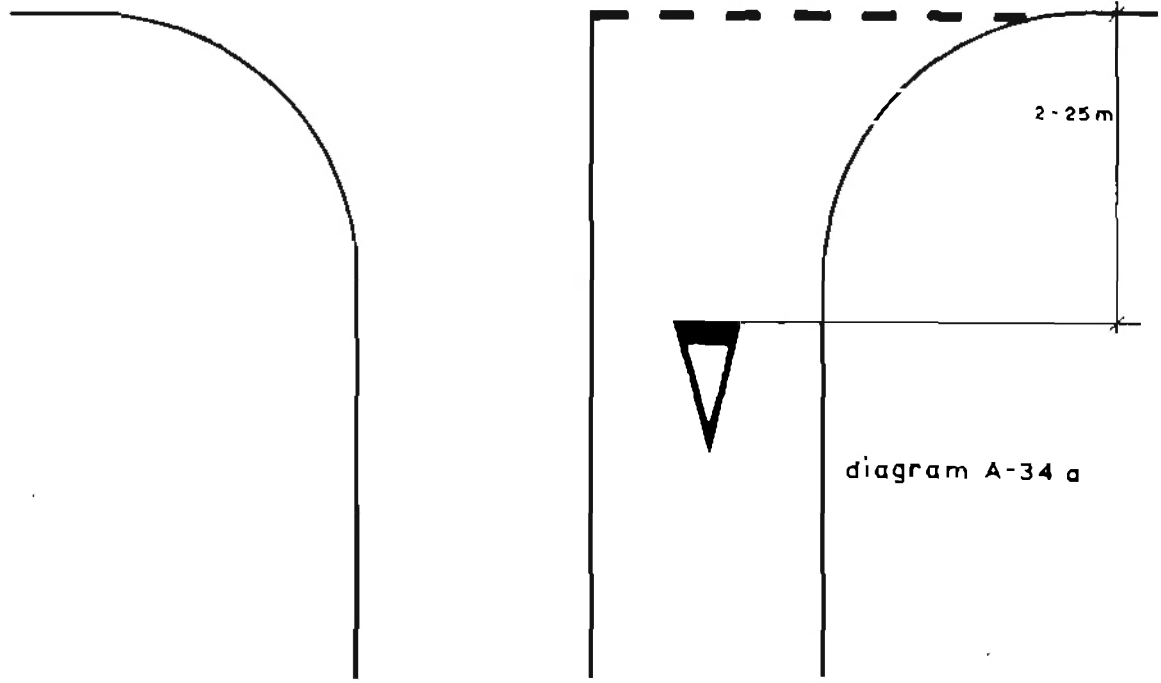
$$b \geq 0,60 \text{ м}$$

$$a = 0,40 - 0,60 \text{ м}$$

$$b \geq 0,60 \text{ м}$$

diagramme A-34
диаграмма А-34

Marking at priority-crossing.



a = 0,40 - 0,60 m
b ≥ 0,60 m

diagram A-34

Voies d'accélération

zone triangulaire
plane peinte

voie d'accélération à un croisement à niveau

Marquage de la fin d'une voie
d'accélération si la bande d'arrêt
d'urgence n'a qu'une longueur
limitée

variante

variante

surélévation
facultative

longueur variable

bande
d'arrêt
d'urgence

voie d'accélération sur une autoroute

Marquage de la fin d'une voie
d'accélération s'il n'y a pas
de bande d'arrêt d'urgence

longueur variable

variante

ouverture de 1,50 m si
la bande d'arrêt d'urgence
continue sur une longueur
suffisante

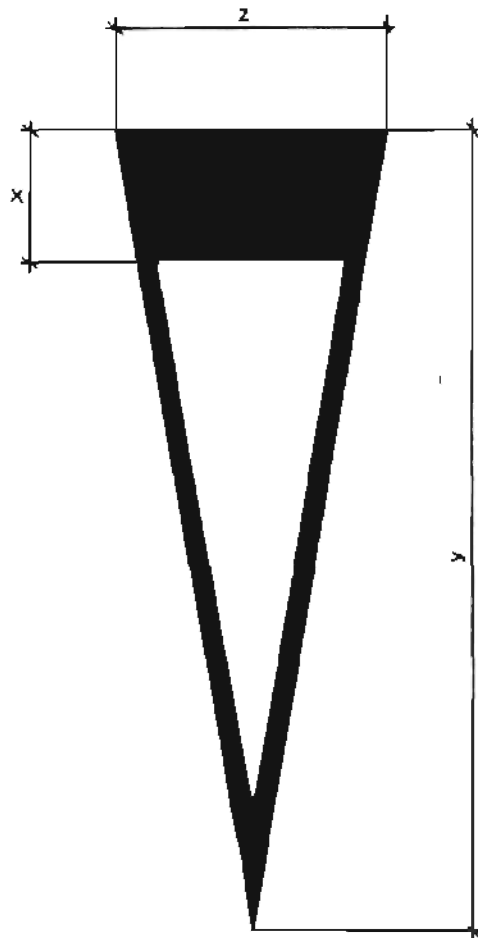
cotes en mètres
diagramme A-9

Triangle d'avertissement à l'approche d'un croisement
avec une route prioritaire

**Применение треугольника в качестве предупреждения при
приближении к пересечению с главной дорогой**

diagramme A-35
диаграмма А-35

Triangle as a warning on approach to priority-crossing

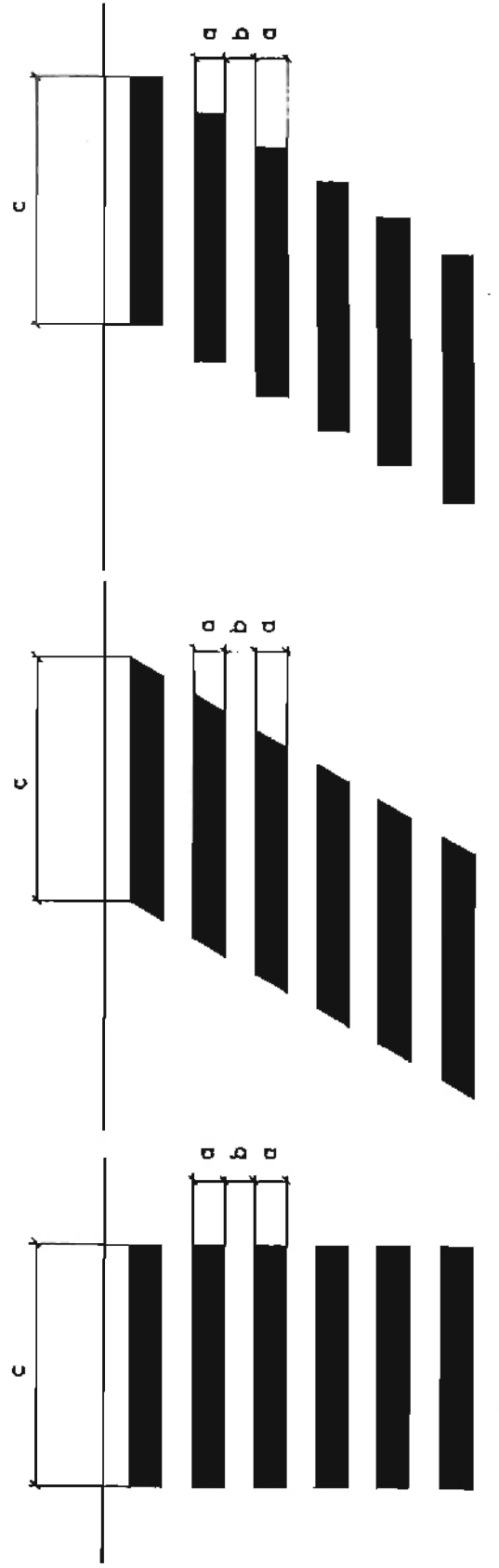


$V > 60 \text{ km}$ $x = 1,00 \text{ m}$ $y = 6x$
 $V \leq 60 \text{ km}$ $x = 0,50 \text{ m}$ $y = 4x$
 $z = 2x$

Passages pour piétons
Пешеходные переходы

diagramme A-36
диаграмма А-36

Pedestrian crossings



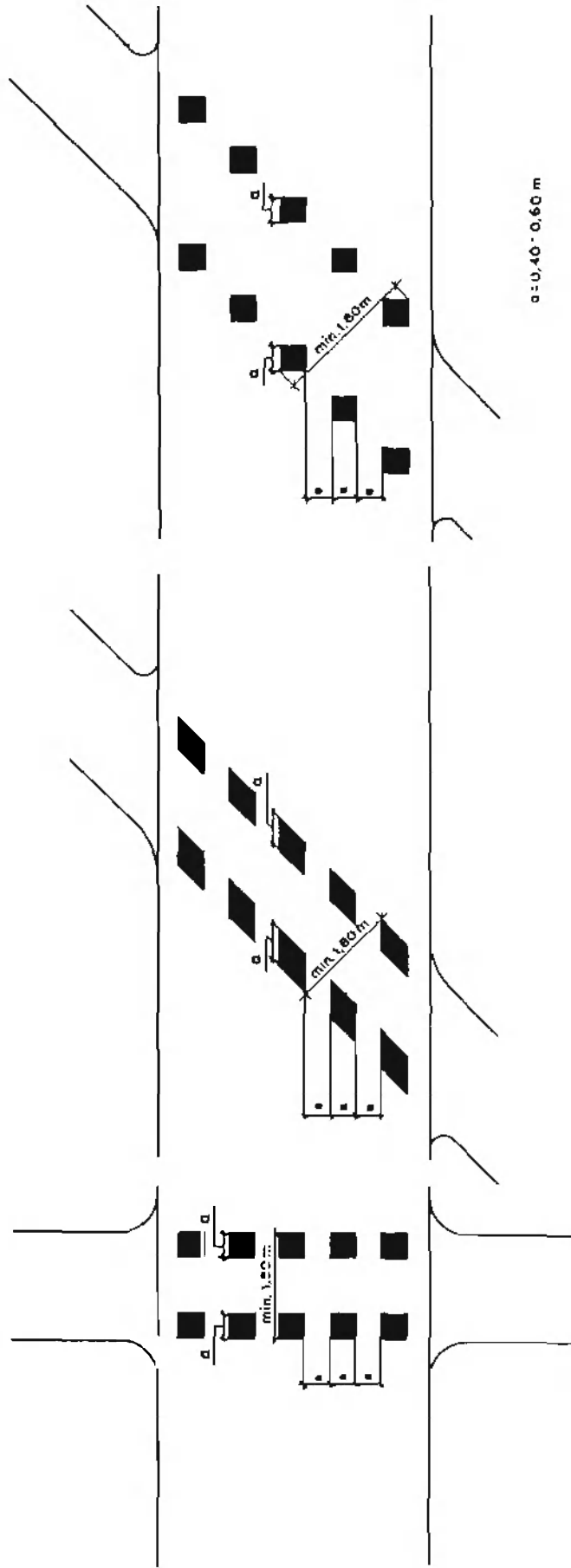
$a = 0.40 - 0.60 \text{ m}$
 $a \leq b \leq 2a$
 $0.80 \leq a + b \leq 1.40$

$v \leq 60 \text{ km/h}$ $c \geq 2.50 \text{ m}$
 $v > 60 \text{ km/h}$ $c \geq 4.00 \text{ m}$

Passages pour cyclistes
Перезады для велосипедистов

(Pour les pistes cyclables à double sens de circulation, la largeur minimale doit être de 3,00 m)
(Минимальная ширина переезда при движении по велосипедной дорожке в обоих направлениях должна составлять 3,00 м)

Cyclist crossings



(For two-way cycle-tracks the minimum width should be 3.00 m)

diagram A-37

Carrefour en T où la piste cyclable est également prioritaire
Т-образное соединение, где велосипедная дорожка также имеет приоритет

ligne d'avertissement
предупреждающая линия

diagramme A-38
диаграмма А-38

T-junction where the cycle-track also has priority.

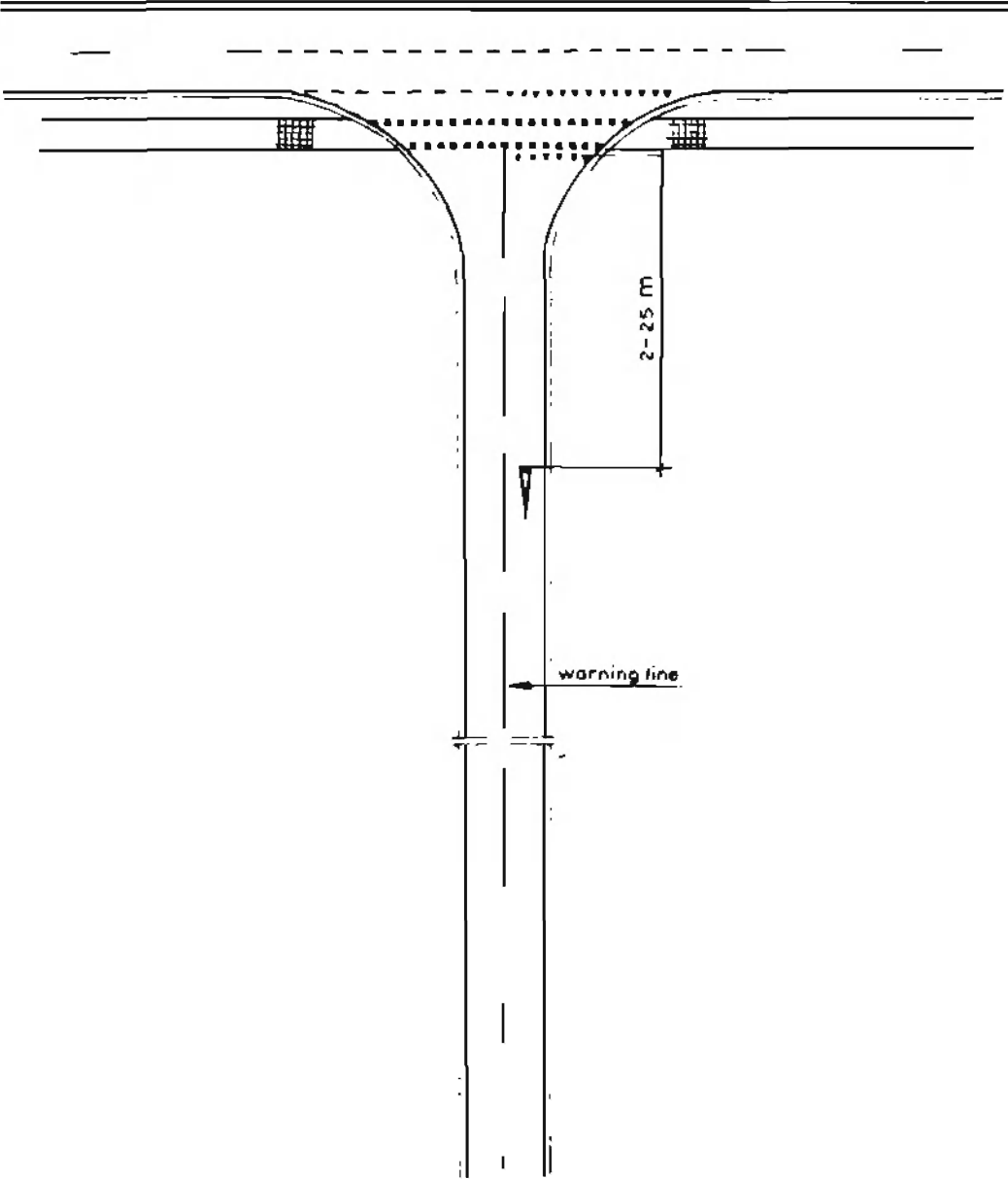


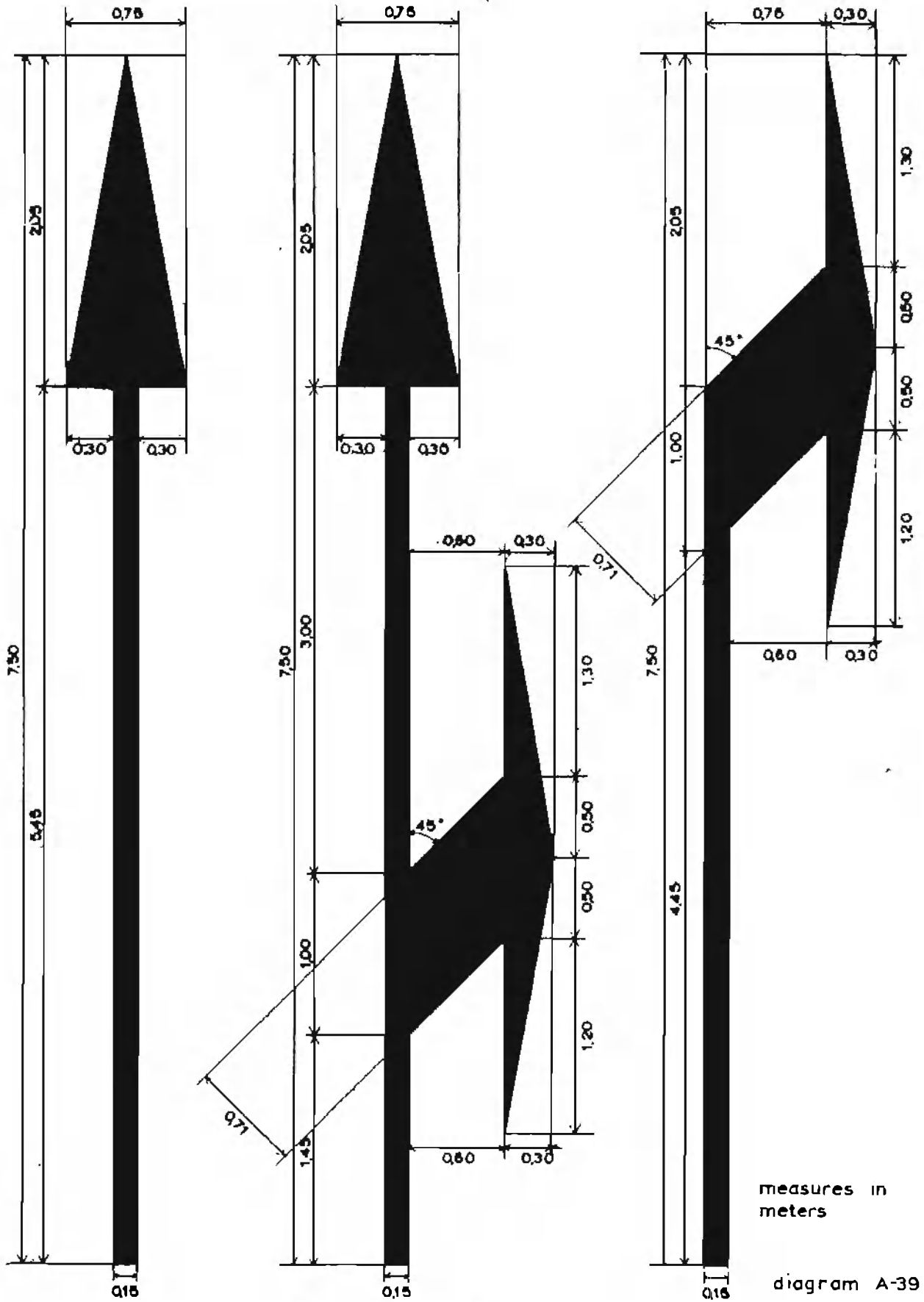
diagram A-38

Flèches de présignalisation
Разметка стрелами выбора направления движения

Longueur de la flèche : 7,50 m, vitesse $>$ 60 km/h
Длина стрелы 7,5 м, окорость $>$ 60 км/ч

cotes en mètres
измерения даются
в метрах
diagramme A-39
диаграмма А-39

Selection arrow markings



measures in meters

diagram A-39

Length of the arrow: 7,50 m, speed > 60 km/h.

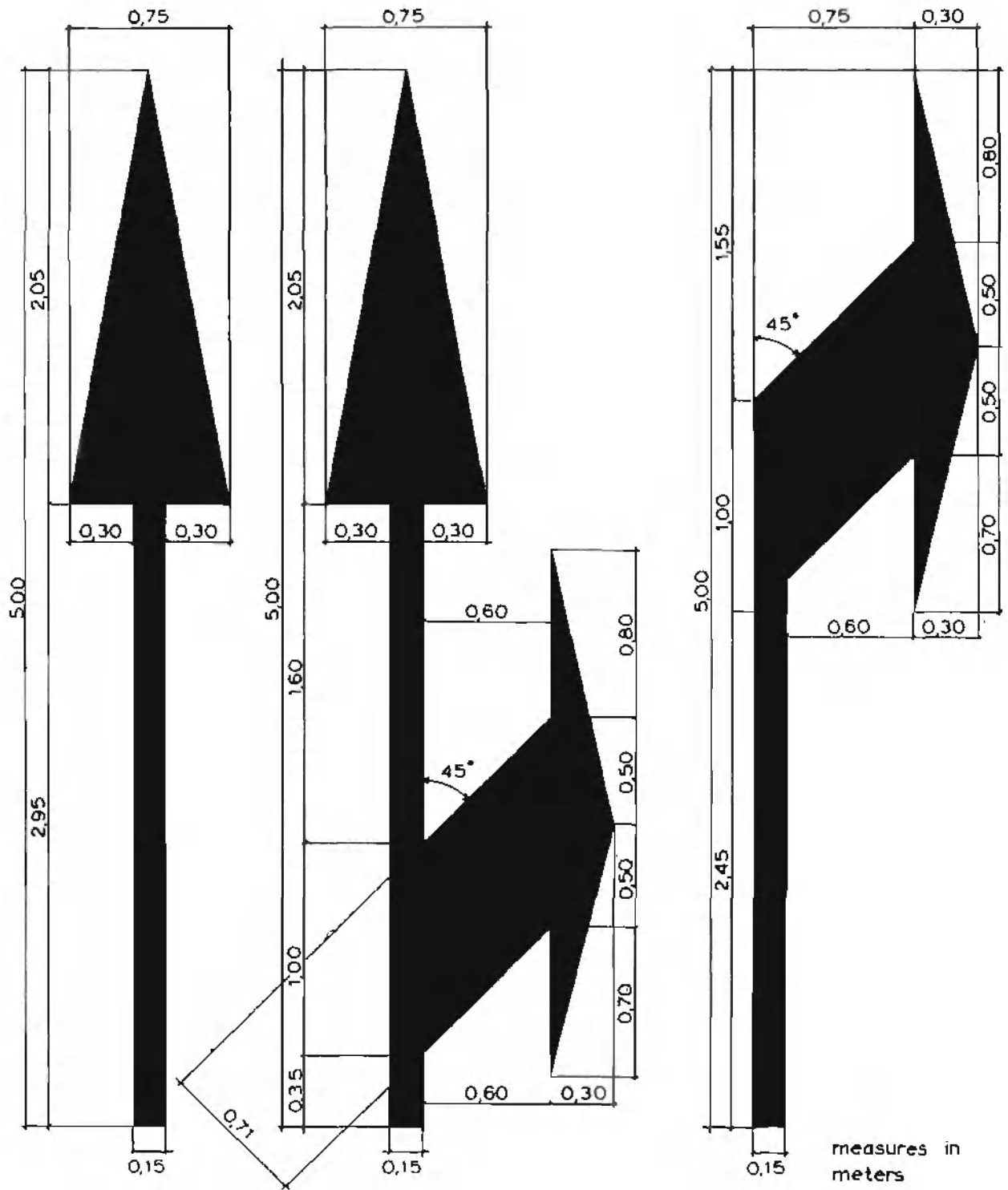
Flèches de présignalisation
Разметка стрелами выбора направления движения

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

Longueur de la flèche : 5,00 m, vitesse ≤ 60 km/h
Длина стрелы 5 м, скорость ≤ 60 км/ч

diagramme A-40
échelle 1:25
диаграмма А-40
масштаб 1 : 25

Selection arrow markings



Length of the arrow: 5,00 m , speed \leq 60 km/h

measures in meters

diagram A-40
scale 1:25

Flèches de présignalisation utilisées à l'approche de deux intersections très proches l'une de l'autre lorsque la présélection doit avoir lieu avant la première intersection

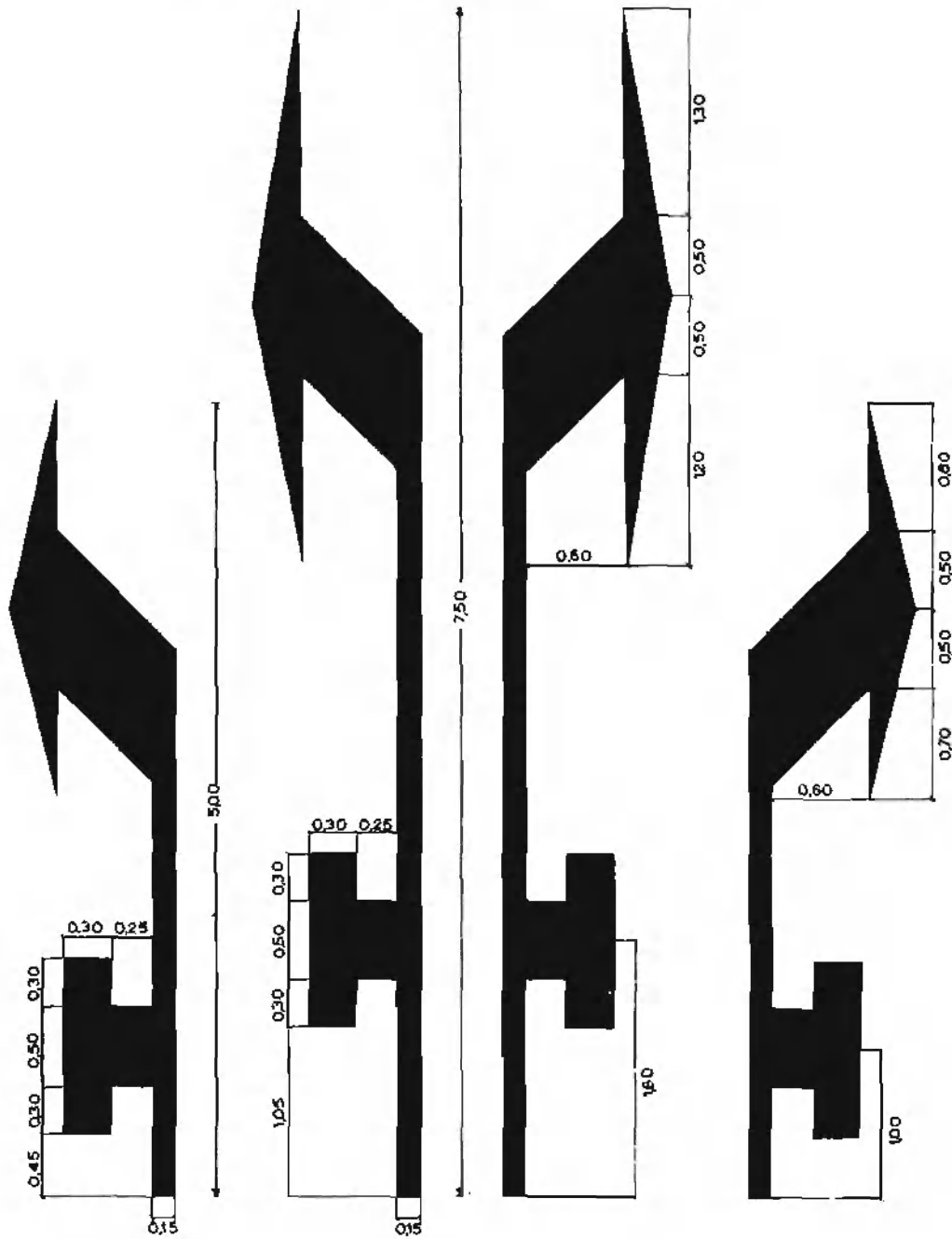
Разметка стрелами выбора направления движения на двух находящихся рядом перекрестках, где необходимо предварительное перестроение до первого перекрестка

Exemple d'application pratique
пример применения

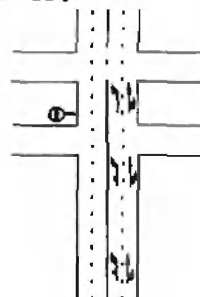
cotes en mètres
намерения даются в метрах

diagramme A-41
диаграмма А-41

Selection arrow markings of two closely spaced intersections where preselection before the first intersection is necessary.



example of the use



measures in meters

diagram A-41

Exemple de lignes parallèles obliques

Пример параллельных косых линий

$V >$	60 km/h	: inclinaison	1:50	ou moins
$V \leq$	60 km/h	: inclinaison	1:20	ou moins
$V \geq$	60 км/ч	: УГЛОН	1:50	или меньше
$V \leq$	60 км/ч	: УГЛОН	1:20	или меньше

ligne d'avertissement discontinue
прерывистая предупредительная линия

diagramme A-42
диаграмма А-42

Example of oblique parallel lines.

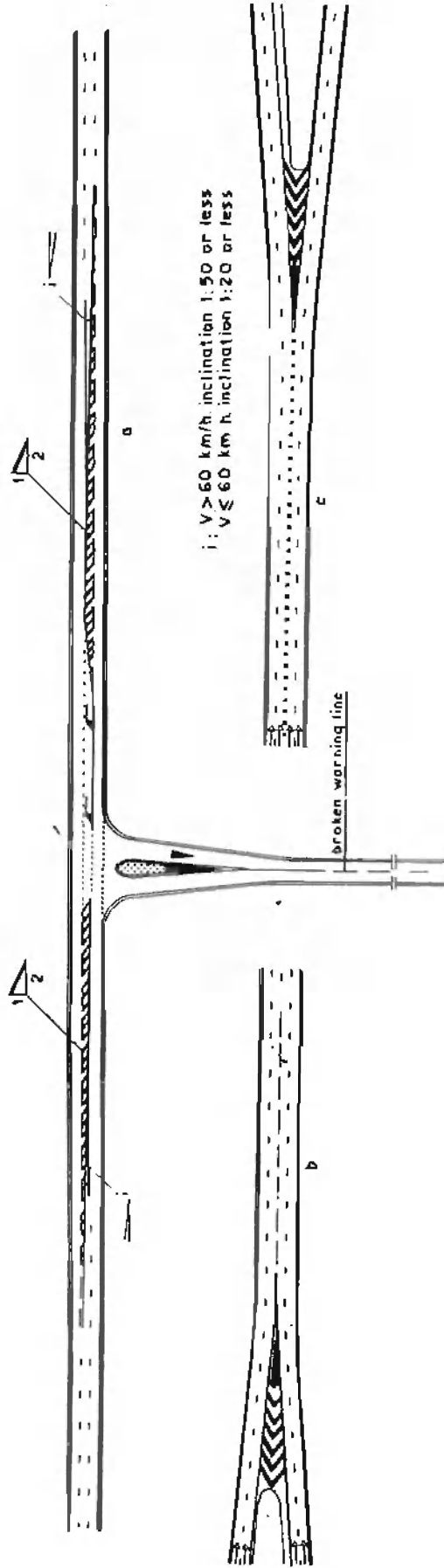


diagram A-42

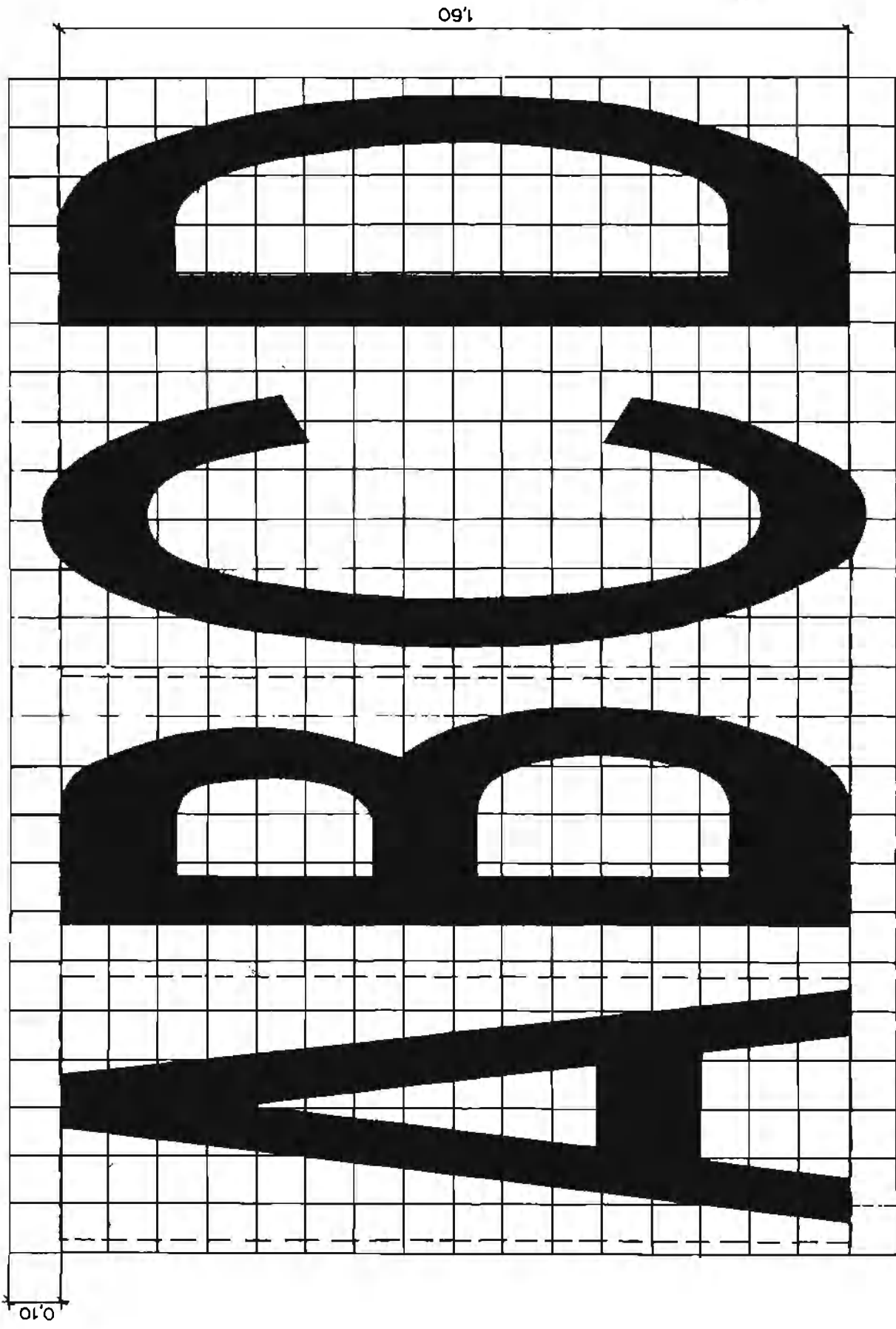
Lettres pour les inscriptions sur les routes où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins

Буквенная разметка на дорогах, где максимальная скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres

измерения даются в метрах

диаграмма А-43а
диаграмма А-43а



0,91

0,10

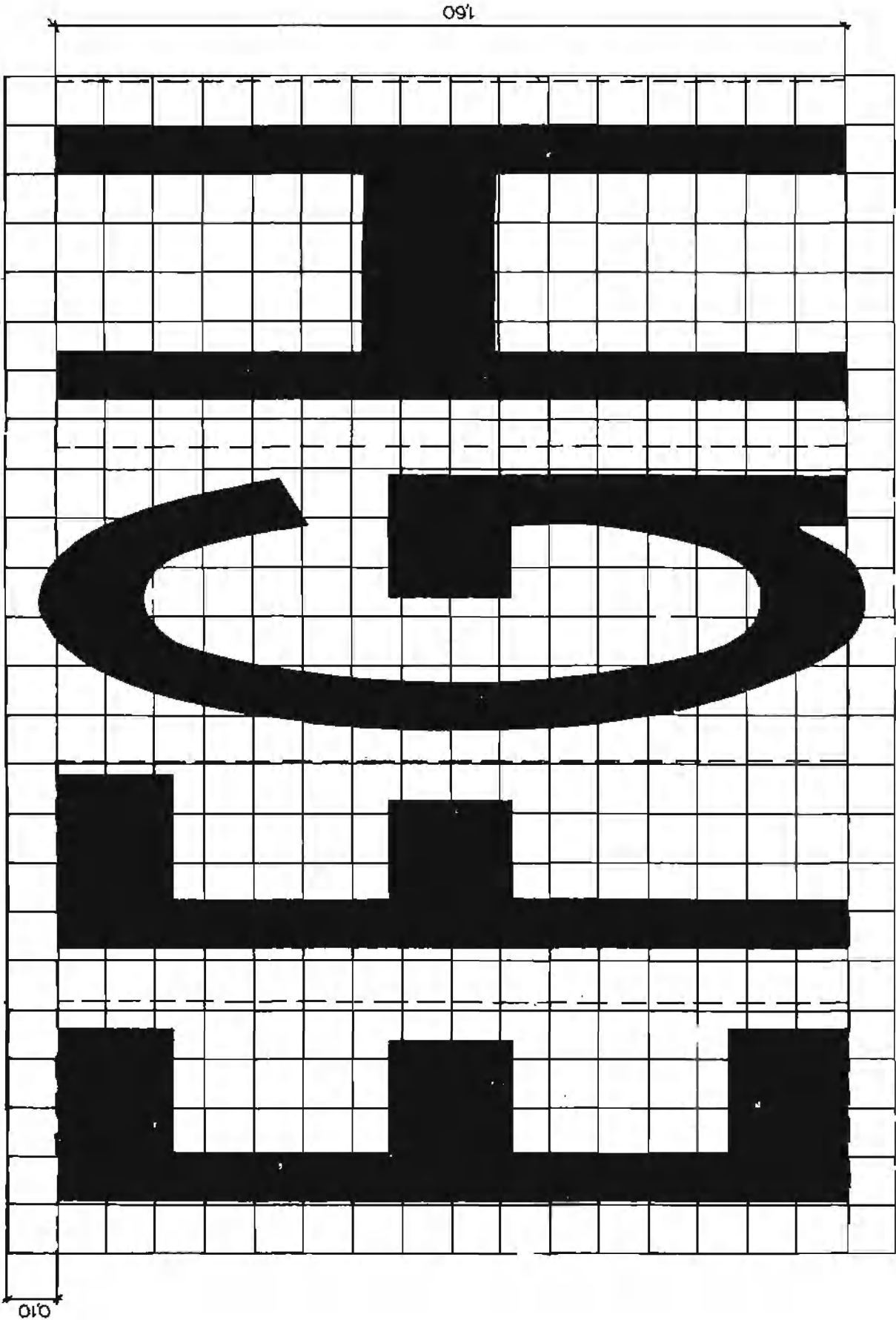
measures in meters. diagram A-43a

Letter markings for roads with a speed limit of 60 km/h or less

Lettres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Буквенная разметка на дорогах, где
максимальная скорость не превышает
60 км в час

cootes en mètres
измерения делются
в метрах

diagramme A-43b
диаграмма А-43б



1.50

0.10

diagram A-43b

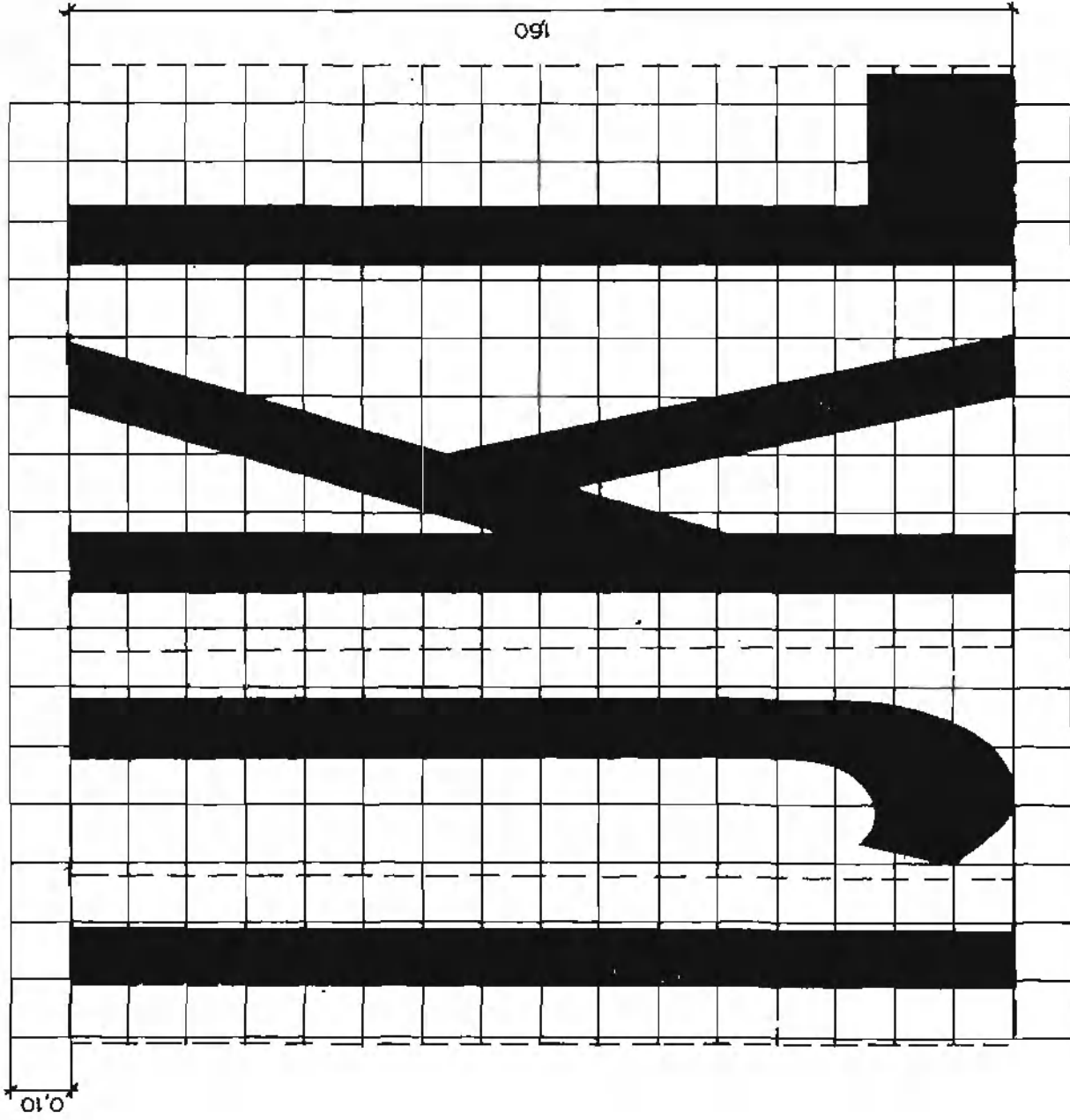
measures in meters

Letter markings for roads with a speed limit of 60 km/h or less.

Lettres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Буквенная разметка на дорогах, где
максимальная скорость не превышает
60 км в час

cote en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-43c
диаграмма А-43с



Letter markings for roads with a speed limit of 60 km/h or less. measures in meters diagram A-43c

Lettres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Буквенная разметка на дорогах, где
максимальная скорость не превышает
60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-43d
диаграмма А-43д

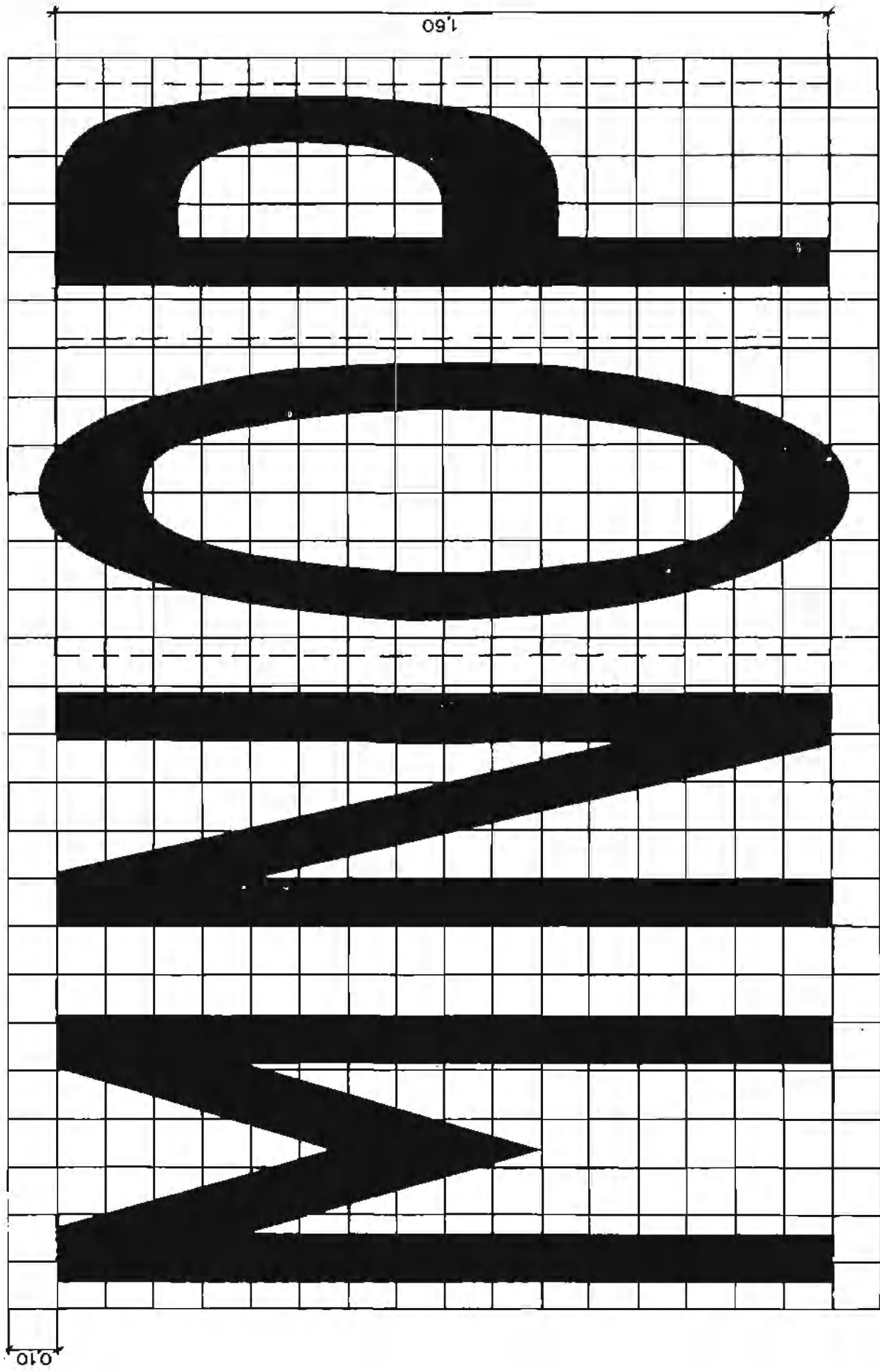


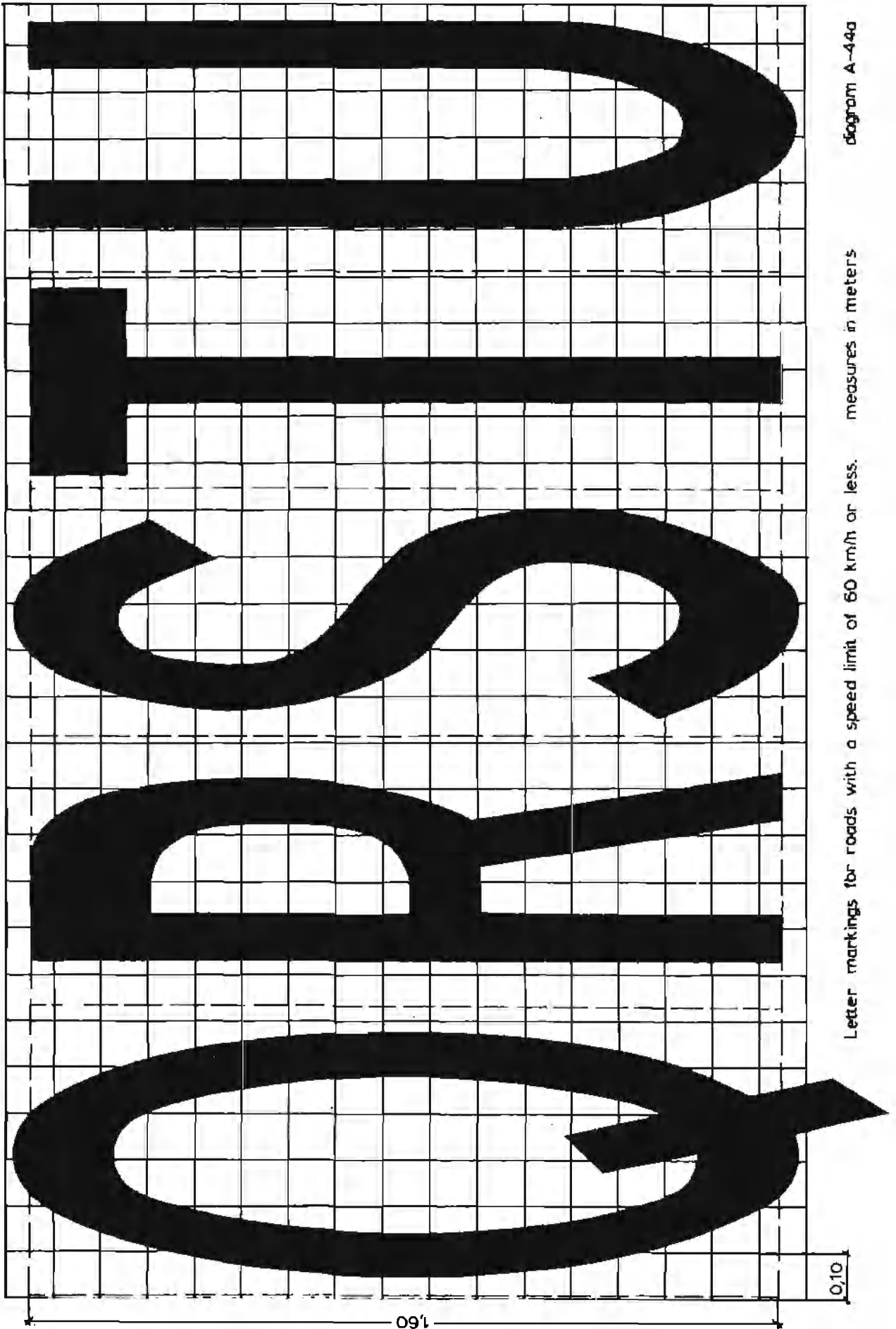
diagram A-43d

Letter markings for roads with a speed limit of 60 km/h or less. measures in meters

Lettres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Буквенная разметка на дорогах, где
максимальная скорость не превышает
60 км в час

cotes en mètres
измерения даны
в метрах

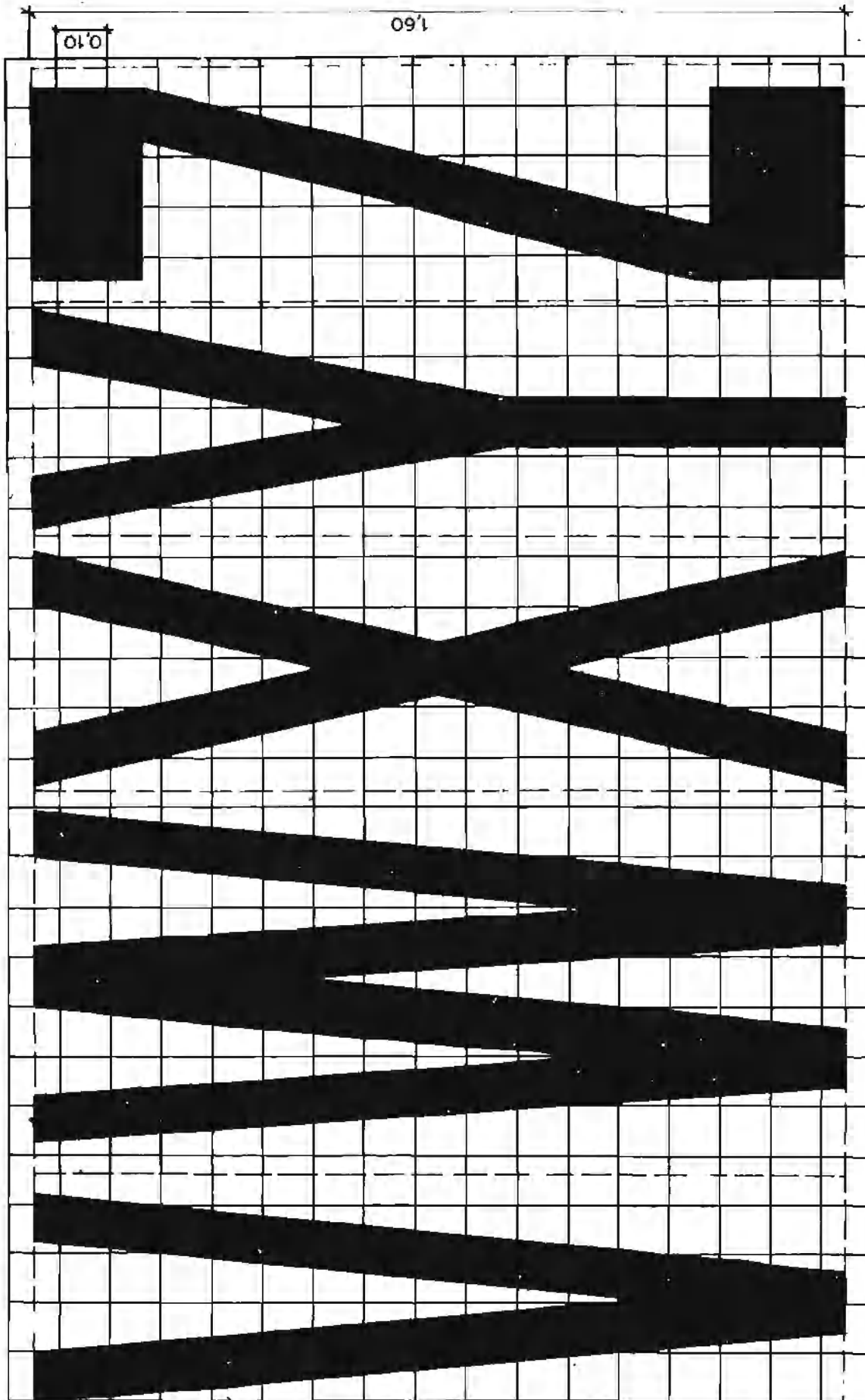
diagramme A-44a
диаграмма А-44а



Lettres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Буквенная разметка на дорогах, где
максимальная скорость не превышает
60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-44b
диаграмма А-44б



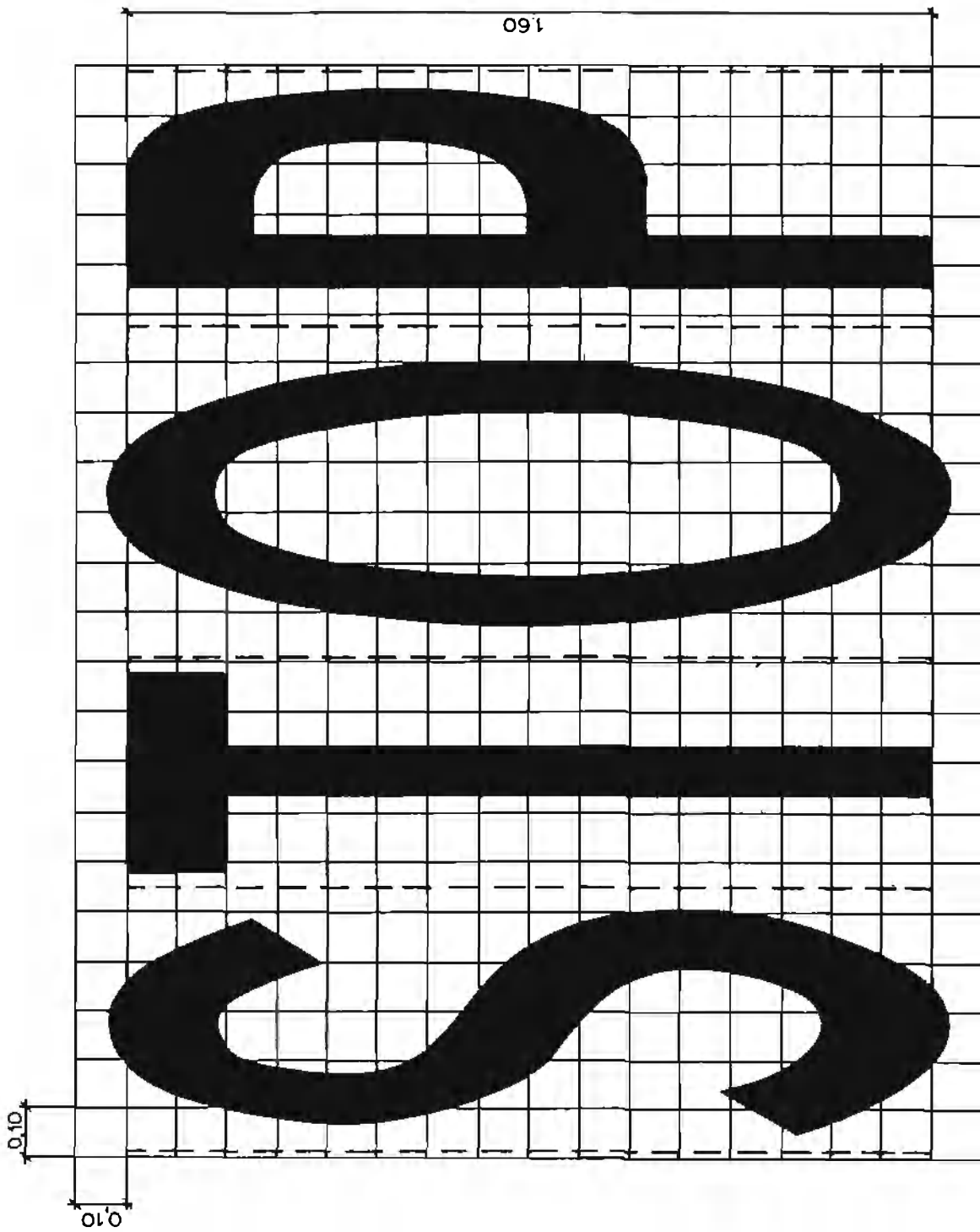
Letter markings for roads with a speed limit of 60 km/h or less measures in meters

diagram A-44b

Exemple d'inscription en lettres pour les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Пример надписи на дорогах, где максимальная
скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-45
диаграмма А-45



measures in meters
diagram A-45

Example of word marking for roads with speed limit of 60km/h or less.

Exemple d'inscription en lettres pour les routes où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins

Пример надписи на дорогах, где максимальная скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах
diagramme A-46
диаграмма А-46

Example of word marking for roads with speed limit of 60 km/h. or less.

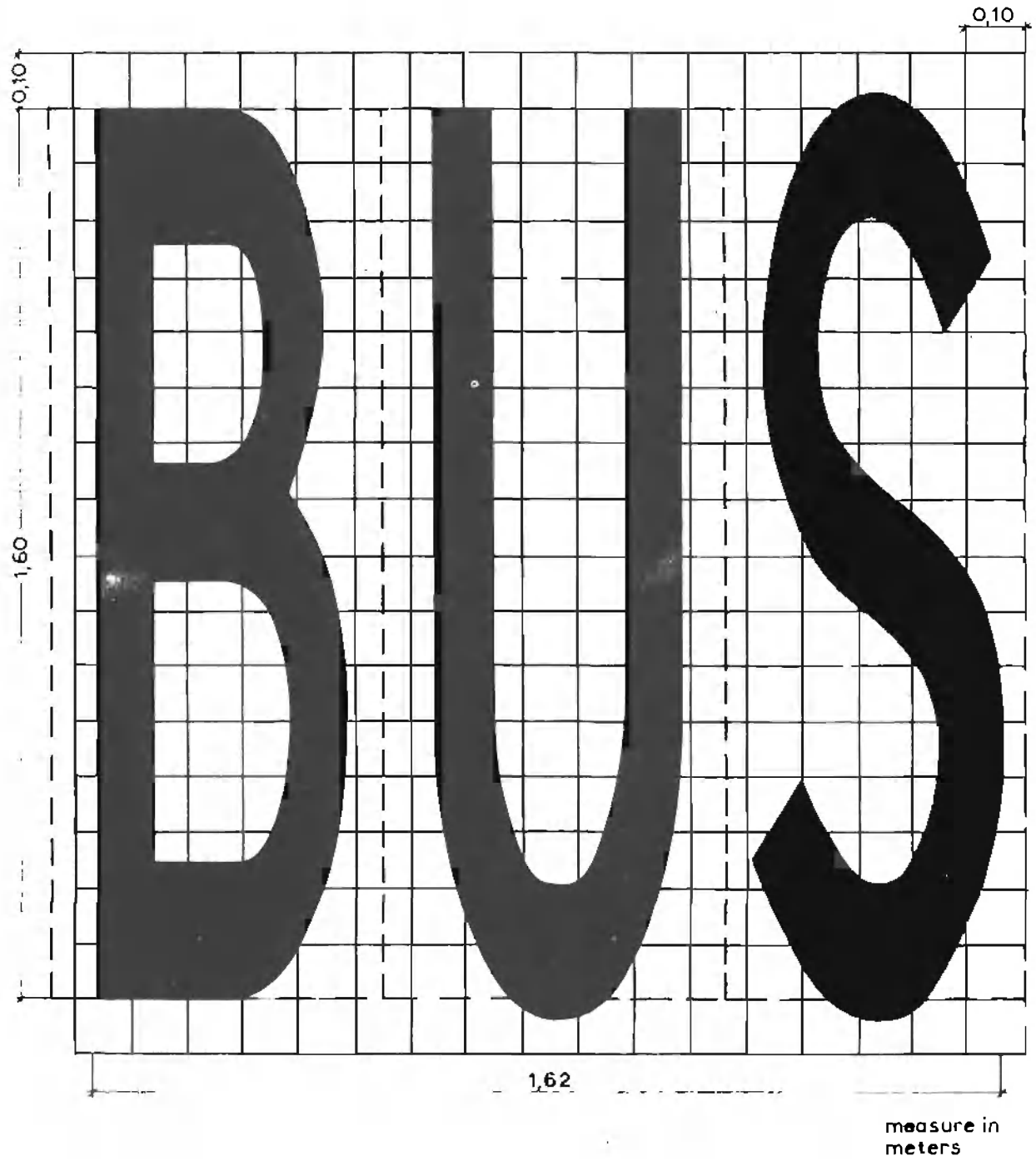


diagram A-46

Chiffres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Цифровая разметка на дорогах, где максимальная
скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-47a
диаграмма А-47а

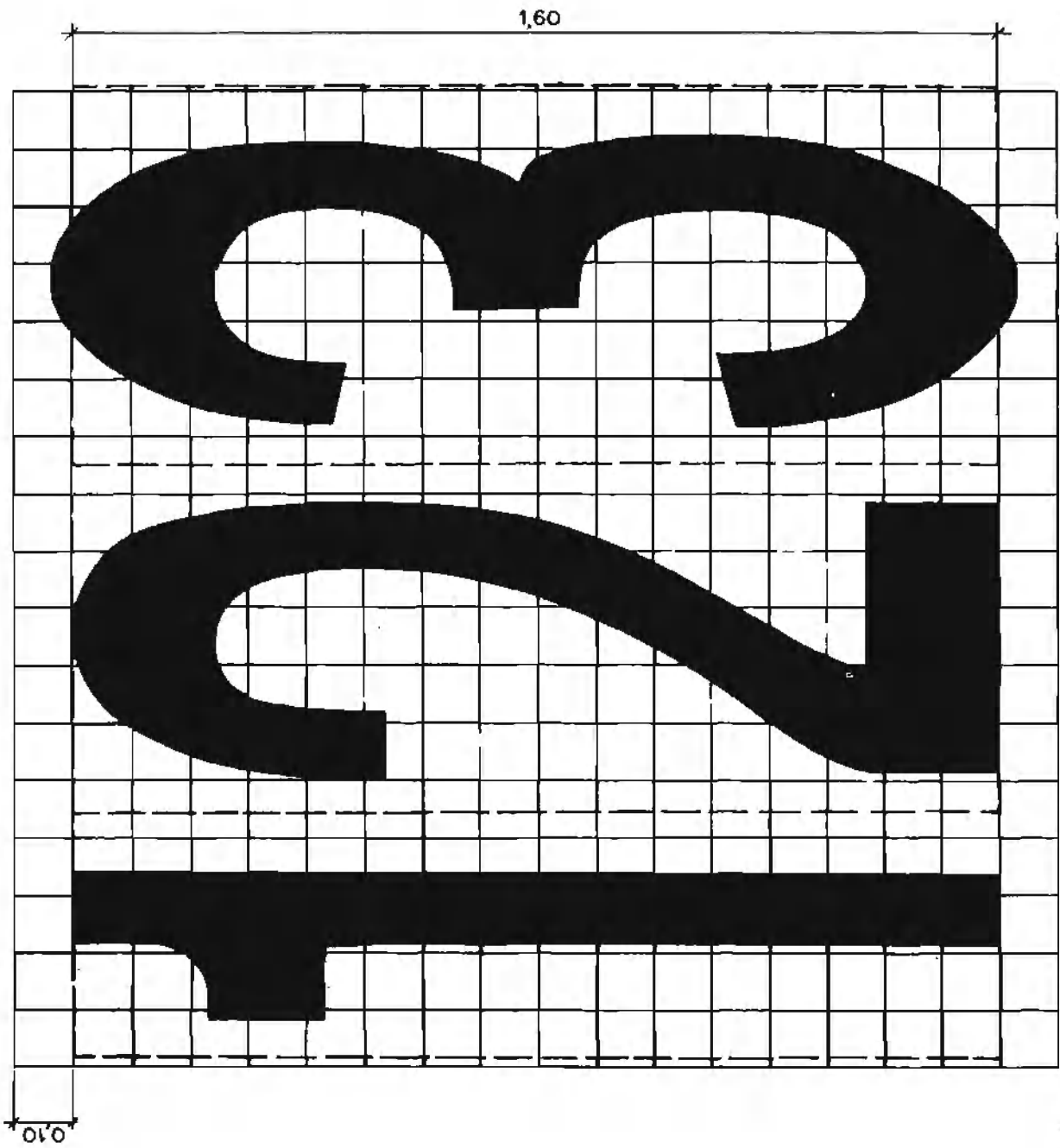


Figure markings for roads with speed limit of 60 km/h. or less. measures in meters diagram A-47a

Chiffres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Цифровая разметка на дорогах, где максимальная
скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения дорог
в метрах

diagramme A-47b
диаграмма A-47b

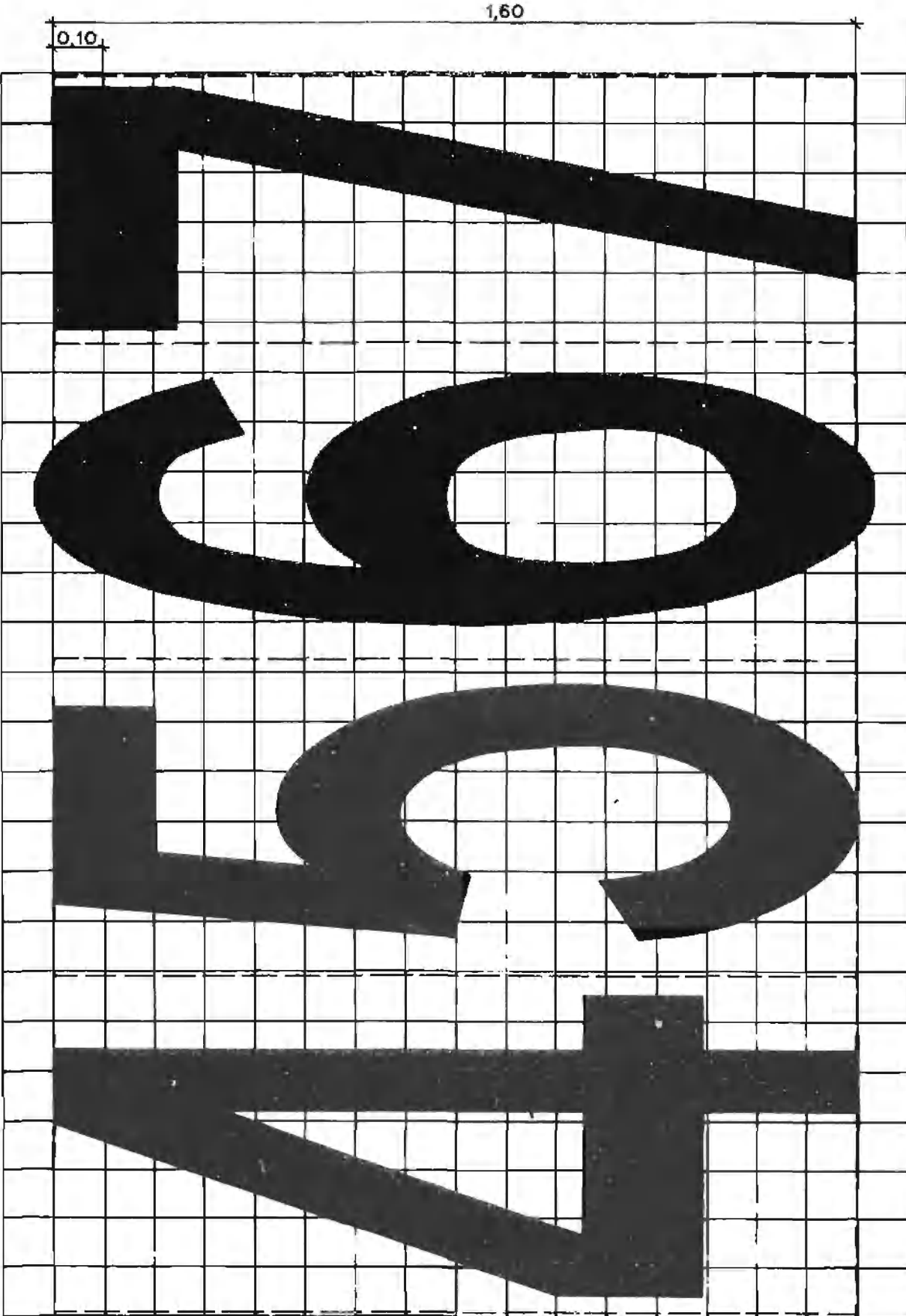


Figure markings for roads with speed limit of 60 km/h. or less. measures in meters diagram A-47 b

Chiffres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Цифровая разметка на дорогах, где максимальная
скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения дартси
в метрах

diagramme A-47c
диаграмма А-47с

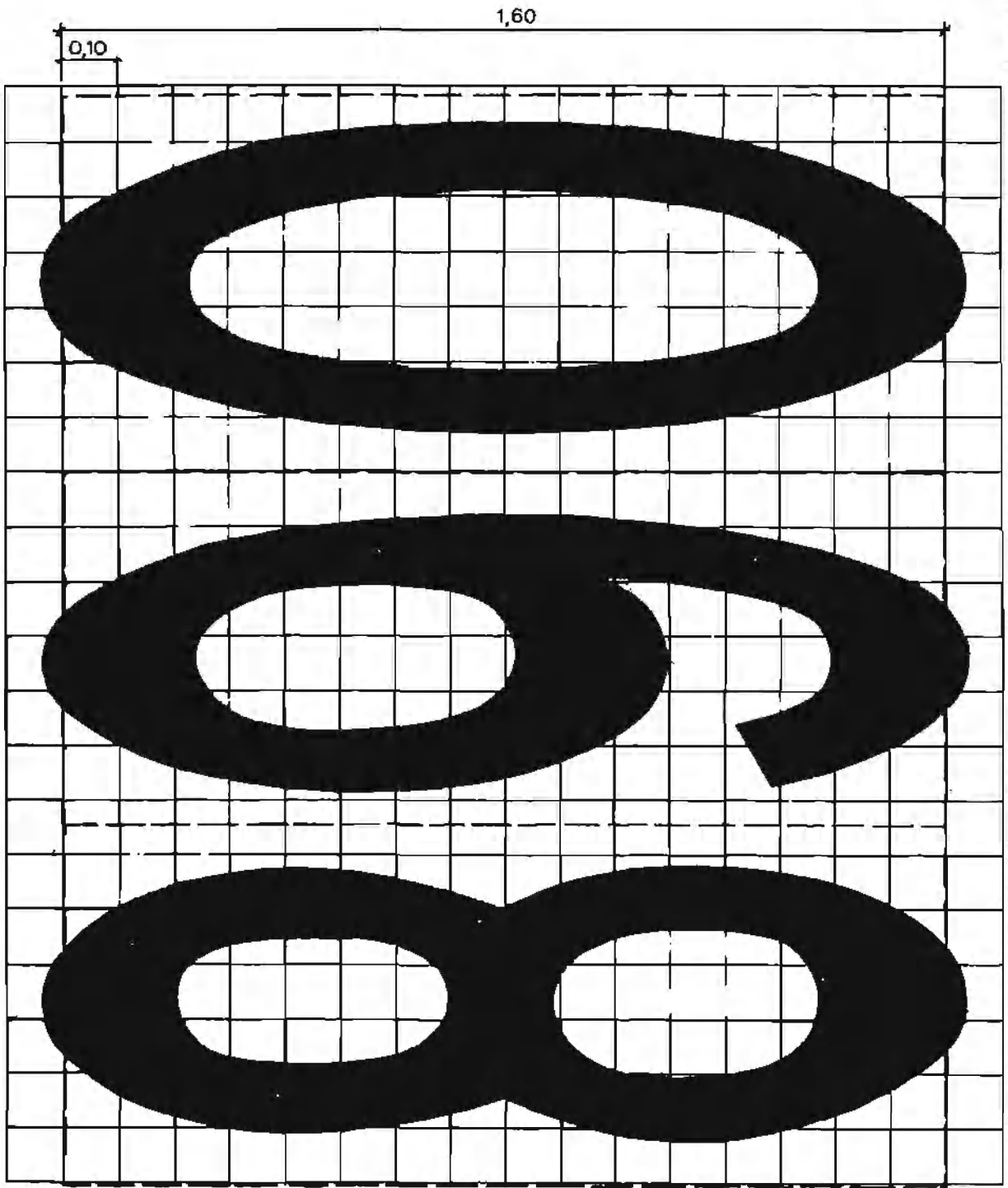


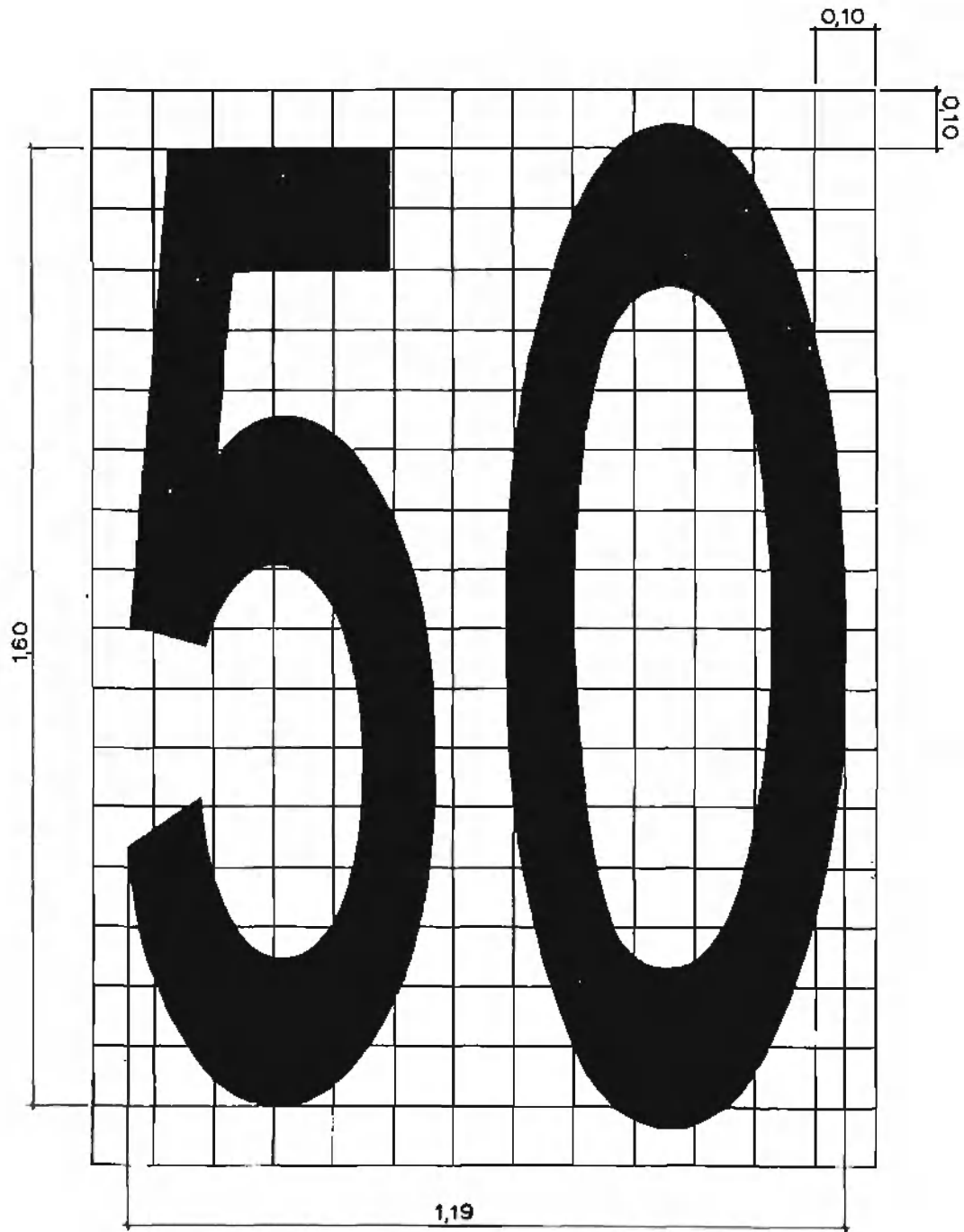
Figure markings for roads with speed limit of 60 km/h. or less measures in meters diagram A-47c

Exemple d'inscription en chiffres pour les routes
où la vitesse est limitée à 60 km/h ou moins
Пример цифровой разметки на дорогах, где максимальная
скорость не превышает 60 км в час

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-48
диаграмма А-48

Example of figure marking for roads with speed limit of 60 km/h,
or less



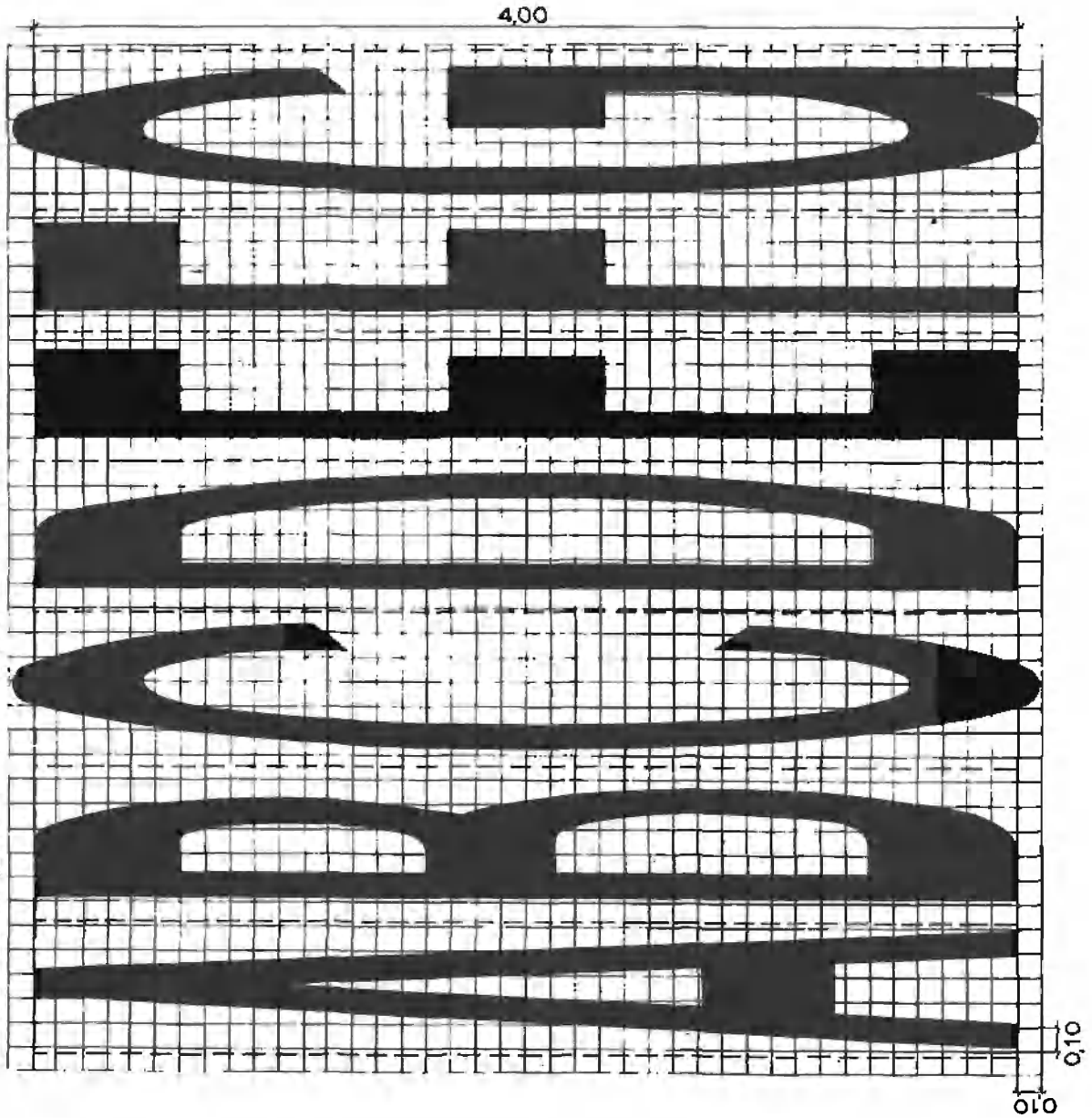
measures in
meters
diagram A-48

Lettres pour les inscriptions sur les routes où la vitesse est limitée
à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée
Буквенная разметка на дорогах, где разрешается скорость более 60 км в час
или ограничение скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-49a
диаграмма А-49а

Letter markings for roads with speed limit over 60km/h or without speed limit.



measures in meters
diagram A-49a

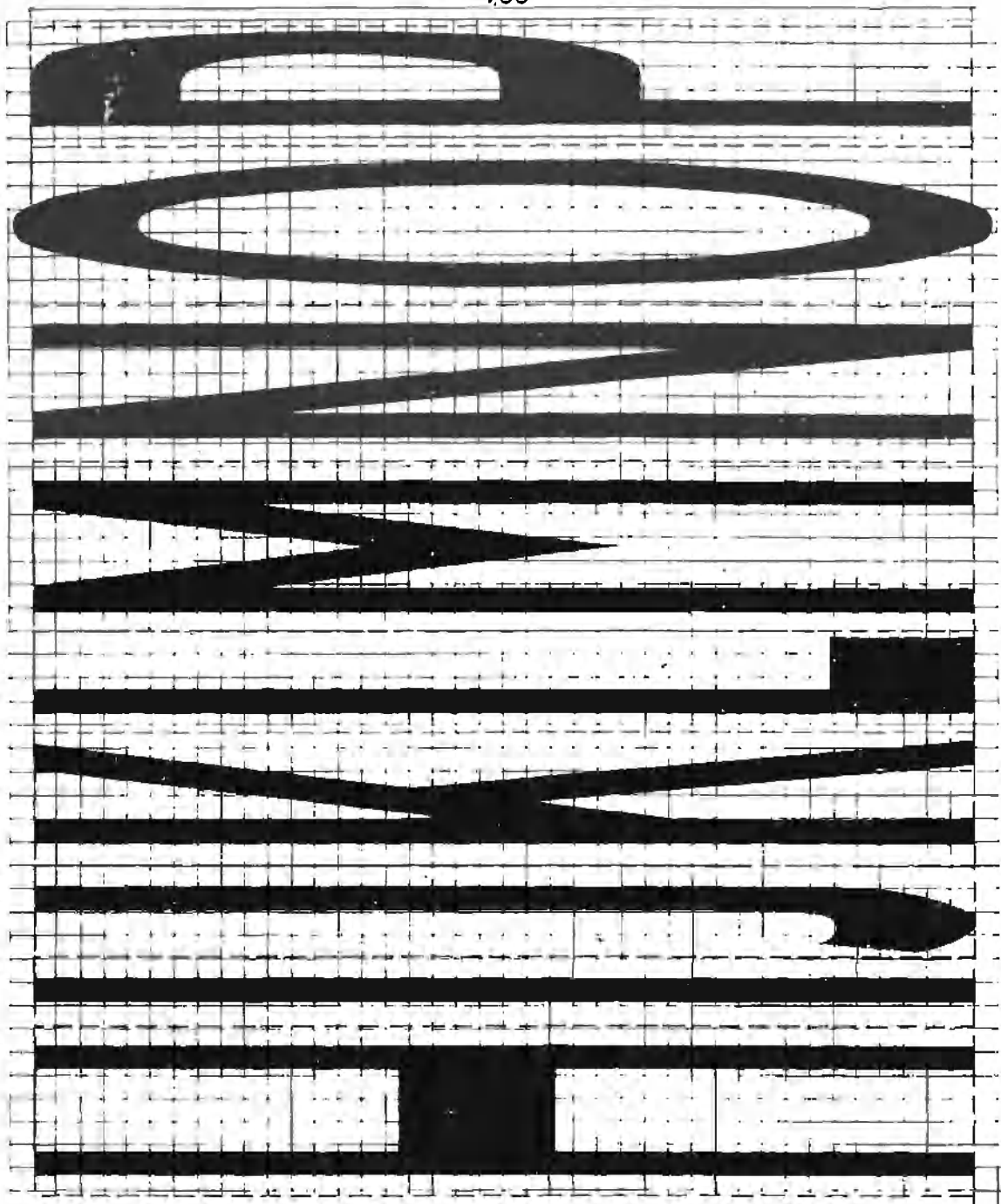
Lettres pour les inscriptions sur les routes où la vitesse est limitée à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée

Буквенная разметка на дорогах, где разрешается скорость более 60 км в час или ограничение скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-49b
диаграмма А-49б

Letter markings for roads with speed limit over 60 km/h, or without speed limit.



4,00

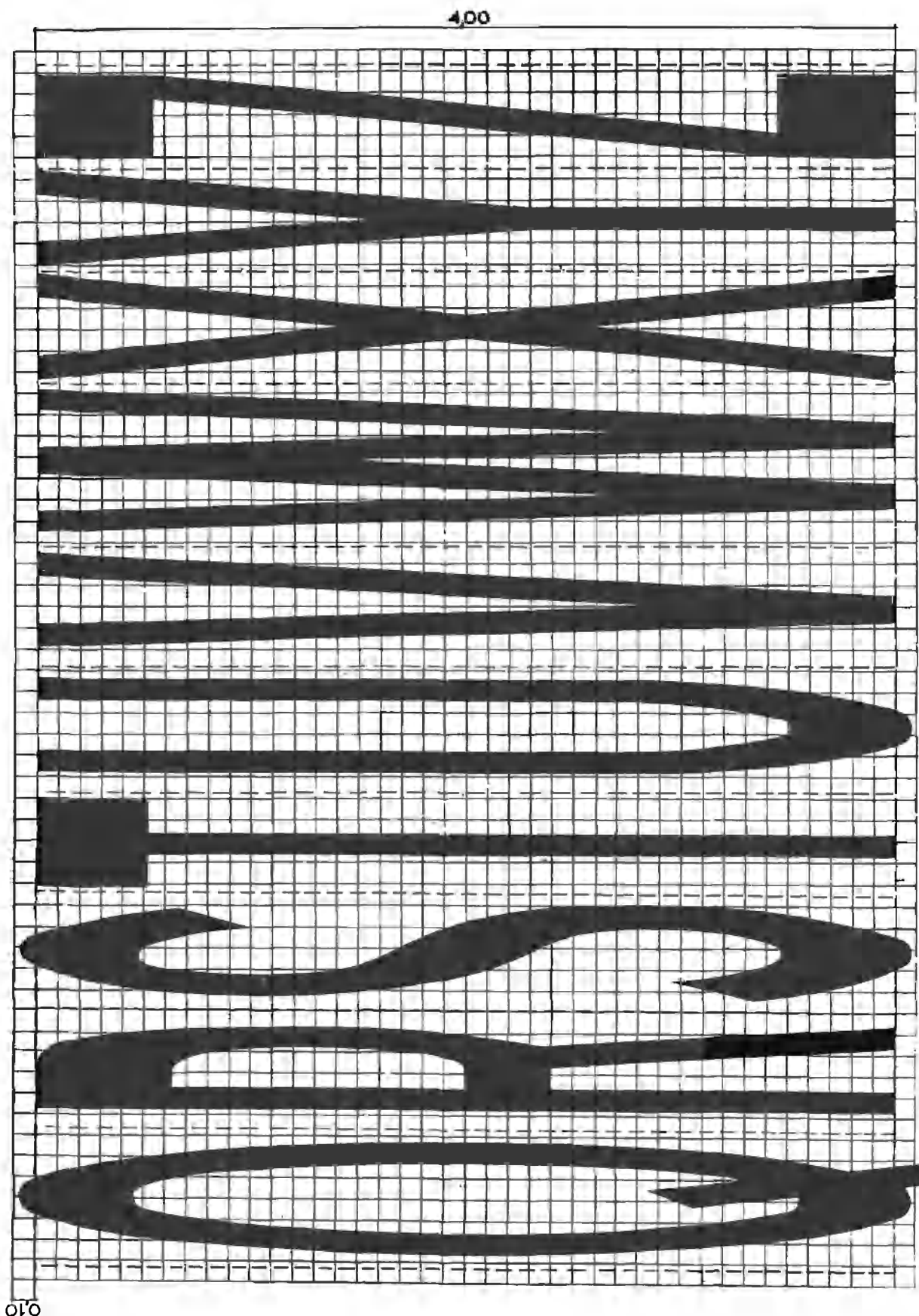
measures in
meters
diagram A-49b

0,10
0,10

Lettres pour les inscriptions sur les routes où la vitesse est limitée à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée
Буквенная разметка на дорогах, где разрешается скорость более 60 км в час или ограничения скорости отсутствуют

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-50
диаграмма А-50



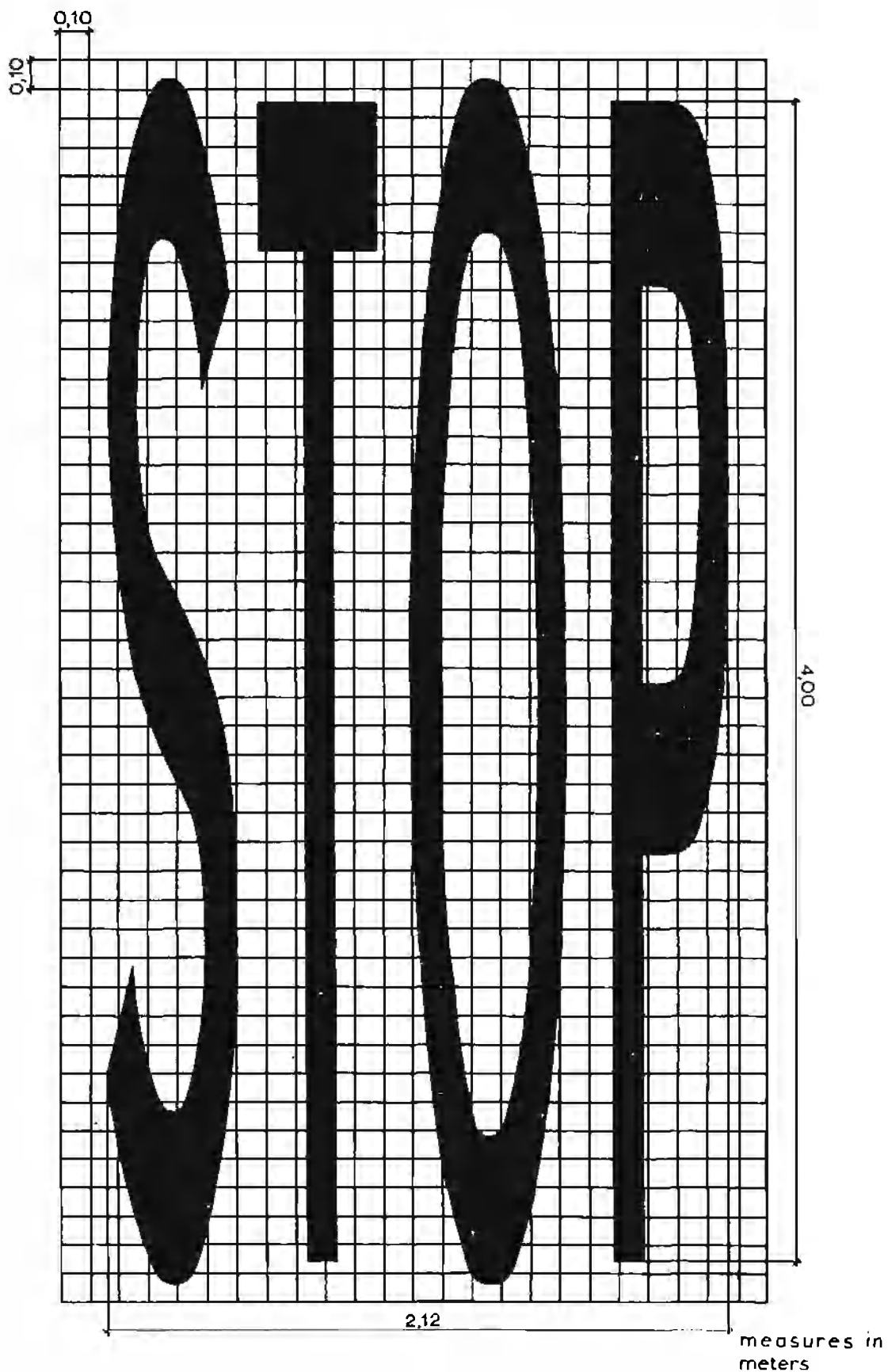
Letter markings for roads with speed limit over 60 km/h or without speed limit. measure in meters diagram A-50

Exemple d'inscription en lettres pour les routes où la vitesse
est limitée à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée

Пример надписи на дорогах, где разрешается скорость более 60 км
в час или ограничение скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения даются
в метрах
diagramme A-51
диаграмма А-51

Example of word marking for roads with speed limit over 60 km/h, or without speed limit.

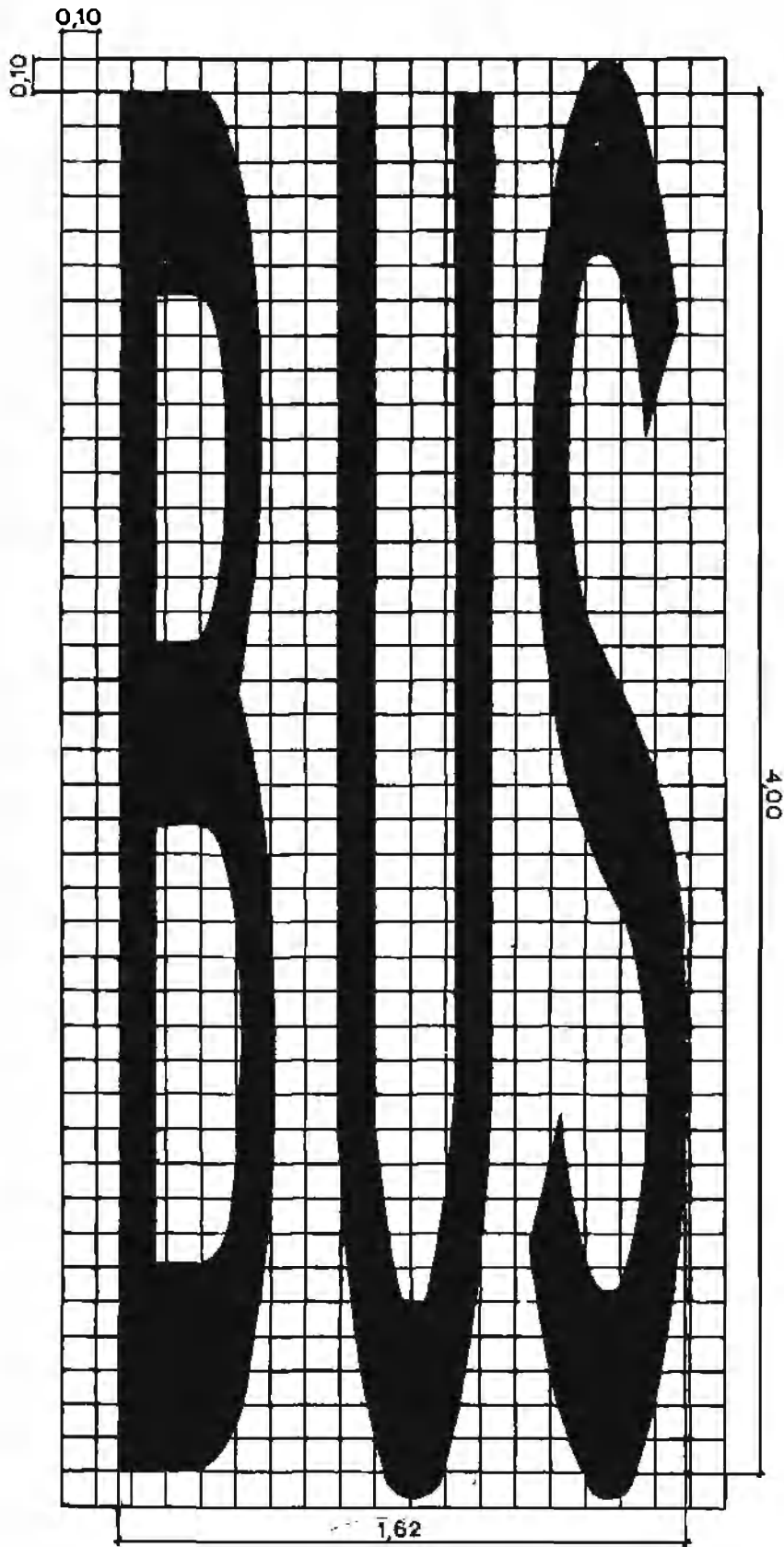


Exemple d'inscription en lettres pour les routes où la vitesse
est limitée à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée
Пример надписи на дорогах, где разрешается скорость более 60 км
в час или ограничение скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения делятся в метрах

diagramme A-52
диаграмма А-52

Example of word marking for roads with speed limit over 60 km/h or without speed limit.



measures in
meters
diagram A-52

Chiffres pour les inscriptions sur les routes
où la vitesse est limitée à plus de 60 km/h
ou n'est pas limitée

Цифровая разметка на дорогах, где разрешается
скорость более 60 км в час или ограничение
скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения даются
в метрах

diagramme A-53
диаграмма A-53

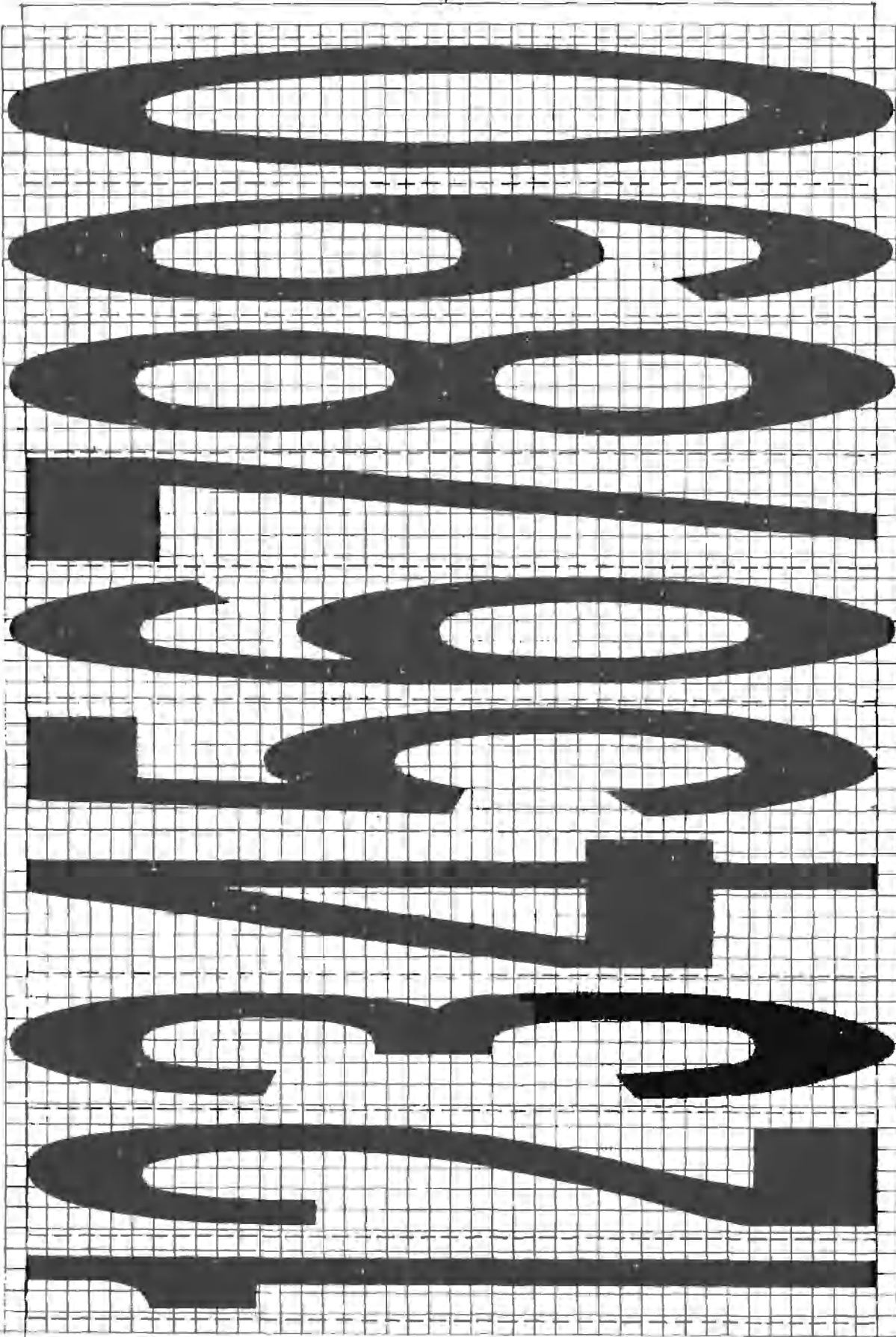


Figure markings for roads with speed limit over 60km/h or without speed limit. measures in meters diagram A-53

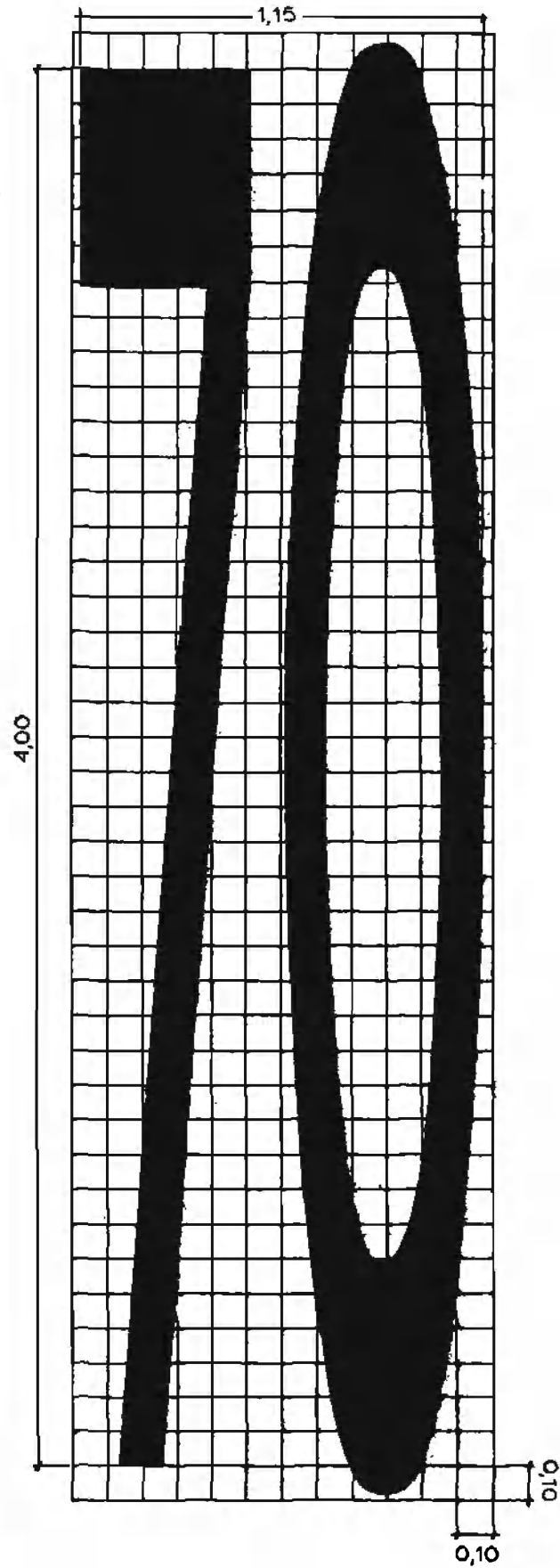
Exemple d'inscription en chiffres pour les routes où la vitesse
est limitée à plus de 60 km/h ou n'est pas limitée

Пример цифровой разметки на дорогах, где разрешается скорость
более 60 км в час или ограничение скорости отсутствует

cotes en mètres
измерения даются в метрах

diagramme A-54
диаграмма А-54

Example of figure marking for roads with speed limit
over 60 km/h. or without speed limit.



measures in
meters
diagram A-54

Marquage signalant l'interdiction du stationnement
Разметка, указывающая, что стоянка транспортных
средств запрещена

jaune
желтого цвета

diagramme A-55
диаграмма А-55

Marking of parking prohibition

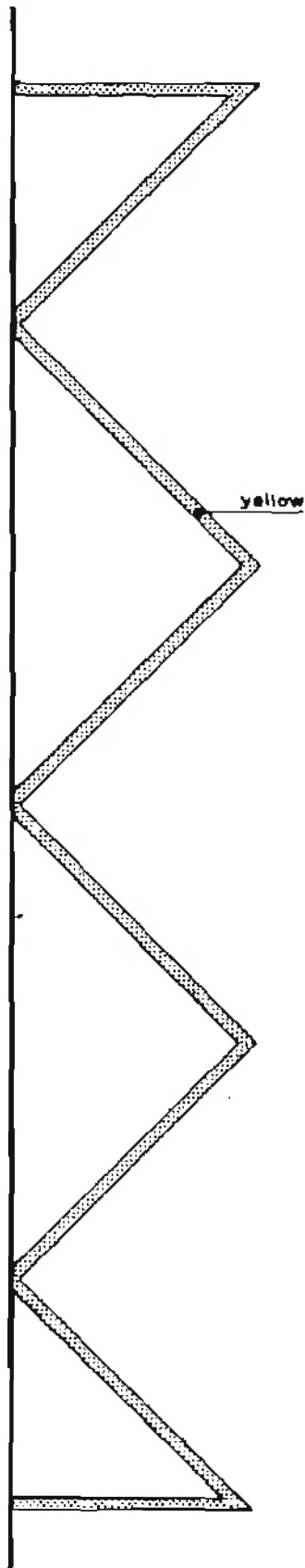


diagram A-55

Marquage signalant l'interdiction du stationnement
**Разметка, указывающая, что стоянка транспортных
средств запрещена**

voie
полоса движения

ligne continue
сплошная линия

ligne de guidage
discontinue
**прерывистая линия
для разграничения
полос движения**

voie
полоса движения

bord de la chaussée
край проезжей части

jaune
желтого цвета

diagramme A-56
диаграмма A-56

Marking of parking prohibition.

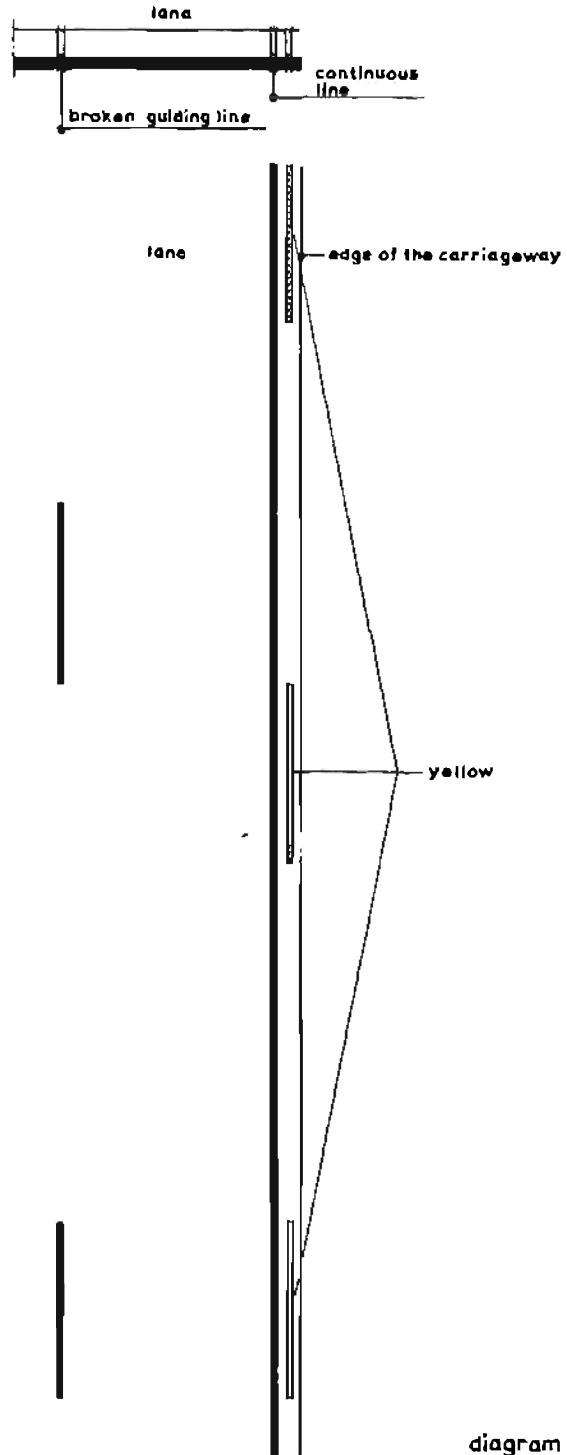


diagram A-56

Marquage d'un obstacle
Обозначение препятствия

diagramme A-57
диаграмма А-57

Marking of an obstacle.

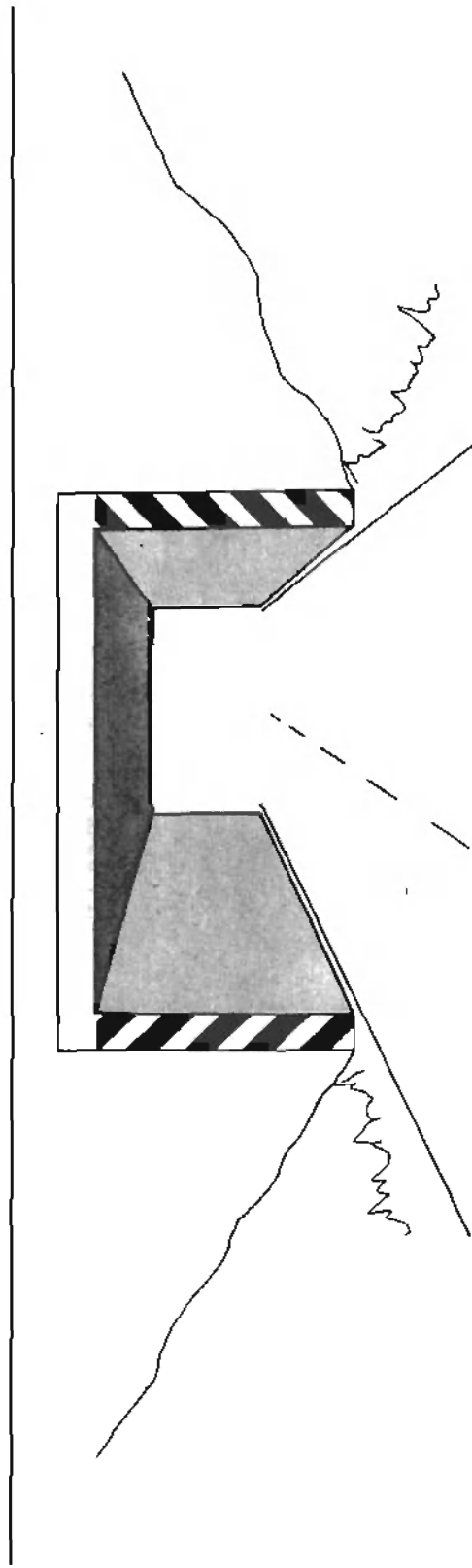


diagram A-57

For Albania:
Pour l'Albanie:
За Албанию:

For Austria:
Pour l'Autriche:
За Австрию:

Dr. Rudolf Martins
Genève, le 27 février 1974

For Belgium:
Pour la Belgique:
За Бельгию:

Van Bellinghen
Genève, le 13 août 1973

For Bulgaria:
Pour la Bulgarie:
За България:

For the Byelorussian Soviet Socialist Republic:
Pour la République socialiste soviétique de Biélorussie:
За Белорусскую Советскую Социалистическую Республику:

For Cyprus:
Pour Chypre:
За Кипр:

For Czechoslovakia:
Pour la Tchécoslovaquie:
За Чехословакию:

For Denmark:
Pour le Danemark:
За Данию:

For Finland:
Pour la Finlande:
За Финляндию:

For France:
Pour la France:
За Францию:

For the German Democratic Republic:
Pour la République démocratique allemande:
За Германскую Демократическую Республику:

For Germany, Federal Republic of:
Pour l'Allemagne, République fédérale d':
За Федеративную Республику Германии:

Subject to ratification^{1/}
Dr. Otto-Axel Herbst
Genève, le 15 novembre 1973

^{1/} Sous réserve de ratification.

For Greece:
Pour la Grèce:
За Грецию:

For Hungary:
Pour la Hongrie:
За Венгрию:

Kiss Dezső
(18.12.1973.)

For Iceland:
Pour l'Islande:
За Исландию:

For Ireland:
Pour l'Irlande:
За Ирландия:

For Italy:
Pour l'Italie:
За Италия:

For Luxembourg:
Pour le Luxembourg:
За Люксембург:

A. Duhr
4.7.1973

For Malta:
Pour Malte:
За Мальту:

For the Netherlands:
Pour les Pays-Bas:
За Нидерланды:

For Norway:
Pour la Norvège:
За Норвегию:

For Poland:
Pour la Pologne:
Зв Польшу:

For Portugal:
Pour le Portugal:
За Португалия:

For Romania:
Pour la Roumanie:
За Румыния:

For Spain:
Pour l'Espagne:
За Испанию:

For Sweden:
Pour la Suède:
За Швецию:

For Switzerland:
Pour la Suisse:
За Швейцарию:

Jean Humbert
le 20 mars 1973.

For Turkey:
Pour la Turquie:
За Турцию:

For the Ukrainian Soviet Socialist Republic:
Pour la République socialiste soviétique d'Ukraine:
За Украинскую Советскую Социалистическую Республику:

For the Union of Soviet Socialist Republics:
Pour l'Union des Républiques socialistes soviétiques:
За Союз Советских Социалистических Республик:

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:

For the United States of America:
Pour les Etats-Unis d'Amérique:
За Соединенные Штаты Америки:

For Yugoslavia:
Pour la Yougoslavie:
За Югославию:

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Protocol on Road Markings, additional to the European Agreement supplementing the Convention on Road Signs and Signals opened for signature at Vienna on 8 November 1968, done at Geneva on 1 March 1973, the original of which is deposited with the Secretary-General of the United Nations.

*For the Secretary-General:
The Legal Counsel*



United Nations, New York,
17 August 1974

Je certifie que le texte qui précède est une copie conforme du Protocole sur les marques routières, additionnel à l'Accord européen complétant la Convention sur la signalisation routière ouverte à la signature à Vienne le 8 novembre 1968, en date à Genève du 1er mars 1973, dont l'original se trouve déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

*Pour le Secrétaire général:
Le Conseiller juridique*

Organisation des Nations Unies, New York,
17 août 1974

Certified true copy XI.B.25
Copie certifiée conforme XI.B.25
August 2005